



# Un braconnier demande réparation au canton du Jura

**PATENTE** Un chasseur franc-montagnard, reconnu coupable en 2010 d'actes de braconnage, s'était vu retirer sa patente en pleine période de chasse l'automne dernier.

**LE LITIGE** Le tribunal cantonal a débouté l'Office de l'environnement. Une sanction administrative ne peut pas s'ajouter à un jugement pénal, qui avait débouché sur du sursis.

**DÉDOMMAGEMENTS** Domicilié à Goumois, Jacques Girardin ne décolère pas contre l'Etat jurassien. Il va l'attaquer en justice et exiger des torts moraux. **PAGE 6**



**L'ÉDITO**

**JACQUES GIRARDIN**  
jgirardin@l'impartial.ch

## La dette sans fard

La dette astronomique de la Grèce – 350 milliards d'euros, soit 160% de son produit intérieur brut – inspire toujours les agences de notation. Hier, la franco-américaine Fitch s'apprêtait à placer le pays dans la catégorie «défaut partiel de paiement», juste après l'annonce du nouveau plan d'aide européen de 160 milliards d'euros destiné à lui éviter la faillite. Fitch, pourtant, affirmait dans le même souffle qu'elle jugeait positif l'accord conclu. Autrement dit, quels que soient les efforts déployés pour maintenir la Grèce à flot, les agences continuent d'entretenir cet infernal cercle vicieux qui consiste à abaisser la note d'un pays en prévision de difficultés supposées, et du même coup de faire monter les taux d'intérêts des prêts qui lui sont consentis, aggravant encore sa situation.

Bien sûr, la Grèce a déçu. Corruption, blocages institutionnels, fraude fiscale, comptes nationaux truqués pour abuser l'Union européenne – qui s'y est d'ailleurs laissé prendre avec une naïveté suspecte – n'ont rien arrangé. Mais les drastiques mesures d'austérité imposées initialement à Athènes étaient tout simplement irréalistes pour une économie aussi faible. Il a cependant fallu en arriver là pour voir les Européens se résoudre à admettre un défaut partiel de paiement. Mais un défaut par rapport à quoi? Par rapport à des taux monstrueusement, et artificiellement élevés – de 16 à 17%, contre 2,5% pour la puissante Allemagne – plus proches de l'usure que d'un compromis viable.

Pour l'économie suisse, l'accord sur la dette grecque est un soulagement. Il devrait contribuer à faire baisser la pression sur le franc, manifestement surévalué. Mais le répit pourrait n'être que de courte durée, puisqu'il faudra des années pour résorber les dettes publiques européennes.

Dépourvue de gouvernance fédérale, qui permettrait par exemple des transferts automatiques entre pays forts et faibles, la zone euro est également trop disparate économiquement pour ne pas risquer l'éclatement. C'est bien à cette question de fond que les membres de l'Union européenne devraient s'attaquer sans tarder, puisque les mesures cosmétiques, mêmes aussi dispendieuses, ont cessé de faire illusion.

## Le Tour de France n'est pas joué à deux jours de la fin



**SUSPENSE** Hier, Andy Schleck s'est emparé du maillot jaune au terme de l'étape de L'Alpe d'Huez, remportée par le Français Pierre Rolland. A deux jours de la fin, trois coureurs peuvent gagner le Tour de France: les frères Schleck et Cadel Evans (photo). **PAGE 19**

## REPORTAGE 1/2 Le Pakistan émerge des flots et s'en relève doucement

Un an après les inondations qui ont ruiné une bonne partie du pays, les projets de la Croix-Rouge tardent à démarrer. Premier volet d'un reportage en deux parties dans la région de Sindh, situé au sud-est du pays. **PAGE 15**



## LA CHAUX-DE-FONDS «La Malou», tenancière du Cercle français a été filmée

A 83 ans, «La Malou» travaille comme tenancière du bar de nuit le Cercle français, à La Chaux-de-Fonds, de minuit à 6h du matin. Son rythme de vie a attiré l'objectif de la caméra d'une étudiante. Portrait. **PAGE 5**



**PRISON**  
Gorgier ne voulait pas de longues peines **PAGE 3**

**TGV**  
Des Montagnes à Paris en moins de 4 heures et demie **PAGE 4**

**SPECIAL OLYMPICS**  
Gaël Schreyer, golfeur médaillé et dysphasique **PAGE 8**

**MÉTÉO DU JOUR**

pied du Jura	à 1000m
14° 18°	10° 13°

**SOMMAIRE**  
Feuilleton et BD **PAGE 12**  
Cinéma **PAGE 13**  
Télévision **PAGES 24-25**  
Carnet **PAGES 26-27**

# Minie

2 quotidiens **L'EXPRESS** **L'Impartial** + 1 site internet **PILOTE.CH** = 3 chances de succès!

## Tarifs

\*Prix sans TVA

### Particuliers\*

Fr. 30.- pour 1 Minie  
+ Fr. 10.- pour une 2e Minie identique  
+ Fr. 5.50 pour une 3e Minie identique

### Commercial\*

Fr. 60.- pour 1 Minie  
+ Fr. 20.- pour une 2e Minie identique  
+ Fr. 10.50 pour une 3e Minie identique

### Information et réservation:

Publicitas SA  
Tél.: 032 729 42 42  
E-mail: neuchatel@publicitas.ch

## Immobilier à vendre

**POUR FR. 250 000.-.** Maison très bon état, 15 pièces, 333 m<sup>2</sup>, sur 1 niveau, prévoir petits travaux, arrangement financier possible, Val-de-Travers. Tél. 079 631 10 67.

**POUR FR. 440 000.-.** Maison 2 niveaux, très bon état. Rez-supérieur 333 m<sup>2</sup>, 15 pièces, rez-inférieur garage de 245 m<sup>2</sup>. Prévoir petits travaux, Val-de-Travers. Tél. 079 631 10 67.

**VOUS DESIREZ VENDRE UN BIEN** immobilier? Votre maison, appartement, chalet, terrain, immeuble? Agences Pour Votre Habitation, Littoral et Régional, pour vous, toutes nos infrastructures, sans aucun frais jusqu'à la vente et actif 7 jours sur 7. Informations, [www.pourvotre.ch](http://www.pourvotre.ch) ou Damien Jakob Tél. 079 428 95 02. Discretion assurée.

028-681346

## Immobilier à louer

**DOMBRESSON,** luxueux 4 1/2 pièces. Cheminée de salon, jardin collectif, cave, buanderie, garage. Fr. 1490.- + charges. Tél. 079 666 65 62.

**LE LOCLE,** Marais 12, 2 jolis appartements 3 pièces, lumineux, cuisines agencées avec lave-linge, salle de bains, poutres apparentes, terrasse commune, carrelage, tranquilles, proche des bus. Fr.930.— charges comprises. Libres à convenir. Tél. 078 685 64 91

**A LOUER A COLOMBIER,** Rue Haute 1, dès le 1.8.2011, 3 1/2 pièces, cuisine agencée ouverte, grand séjour, cagibis + cave. Fr. 1200.— charges comprises. Tél. 079 617 67 52.

**MAGNIFIQUE VILLA-TERRASSE** à Hauterive, très belle vue. Surface habitable de 150 m<sup>2</sup>, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Cheminée de salon, chauffage individuel à gaz. Alouer meublé ou non, pour courte ou longue durée, dès le 1<sup>er</sup> octobre ou à convenir. Tél. 079 832 16 49.

**NEUCHÂTEL,** bel appartement meublé 3 pièces, cuisine agencée, vue, tranquillité. Tél. 079 797 13 18

**ROMANEL-SUR LAUSANNE,** ch. de Sous-Mont 9B, à louer dès le 1.10.2011 ou à convenir, appartement de 4 pièces de haut standing, au rez avec jardin cuisine ouverte, salle de douche, salle de bains, buanderie, garage et place de parc (animaux non admis) 130 m<sup>2</sup> environ, Fr. 2650.- + charges Fr. 300.-, tél. 021 701 26 20 ou 079 210 63 23

**LA CHAUX-DE-FONDS,** Rue du Locle, 4 1/2 pièces meublées. Loyer: Fr.? 1 2470.- charges comprises. De suite ou à convenir. Tél. 078 724 06 32.

**NEUCHÂTEL,** Centre ville Bercles 1, 1<sup>er</sup> étage, appartement 3 pièces, cuisine complètement agencée, salle de bains, douche mosaïque, libre 1<sup>er</sup> octobre 2011. Fr. 1 200.- + acompte de charges Fr. 130.-.Tél. 079 637 70 71 ou mary-pierre.loda@net2000.ch

**PESEUX,** 4 1/2 pièces, 125 m<sup>2</sup>, cachet, cuisine agencée, balcon, endroit calme. Loyer: Fr. 1 700.- + charges. Libre de suite. Tél. 078 801 55 40.

**LA CHAUX-DE-FONDS,** 5 pièces, 170 m<sup>2</sup>, quartier calme, jardin, balcon, cheminée, proximité du centre ville et des TRN. Fr. 1 600.- + charges (Fr. 400.- environ). Tél. 079 693 94 09.

**NEUCHÂTEL,** dans villa terrasse, duplex 175 m<sup>2</sup>, vue panoramique, 2 chambres, 1 mezzanine, cuisine ouverte, salle à manger, salon, cheminée, véranda, poêle, garage, jardin, piscine. Fr. 2 450.- + charges. Tél. 079 440 92 17.

**LE LANDERON,** pour le 01.09.2011, appartement de 4 pièces, 91 m<sup>2</sup>, rénové, 2 balcons, vue sur le lac et les alpes. Garage + place de parc. Fr. 1800.- avec charges. Tél. 079 448 17 46.

**DANS LA VALLÉE DE LA BRÉVINE,** à 5 km des Bayards, maison, 4 pièces, cuisine, salle de bains / WC, un galetas, garage, cave, dégagement, situation ensoleillée. Tél. 032 866 15 54.

**LES BRENETS,** Lac 8, plain-pied, appartement de 4 pièces, cave et galetas. Libre de suite ou à convenir. Location selon rénovations souhaitées. Tél. 079 765 76 60 ou tél. 032 932 14 80.

132-245002

## Cherche à acheter

**ACHÈTE À HAUT PRIX POUR EXPOSITION:** toutes antiquités et tableaux du 15 au 20<sup>e</sup> siècle. Toute horlogerie et montres (de marque), achat d'or (Fr. 41.- à Fr. 45.- gr or fin) et argent au cours du jour. Paiement cash.Tél. 079 351 89 89, patente fédérale, cccc\_arts@msn.com

**ACHAT D'OR! FR. 42.-/GR OR FIN.** Je me déplace à votre domicile ou à tout autre endroit de votre choix. Achète tout or, tous bijoux pour la fonte, lingots d'or, tous déchets d'or, or dentaire, or d'usinage, pièces en or, bijoux et diamant, toute argenterie 800 ou 925. Achète toutes montres et horlogerie. Paiement cash. Discretion garantie. Tél. 079 769 43 66.

**DONNE FR. 6.- POUR PIÈCES** de Fr. 2.- et Fr. 10.- pour Fr. 5.- d'avant 68. Tél. 079 634 64 18.

## A vendre

**BOIS DE FEU,** Foyard, coupé et livré. Tél. 079 695 86 09.

## Erotique

**NEUCHÂTEL-SERRIÈRES,** nouvelle Espagnole Adriana! très jolie blonde, sexy, excitante, douce, gentille. Tous fantasmes. Pas pressée. Massage érotique, relaxant. Hygiène parfaite. Plaisir et discrétion garantis! Vous reçoit du lundi au dimanche. Tél. 076 267 61 35

**NEUCHÂTEL,** nouvelle Angy, brune, 25 ans, douce, grosse poitrine XXL. Massage érotique à 4 mains. Tous types de fantasmes. Pas pressée. Deux filles pour Fr. 150.-. Tél. 076 540 55 71.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Nouvelle sublime Française Samantha (20), blonde, visage angélique, mince. J'aime faire l'amour avec passion et plus. Tél. 076 750 72 05

**NE.** Nouvelle fille blonde, 23 ans, gentille, douce, grosse poitrine XXXL, massage érotique et à 4 mains, embrasse, tous types de fantasmes. Pas pressée. Deux filles pour Fr. 150.-. Tél. 076 269 64 95.

**NEUCHÂTEL,** Serrières, Grise-Pierre. Natacha poitrine XXL, chaude, pétale de rose, Dès Fr. 100.-. Sans tabous, disponible à toutes propositions. Extrême A à Z. Tous les jours. Tél. 078 810 32 77

**NEUCHÂTEL,** 1<sup>er</sup> fois, Nansi 25 ans, sublime, sexy, très gros seins naturels, embrasse, coquine. 24/24, 7/7. Tél. 076 766 51 39.

**NEUCHÂTEL,** Rue des Fausses-Brayes 11, appartement 4, nouvelle ! Belle brune, grosse poitrine, douce, sensuelle, embrasse, massage, amour. Vous attend pour moments torrides 7/7. Tél. 076 791 79 29

**CHAUX-DE-FONDS.** Privé, jolie blonde, espagnole, très grosse poitrine naturelle, douce, gentille, chaude, pour tous vos fantasmes. Pas pressée. Plaisir extrême assuré. 3<sup>e</sup> âge bienvenu. Vous reçoit du lundi au dimanche, de 9h à 23h. Tél. 078 815 28 58.

**NEUCHÂTEL,** 1<sup>er</sup> fois portugaise blonde aux yeux bleus, 28 ans, mince, poitrine naturelle, massage à 4 mains. Tous fantasmes. Pas pressée. Salon Victoria, Rue de l'Ecluse 42 A, monter le grand escalier. Tél. 076 626 06 10.

**NEUCHÂTEL,** jolie basanée sensuelle, belle poitrine XL, super sexy, chaude, porte-jarretelles, bottes cuirs, coquine, massages sur table. Se déplace aussi. Tél. 079 682 69 10

**CHAUX-DE-FONDS,** New! Cynthia sublime brune, porno et star, poitrine XXXL, chaude comme la braise, SM, pour toutes expériences. Bienvenue 3<sup>e</sup> âge. Tél. 076 767 96 10.

**CHAUX-DE-FONDS,** New! Jainaina (26), belle blonde, mince, douce et coquine, grandes lèvres intimes, embrasse. Tél. 079 717 31 91.

## Demande d'emploi

**DAME AVEC NATIONALITÉ SUISSE,** cherche heures de ménage également couture et retouches. Neuchâtel et environs. Tél. 032 730 69 96.

**JE SUIS À LA RECHERCHE** de travail. Maçonnerie, jardinage, pose de sol en pierres, aide de cuisine... Tél. 079 731 89 01 ou Tél. 076 511 86 37.

**AUXILIAIRE DE SOINS DIPLOMÉ** cherche emploi dans le privé. Tél. 032 731 24 36.

**ELECTRICIEN À VOTRE DISPOSITION.** Tél. 078 712 87 65. 028-688234

## Offres d'emploi

**ENTREPRISE SPÉCIALISÉE DANS LA TRANSFORMATION** des matières premières, cherche un menuisier et/ou plasticien, idéalement avec permis de conduire. Entrée de suite ou à convenir. Vibrobot SA, Provins 36, 2087 Cornaux ou [info@vibrobot.ch](mailto:info@vibrobot.ch)

**URGENT!** Recherche personne avec patente ou gérant et 2 sommeliers, de 20 à 40 ans, pour restaurant à La Chaux-de-Fonds. Tél. 076 430 97 70

**CHERCHE UNEÉTIUDIANTE EN COMPTABILITÉ** pour petit travaux de saisies et secrétariat. Tél. 079 413 51 79.

**CABINET DE CARDIOLOGIE,** Hôpital du Jura bernois, St-Imier, cherche assistante médicale, TO 50 à 100%, à convenir. Engagement stable souhaité. Offres écrites avec documents usuels à: Dr R. Weber, Hôpital du Jura bernois, Fontenayes 17, 2610 St-Imier

## Véhicules d'occasion

**CITROËN SAXO 1.4i,** belle occasion, propre et soignée, pas de rouille. Toutes options, 4 roues d'été, 4 roues d'hiver, 180 000 km, expertisée. Fr. 2600.- à discuter. Tél. 079 302 39 14.

**OPEL TIGRA B,** cabriolet avec toit dur, 2 places, 1.4, année 2005, 41 000 km, roues d'été + hiver, climatisation, état comme neuf. Fr. 8400.- à discuter. Tél. 078 610 67 07.

## Divers

**JMD INSTALLATEUR CHAUFFAGE SANITAIRE** et énergies renouvelables. Tél. 079 648 35 91.

**BG DÉMÉNAGEMENT, NETTOYAGE ET DÉBARRAS,** prix accessibles. Devis gratuit. A Neuchâtel. Tél. 079 884 65 15.

**TOP DÉMÉNAGEMENTS ET NETTOYAGES.** Toutes sortes de déménagements, transports et débaras. Nettoyage avec une équipe dynamique et professionnelle, disponible 7/7 jours, dans toute la Suisse. Cartons + devis gratuits. Tél. 032 544 73 50 / Tél. 078 608 20 02.

**ORGANISTE** à disposition tout l'été. Tél. 032 751 48 43,tél. 079 741 73 17.

**VENTE GARAGE BROCANTE,** tous les jours du lundi au vendredi. 14h à 18h, le samedi de 9h à 12h. Route de Bourgogne 2 à Rochefort.

**GENTILLE APPRENTIE** dans une crèche, 18 ans, cherche à faire du baby-sitting, très bon contact avec les enfants. Tél. 078 890 44 16.

**RÉNOVATION DES TOITS, FERBLANTERIE.** 15 ans d'expérience. Sérieux, rapide, prix intéressants. Pour tous renseignements Tél. 076 580 34 47.

**NEMASSEUR** expérimenté vous propose un dépaysement corporel : massage californien ou hawaïen (lomi-lomi) ou un mélange des deux. Rabais AVS-AI. Tél. 076 581 63 73.

**COURS DE FRANÇAIS,** correspondances, corrections de texte, conseils. A Colombier, éventuellement à votre domicile ou par e-mail: [frva@net2000.ch](mailto:frva@net2000.ch) / Tél. 079 671 43 89

**ROBES DE MARIÉE** et robes de soirée chez Annette Geuggis, Cortailod, tél. 032 842 30 09

028-681278

## ENCHÈRE IMMOBILIÈRE

**ne.ch**

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE

### Office des poursuites

### Vente: 1/2 de part de copropriété sur un immeuble locatif et commercial à Neuchâtel

**Date et lieu des enchères:** le vendredi 26 août 2011 à 14h00 à La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 10, salle du rez-de-chaussée

### Cadastre: Neuchâtel

Désignation du bien-fonds à vendre:

**Bien-fonds no 478:** plan folio 202, Neuchâtel 156 m<sup>2</sup> habitation, cabaret No. de construction 3571, Rue des Chavannes 19 (156 m<sup>2</sup>)

**Total surface:** 156 m<sup>2</sup>

### Estimations:

cadastrale 2004 CHF 1'110'000.00 pour la part entière de l'expert 2009 CHF 1'113'750.00 pour la 1/2 de part de copropriété à vendre

### Vente requise par le(s) créancier(s) saisissant

### Renseignements:

auprès de l'Office des poursuites, Av. Léopold-Robert 63, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 889 71 50.

Notre site internet: [www.ne.ch/ventesimmobilières](http://www.ne.ch/ventesimmobilières)

**Visite le:** mercredi 3 août 2011 à 11h00, sur inscription auprès de Fidimobil Agence Immobilière et Commerciale SA, Faubourg de l'Hôpital 13, Case postale 2356, 2001 Neuchâtel, 032 729 00 60.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges et le rapport d'expertise ont été déposées à l'Office des poursuites le 29 juin 2011 et resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983 (LFAIE). A cet effet ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES

## MOTS CROISÉS N° 2134

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

### Horizontalement

1. Dame de bureau ou bureau de dame. 2. Veillera au grain. Cours de croisières. 3. Le cobalt. Centre commercial et touristique algérien. 4. Langue indienne parlée au Brésil. Plante de rocaille, aux fleurs ornementales. 5. Amour du risque. 6. Réussite aux échecs. Basse cour. 7. Femme mytho. Bande acharnée. 8. Tronc couvert de cicatrices. Ville catalane, berceau de Gaudi. 9. Station thermale sise dans le nord de l'Italie. Il faisait un effet bœuf. 10. Passes en revue.

### Verticalement

1. Il fait porter des œillères. 2. Donne froid dans le dos. 3. Devant devant, avant. Le vieux fusil. 4. Tunique d'intérieur. Entendu d'un coup. 5. Beaucoup de temps. Il peut faire hésiter celui qui commande. 6. Mets d'origine libanaise. Deux lettres pour onze Marseillais. 7. Donne lieu à une réparation. 8. Il parvient à filer avec métier. 9. Créateur d'un Parfum de femme. Elle est bien avancée quand elle est tardive. 10. Plus haut que large. Ils ne sont pas des nôtres.

### Solutions du n° 2133

**Horizontalement** 1. Antillaise. 2. Bâillonner. 3. Riflard. TR. 4. If. Endémie. 5. Ego. Suer. 6. Occase. Ira. 7. Tell. Nid. 8. Ila. Sar. As. 9. Nette. ABC. 10. Eunuques.

**Verticalement** 1. Abricotine. 2. Naïf. Celé. 3. Tif. Eclate. 4. Illégal. Tu. 5. Llanos. Sen. 6. Lord. ENA. 7. Andes. Iraq. 8. In. Muid. Bu. 9. Setier. Ace. 10. Errerais.

81% des Suissesses et des Suisses ont recours au journal comme source d'informations.

La crédibilité de la presse profite également à votre annonce. Nous plaçons votre annonce dans les titres qui sont importants pour vous. Appelez-nous: 032 910 20 50. Les médias – notre métier.

[www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds](http://www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds)

publicitas

**PRISONS** L'évasion de Jean-Louis B. a mis les édiles de la Béroche sur les dents.

# Des promesses rarement tenues

## RAPPEL DES FAITS

Le 27 juin, le dangereux criminel Jean-Louis B. faussait compagnie à ses gardiens lors d'un pique-nique. La facilité avec laquelle cet assassin et violeur multirécidiviste a pu se volatiliser fait l'objet d'une enquête. Pour une grande partie de la population de la Béroche, élus en tête, cette évasion est la goutte qui fait déborder le vase.

## SANTI TEROL

«On nous avait promis que la prison de Bellevue n'accueillerait jamais des délinquants devant purger une peine supérieure à trois ans!» Comme tant d'autres, l'ancien président du Conseil communal de Gorgier est terriblement déçu par le tournant pris au fil des ans par l'Etablissement d'exécution des peines (EEP) de Bellevue, à Gorgier. «Il ne faut pas s'étonner si les citoyens ne croient plus aux déclarations des politiciens», peste aujourd'hui encore Michel Grossmann.

## Promesses écrites

Cette promesse n'était pourtant pas faite de mots en l'air. En charge du Département cantonal de la Justice lors de la décision, au début des années 90, de transformer la maison spécialisée pour jeunes filles en prison, Pierre Dubois s'y était engagé. «Notre engagement était sincère», confirme l'ancien conseiller d'Etat. «C'était un bâtiment pour délinquants primaires, pas pour des criminels.» Un courrier du Conseil d'Etat au Conseil communal de Gorgier, signé le 1er février 1993 par le président du gouvernement Michel von Wyss attestait: «(...) nous vous répétons que l'établissement «Bellevue» sera affecté à l'exécution de peines, dont les durées de détention n'excéderont pas trois ans.»

Ces engagements successifs avaient eu le don de calmer les vives réactions des habitants du

quartier des Cerisiers, relate Lucien Weber, autre ancien conseiller communal du village.

## Réalité des évasions

Mais l'accalmie qui suivit l'inauguration de la prison par le conseiller d'Etat Maurice Jacot fit long feu. Plusieurs évasions mirent l'EEP de Bellevue à la une de la presse les années suivantes. La première, courant 1996, fit réagir l'exécutif béliin, qui écrivit au Conseil d'Etat pour que les promesses faites «soient scrupuleusement respectées». «Ce cas n'était pas connu du chef du département de la justice, de la santé et de la sécurité», répondit Maurice Jacot, président du gouvernement neuchâtelois. Précisant que «d'autres détenus, peu nombreux, ont séjourné à Bellevue alors qu'ils ne remplissaient pas les conditions». Ils provenaient d'autres cantons, précisait-il encore, conformément aux accords concordataires. Et Maurice Jacot s'enga-

## Des gardiens avaient peur de travailler la nuit.»

MONIKA DUSONG  
EX-CONSEILLÈRE D'ÉTAT

gea, par écrit, à ne plus accepter à Bellevue que des «détenus correspondant aux critères retenus par le Grand Conseil en 1992».

## Culture carcérale inexistante

Conseiller communal et député à l'époque, Bernard Renevey se souvient avoir également interpellé le Conseil d'Etat. «J'en avais aussi parlé à Monika Dusong dans son bureau puisque les promesses n'avaient pas été tenues.» La cheffe du département assure aujourd'hui qu'elle aussi a défendu la règle des trois ans au



Maison de détention pour jeunes filles au début des années 1970, l'établissement de Bellevue est devenu une prison en 1995. Pour tous les acteurs de ce dossier, seules des courtes peines, inférieures à trois ans, devaient y être purgées. Les promesses ont fait long feu... ARCHIVES DAVID MARCHON

maximum, «dans la mesure du possible.»

Pour l'ancienne conseillère d'Etat (1997 à 2005), ce n'est pas la longueur de la peine qui est pertinente, mais la dangerosité de l'individu et les risques de récidive. «Parfois, des peines sont plus courtes parce que la responsabilité du coupable est diminuée», donne-t-elle exemple, sans pour autant cautionner la présence à l'EEP de Bellevue de profils comme celui de Jean-Louis B. Même si, admet-elle, «lorsque je suis arrivée au gouvernement, nous avions déjà des détenus condamnés à des peines supérieures à trois ans.» Surtout, Monika Dusong relève l'absence totale de culture carcérale dans le canton de Neuchâtel. «Des gardiens avaient peur de travailler la nuit. Et ceux qui y passaient la nuit, dormaient. J'en rougis aujourd'hui encore! Ensuite, nous avons formé et étoffé le personnel». La récente évasion de Jean-Louis B. n'a cependant rassuré personne. ●

## Peur de savoir l'assassin en congé

Combien de détenus réputés dangereux et purgeant de longues peines dorment-ils entre les quatre murs d'une geôle de Gorgier? Nul ne veut le dire aujourd'hui!

L'ancien directeur (démissionnaire pour fin octobre mais déjà remplacé) ne souhaite pas s'exprimer tant que l'enquête administrative en cours ne sera pas bouclée. Sa remplaçante, nommée au pied levé, se prévaut de son devoir de réserve pour esquiver la question. Valérie Gianoli invoque aussi le secret de fonction pour ne pas dire si le médecin chaud-fonnier, assassin en 2008 de son ex-épouse et qui avait menacé de s'en prendre également à ses filles, est ou non incarcéré à l'EEP de Bellevue. C'était le cas avant son jugement par la Cour criminelle, qui l'a condamné, en mai dernier, à 16 ans d'incarcération.

Le père de la victime est cependant certain que le condamné est retourné à Gorgier après sa condamnation. «Il y était jusqu'à la tenue de son procès», assure Jean-Robert Bouvier. Aussi, à la lumière des événements qui ont mis en perspective l'évasion de Jean-Louis B., cet

homme craint que son ex-beau-fils bénéficie lui aussi des mêmes largesses que le Jurassien. «Cet assassin pourra-t-il aussi profiter des sorties pique-nique ou de congés? Toute ma famille vit dans la peur que cela puisse se produire», écrivait-il récemment. Pour toute réponse, la nouvelle directrice de Bellevue invite à ne pas faire d'amalgames. «L'enquête administrative apportera toutes les informations sur ce genre de restrictions», fait patienter Valérie Gianoli.

Jean-Robert Bouvier se demande également si le médecin est encore autorisé à mener des études en sciences économiques en prison. Et de rappeler que l'ancien conseiller fédéral Joseph Deiss – ancien prof à Fribourg du détenu – lui envoyait des livres. «A quoi pourrait lui servir cette seconde formation universitaire puisqu'il aura 65 ans quand il sortira de prison», se demande le retraité. Là encore, Valérie Gianoli ne pipe mot. «Que ceux qui accordent tant de largesses aux assassins pensent un peu aux victimes et à leurs familles; elles ne sont invitées à aucune sortie pique-nique et personne ne leur paie des études!», s'indigne Jean-Robert Bouvier. ● STE

## MIKRON

### Premiers mois détonants

Le fabricant biennois de machines et installations Mikron, également présent à Boudry, a vu ses ventes et commandes fortement progresser au premier semestre. Malgré l'effet négatif du franc fort, il le boucle sur un bénéfice net de 2,6 millions de francs, contre une perte de 2 millions un an plus tôt. Le chiffre d'affaires de la période sous revue a atteint 104,2 millions, en rebond de 28,6%.

Les entrées de commandes ont augmenté de 15,6% à 127,4 millions, et le carnet de commandes s'est étoffé de 40,2%, à 109,8 millions. En monnaies locales, ces taux comme celui concernant le chiffre d'affaires «sont encore 10% plus élevés environ», relève Mikron.

La division Machining, fortement tributaire de l'industrie automobile, a enregistré des entrées de commandes en hausse de 50,7% à 87,4 millions de francs, dépassant fortement les prévisions. La division Automation, orientée en particulier vers l'industrie pharmaceutique et les techniques médicales, a par contre vu ses entrées de commandes baisser de 23% à 40,3 millions de francs. Un repli que Mikron impute à la forte appréciation du franc.

Pour l'ensemble de l'exercice, le groupe qui emploie près de 950 personnes sur ses sites suisses et étrangers maintient ses prévisions. Il table sur un chiffre d'affaires «proche de 200 millions» (182,5 millions en 2010). ● ATS

**NATURE** La revitalisation des tourbières du canton profite à la faune.

## Une libellule de retour après 37 ans

Elle n'avait plus pointé le bout de ses ailes dans le canton de Neuchâtel depuis 1974. Après 37 ans d'absence, le leucorrhine à gros thorax, une libellule d'environ quatre centimètres de long qui affectionne particulièrement les tourbières, a fait son comeback dans l'Arc jurassien.

C'est donc dans une tourbière que Sébastien Tschanz, collaborateur scientifique au Service de la faune, des forêts et de la nature, a aperçu l'an dernier quelques spécimens de leucorrhine à gros thorax. Cette année, ces libellules sont à nouveau présentes dans la même tourbière que l'an dernier, ainsi que dans une autre. «J'ai observé une quarantaine d'individus, c'est très encourageant», note Sébastien Tschanz. C'est suite aux travaux de drainage des zones marécageuses que cette libellule, désormais



Les spécimens de leucorrhine à gros thorax présents dans le canton viennent sans doute de France voisine. SP

protégée en Suisse et en Europe, avait disparu de l'Arc jurassien. Il n'en subsistait que de très rares populations dans les cantons de

Fribourg et de Zurich. Les importants travaux de revitalisation de tourbières et de leurs plans d'eau entrepris depuis une quinzaine d'années dans le canton commencent donc à porter leurs fruits. «La preuve que la revitalisation des tourbières fait mouche, c'est que dans le canton du Jura, qui suit le même processus, la leucorrhine à gros thorax a également fait son retour il y a deux ans», note Sébastien Tschanz.

Les spécimens nouvellement arrivés à Neuchâtel viennent très probablement de France voisine, indique le biologiste: «Il s'agit d'une espèce capable de parcourir des dizaines de kilomètres. Elle est donc revenue dans le canton dès que son milieu a été régénéré». ● NHE

## 4 RÉGION

**TRAIN** Le TGV Rhin-Rhône et l'horaire cadencé ouvriront en décembre une nouvelle ère dans les relations ferroviaires entre l'Arc jurassien et la France.

# Du Pod à la Tour Eiffel en 4h27!

BLAISE NUSSBAUM

Dès le 11 décembre prochain, un Chaux-de-Fonnier pourra se rendre à Paris en train en moins de quatre heures et demie, sans passer par Neuchâtel. Même si cette performance ne vaut que pour une des futures liaisons quotidiennes à l'horaire, elle est de taille. Dans l'horaire actuel, le trajet prend entre 5 heures et 6 heures et demie, selon le moment de la journée.

Ce petit miracle sera rendu possible grâce à la plus grande révolution ferroviaire en France depuis la fin de la guerre.

Après s'y être refusés longtemps, nos voisins adopteront l'horaire cadencé en décembre prochain, trente ans après la Suisse. Cela ne signifiera pas que l'on aura du jour au lendemain des trains toutes les heures sur l'intégralité du réseau, mais le système de la minute fixe sera appliqué avec une cadence variable selon la fréquentation de la ligne. C'est Réseau ferré de France (RFF), gestionnaire de l'infrastructure, qui a imposé à la SNCF l'horaire cadencé. Il sera appliqué dès le 11 décembre prochain, date de l'ouverture de la ligne à grande vitesse Rhin-Rhône (Mulhouse - Dijon).

## Nouvelle gare d'Auxon

Sur la ligne La Chaux-de-Fonds - Besançon, il n'y aura pas de modification majeure, mais un léger lissage de l'horaire en vigueur, les trains du matin et du soir pour les frontaliers étant maintenus selon la grille actuelle.

La grande nouveauté résidera dans la desserte de la gare de Besançon - Franche-Comté TGV, à Auxon, puisque le Haut-Jura franco-suisse bénéficiera de trois relations avec Paris, du lundi au vendredi, avec correspondance quasi immédiate dans la

## DÈS LE 11 DÉCEMBRE

### LA CHAUX-DE-FONDS - PARIS

1. Dép. 5h51 - Arr. 10h37 (4h46)
2. Dép. 8h10 - Arr. 12h37 (4h27)
3. Dép. 16h08 - Arr. 21h06 (4h58)

### PARIS - LA CHAUX-DE-FONDS

1. Dép. 7h23 - Arr. 11h50 (5h13)
2. Dép. 11h23 - Arr. 15h50 (4h27)
3. Dép. 16h53 - Arr. 21h22 (4h29)

gare nouvelle. Seule restriction, l'absence de la liaison matinale pour Paris le week-end, assurée par la rame des frontaliers en semaine.

Un bémol: les navettes au départ et à l'arrivée de La Chaux-de-Fonds n'auront pas toutes pour terminus ou pour origine la gare d'Auxon TGV. Cela n'a pas été possible pour des raisons de disponibilité du matériel. En conséquence, le train de 8h10 ira jusqu'à la gare TGV et deux rames en provenance d'Auxon TGV viendront à La Chaux-de-Fonds (arrivée à 11h50 et à 15h50), sans changement à Besançon-Viotte.

## Lyon, Strasbourg, Marseille ou encore Lille

Pour les trois autres relations, on prendra la navette en correspondance entre la gare TGV et Viotte, empruntant le tronçon d'une dizaine de kilomètres de l'ancienne ligne Besançon - Vesoul qui a été modernisée et électrifiée jusqu'à Auxon TGV. Cette antenne sera desservie par une quinzaine de navettes parcourant le tronçon en treize minutes, avec trois arrêts dans le Grand-Besançon et un battement de dix minutes à Auxon TGV.

Autre amélioration, les correspondances seront excellentes avec les trains de ou pour Lyon et Strasbourg. De plus, Besançon TGV offrira huit re-



Pour joindre Paris, les voyageurs des Montagnes auront dès la mi-décembre l'opportunité d'éviter le passage par Neuchâtel, avec à la clé un appréciable gain de temps. ARCHIVES DAVID MARCHON

lations pour Paris, une pour Lille, deux pour Montpellier, trois pour Marseille, quatre pour Strasbourg, avec une offre

quasi symétrique en sens inverse. Seule carence à noter: aucune liaison Zurich - Paris ne s'arrêtera à Besançon TGV, ce

qui impliquera des ruptures de charge à Mulhouse ou à Belfort. Et l'on ne roulera pas encore jusqu'à Perpignan et à Barcelone,

bien que Jean-Pierre Chevènement se soit toujours battu pour le TGV Rhin-Rhône - Méditerranée / Catalogne! **BLN-RÉD**

## Importants travaux sur la ligne de Besançon

Comme l'année dernière, de gros travaux d'entretien ont été entrepris par Réseau ferré de France (RFF) sur la ligne transfrontalière, dite des Horlogers, Le Col-des-Roches - Besançon. Entamés le 5 juillet, ils se poursuivront jusqu'au 24 août. Ces travaux permettront notamment de relever les vitesses limitées sur certains tronçons.

Entre Le Col-des-Roches et Morteau, rails, traverses et ballast seront renouvelés sur 700 mètres. D'autres tronçons de la ligne seront également remis à neuf.

Les ouvrages d'art seront l'objet de soins particuliers, comme dans les tunnels de Morre (au-dessus de Besançon), Lachenoy,

de l'Essart et de Malpas, près de Col-France. La maçonnerie des murs de soutènement de Villers-le-Lac et de Longemaison sera reprise, ainsi que celle d'une dizaine d'aqueducs. Enfin, l'étanchéité sera assainie au viaduc de Malpas.

Pour permettre un avancement rapide des chantiers, la ligne est fermée depuis le 11 juillet et ce jusqu'au 24 août. Un service de substitution par car a été mis en place, en correspondance immédiate au Col-des-Roches. Les trains des CFF sont prolongés en début de matinée et en fin d'après-midi pour assurer l'horaire régulier.

Durant ces travaux, un car circule à la mi-

jourée avec départ du Col-des-Roches à 12h19 et arrivée à Besançon à 14h18. Ironie de l'histoire, cette relation provisoirement rétablie correspond à celle disparue en 1999 lors de la refonte de l'horaire de cette ligne et toujours revendiquée, depuis, notamment par l'Association transport et environnement (ATE).

Le soir, l'usager dispose également d'une liaison supplémentaire les dimanches et le 15 août, avec départ du Locle à 20h31 et arrivée à Besançon à 22h38. A noter que les correspondances en provenance de et pour Neuchâtel sont assurées pour toutes ces relations. **BLN-RÉD**

**GARE CFF** Les transformations et travaux de rénovation vont bon train.

## Toilettes pilotes pour La Chaux-de-Fonds

Vieilles, sales et glauques, les toilettes de la gare CFF de La Chaux-de-Fonds avaient bien besoin d'être remises à neuf. L'ex-régie fédérale a fait bien plus qu'un simple ravalement de façade, puisqu'elles ont été complètement remplacées par des WC ultramodernes. Installés en test en attendant leur implantation dans toute la Suisse, ceux-ci disposent d'une ventilation performante, ainsi que de matériel plus robuste, résistant donc mieux à d'éventuelles déprédations. Dans la même optique de prévention des dégâts, si les urinoirs et les lavabos resteront gratuits, l'accès aux cabines se monnaiera désormais 1 franc. Selon les CFF, l'objectif est de décourager d'éventuels vandales de s'atta-



Pour dissuader les vandales, l'accès aux cabines coûtera 1 fr. LÉO BYSAETH

quer aux cuvettes, celles-ci étant plus compliquées à nettoyer que les urinoirs en acier inoxydable,

placés au-dessus d'une grille. Ce remplacement des WC a été réalisé dans le cadre des rénova-

tions de la gare, dont les bâtiments, vieux de 110 ans et rénovés pour la dernière fois en 1989, voient passer quotidiennement près de 5500 usagers des CFF. Le budget de 1 million débloqué pour ces transformations ne sert pas qu'à financer de nouvelles toilettes, puisque l'installation de nouveaux guichets, ouverts et sans vitres, est aussi au programme, tout comme le remplacement du vitrage. Les travaux permettront également de libérer un espace où sera installé un vrai kiosque, les journaux étant pour l'instant vendus dans le petit magasin de la gare. Commencées en avril, ces transformations devraient être achevées pour le mois de décembre. **AWI**

## EN IMAGE



LÉO BYSAETH

## INSOLITE

**Deux-roues permis ou pas?** Un promeneur nous a alertés: la signalisation en place aux entrées ouest (à gauche) et est (à droite) de la zone piétonne du complexe scolaire Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds, n'est pas synchronisée. A l'ouest, les deux-roues sont autorisés, à l'est, non. Alors, comment verbaliser? **LBV**

**ANTHROPOLOGIE** Un portrait filmé de la tenancière du Cercle français.

# Quand «La Malou» crève l'écran

## CONTEXTE DE REALISATION

Grégoire Mayor, professeur d'anthropologie visuelle à l'Université de Neuchâtel, fait réaliser un film à ses étudiants. Cette année, ils sont cinq à partir sur le terrain filmer le Patrimoine culturel immatériel.

Une projection dans un aula de l'Université aura lieu en novembre et sera ouverte au public.

ISABELLE LAPOTRE

A 83 ans, alors que d'autres préfèrent profiter de leur retraite dans le bon air chaud-fonnier, «La Malou» travaille bénévolement au Cercle français, un bar de nuit de La Chaux-de-Fonds, de minuit à six heures du matin. Ce rythme de vie peu ordinaire pour une femme de cet âge a attiré l'attention d'une étudiante de l'Université de Neuchâtel.

«Quand je l'ai vue pour la première fois, je me suis demandée comment elle pouvait gérer un bar de nuit. Cette femme a 83 ans, elle est en pleine forme. On pourrait la croire sans défense, mais ce n'est pas le cas. Je voulais comprendre la sensibilité qui se cache sous la main de fer de la Malou», se souvient Corinna Weiss, réalisatrice du film sur «La Malou».

La tenancière accepta la présence de l'étudiante au sein de son établissement avec quelque réserve, tout de même. Ainsi, durant plusieurs nuits, «La Malou» s'est baladée dans son bar, un micro-cravate épinglé au T-shirt.

## Une relation assumée

«Je n'avais pas envie d'être filmée. Je ne comprenais pas pourquoi elle voulait venir voir comment je travaille. Pendant le tournage, je râlais souvent. J'étais assez streng», explique «La Malou».

Grâce à ce petit micro, Corinna Weiss pioche une carte audacieuse pour la forme finale de son portrait. Alors que certains films effacent la présence physique et vocale de l'équipe, Corinna montre une relation assumée avec sa protagoniste. Les questions sont posées à haute voix pour souligner l'interaction entre les deux femmes.

«Je pense que le film n'avait pas lieu d'être sans notre relation. J'aime ces moments où elle ne comprend pas ce que je dis et où elle ne m'écoute pas. Sans ma voix cela n'aurait pas de sens.»

«**A 83 ans, je suis encore trop vigousse pour rester à la maison!**»

«LA MALOU»  
TENANCIÈRE DU CERCLE FRANÇAIS

Lorsque Corinna lui demande, par exemple, pourquoi continuer à travailler au Français, la tenancière lui répond franchement: «Je travaille au Français parce que j'ai toujours aimé Le Français. J'aime le contact avec les gens. Je suis encore trop vigousse pour rester à la maison!»

Le film, d'une durée de quinze minutes environ, est construit sur une interview et des images prises pendant la nuit.

«Cela donne un film basé sur la répétition. Elle me raconte les mêmes choses, mais chaque fois de façon plus tranchée. Cela souligne l'évolution de notre relation pendant le tournage. Elle osait se confier. Finalement, quand elle était avec ses clients, elle m'oubliait et elle oubliait le micro-cravate. Et c'est tant mieux! Je voulais montrer que malgré ses



Marie-Louise Cavuscens, dite «La Malou», travaille depuis 1955 au Cercle français, café-restaurant de La Chaux-de-Fonds. Un micro-cravate accroché au T-shirt, elle est suivie durant quelques nuits de travail par une étudiante de l'Université de Neuchâtel. RICHARD LEUENBERGER

airs autoritaires, au fond, c'est une femme très sensible et naturelle.»

Pourtant, «La Malou» était bien la seule à oublier la présence de la caméra. Les clients s'intéressaient plus ou moins timidement à l'étudiante plantée au milieu de la pièce.

«Finalement, les scènes tournées dans le bar sont elles aussi, tout comme l'interview, très concentrées sur La Malou. Je filmais ce qui l'entourait, les murs, le juke-box mais les plans sur les clients n'étaient pas très acceptés. Malgré tout, leurs échos sur Marie-Louise étaient très positifs et touchants. Je ne voulais pas orienter l'avis du spectateur, mais le laisser imaginer. Ils me disaient «Malou c'est comme ma mère» ou «Le Français ne serait plus Le Français sans elle.»

## «Je suis une gueularde!»

En ville de La Chaux-de-Fonds, «La Malou» est un véritable mythe. Ce surnom résonne comme une chose familière, que l'on ait fréquenté le Cercle français ou non.

«Tout le monde m'appelle comme ça, même mes clients. On ne m'a jamais appelée Marie-Louise, je crois», confie Malou.

Ce bar, elle a commencé à y travailler en 1955, après l'avoir créé avec son ex-mari, Jean Lienemann. Aujourd'hui, sa fille, Patricia, a repris l'affaire. Mais «La Malou» est toujours fidèle à son poste, aidée d'une sommelière. Voilà pourquoi elle est si connue. Bien plus qu'une génération lui a déjà commandé un verre.

Marie-Louise est petite, mince, et son passé se lit sur les traits de son visage. Lorsqu'elle commence à discuter, c'est un franc-parler et un surprenant accent des montagnes qui se fait entendre. Corinna Weiss ne se trompait

pas, La Malou sait comment faire l'autoritaire.

«Je n'ai pas peur, moi. Quand je gueule, les clients qui m'embêtent, ils foutent le camp. Je ne me laisse pas faire. Je suis une gueularde, je gueule tout le temps. Et parfois pour rien. Juste parce que je suis énervée. J'ai toujours été respectée de mes clients, parce que je travaille ici depuis longtemps. Ils sont gentils et ils prennent toujours mon âge en compte. Je ne peux pas dire de mal d'eux», explique-t-elle.

Ce film, au début, elle ne voulait pas le faire parce qu'elle ne concevait pas d'apparaître à l'écran. Mais, finalement, il s'agit pour elle de la reconnaissance qu'elle attendait. Son travail et sa personnalité sont salués.

L'autorité n'est pas vraiment innée chez elle, c'est avant tout une femme généreuse et authentique. «J'aime tout le monde. Je dois voir des gens, sinon je suis raide!»

## MONTAGNES

### Malades ou pas, deux cents marcheurs en patrouille

Deux cents marcheurs et 50 accompagnateurs déplaceront les Montagnes en début de semaine. Ils appartiennent à «La Patrouille des sentiers», qui crapahutera des Hauts-Geneveys à Court de lundi à samedi prochain. Une aventure jurassienne qui sera suivie par une équipe de télévision de Temps présent.

Car cette patrouille-là n'a rien d'une compétition comme celle des glaciers. Initiée par le Graap, Groupe romand d'accueil et d'action psychiatrique, elle réunit des malades psychiques, d'anciens patients, des proches, amis, professionnels de la santé et simples amoureux de nature ou de rencontres. «Le but est à la fois d'offrir des vacances actives aux participants et de déstigmatiser la maladie psychique», explique l'organisateur Christophe Folletète.

Quatre premières éditions ont eu lieu de Noiraigue direction Genève. Celle-ci fait les crêtes du Jura de l'autre côté, vers Bâle, sur 150 kilomètres. Mais les patrouilleurs ont le choix entre des balades «pépères» de 3-5 km, des marches de 7 à 10 km ou des longues distances de 17 à 20 kilomètres. La caravane dispose à chaque étape d'une garderie, propose des activités et ateliers pour familles et petits marcheurs.

Lundi, la première étape s'arrêtera au Locle, après le Mont-Racine, la vallée de La Sagne et Sommartel. Mais, faute de grande salle, les participants dormiront dans les salles de gymnastique de Numa-Droz à La Chaux-de-Fonds. Ils seront mardi dans les côtes du Doubs, du Locle au lac de Moron. **RON**

## CONSOMMATION

La station-service chaud-fonnière qui affichait le prix de l'essence moins cher en euros qu'en francs suisses fait son mea culpa.

### Le prix de 1,33 euro ne flambera plus

Le prix de l'essence avec une économie de 6 centimes par litre si on la paie en euros plutôt qu'en francs suisses à l'ancienne station chaud-fonnière HK? Un lecteur a tenté le coup, après notre article dans lequel nous nous demandions si c'était possible (voir notre édition de jeudi). Et bien non, ça ne l'est pas. Quittance qu'il nous a faxés à l'appui, l'automobiliste montre que l'automate a converti ses 20 euros en 23 francs suisses (change à 1fr.15 jeudi) et débité l'essence à 1fr.65, au prix suisse affiché.

Pour en avoir le cœur net, nous sommes allés nous-mêmes hier matin à la pompe avec un billet de 20 euros (acheté à la Poste à 26 fr. suisse au lieu de 24 faute de Postcard...). A la pompe, l'automate a en effet fait le change à



Le totem tel qu'il était encore hier matin. ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

23 francs suisses et débité 13,94 litres d'essence à 1fr.65. Calcul fait, cela met le litre de sans-plomb 95 à 1,43 euro, soit 10 centimes d'euros de plus que ce qui

était toujours indiqué hier au totem, 1,33. Vu le raffermissement de l'euro depuis la rédaction de notre article précédent, on a même payé en euros le litre 1,7 fr., sans compter les 2 fr. de surcoût de la Poste.

Le propriétaire, la chaîne Miniprix basée à Bienne, dont nous avons vainement tenté de joindre le responsable mercredi, tombait des nues hier après-midi. «Si ce que vous dites est vrai, c'est de la publicité mensongère et c'est grave», réagit-il, sans vouloir être nommé.

La chaîne qui gère maintenant plus de cent stations en Suisse romande, dont sept anciennes HK du canton rachetées il y a un an environ, s'adapte naturellement au prix de l'essence et de la concurrence à la pompe, mais laisse la

conversion en euros (dans celles qui affichent) à des prestataires de services spécialisés dans la gestion des automates, explique le responsable. «Il n'y a apparemment qu'à La Chaux-de-Fonds que c'est faux», affirme-t-il encore. Et c'est visiblement faux depuis des mois, selon deux témoins.

Le responsable de Miniprix s'excuse patement auprès de la clientèle et promet de régler le problème au plus vite. «On va vérifier aussi au Cerneux-Péquignot», note notre interlocuteur de Miniprix, pour une autre ancienne station HK encore plus proche de la frontière. Hier à la pompe de celle du Locle, au garage Rustico de la rue de France, le litre était à 1,63 fr. suisse et 1,38 euro. A Morteau devant Casino? 1,529. **RON**

## 6 RÉGION

**JUSTICE** Un chasseur demande des dédommagements à l'Etat jurassien.

# Un braconnier ajuste le canton

GÉRARD STEGMÜLLER

Presque le monde à l'envers. A l'attaque de cet article, on ne peut s'empêcher d'entonner le tube culte de Chantal Goya: «Ce matin, un lapin, a tué un chasseur, c'était un lapin, qui, avait un fusil!» Tralala-tsoin-tsoin! Mais fini de chanter. Le Jura pourrait bien devoir passer à la caisse dans l'affaire du plus gros cas de braconnage que le canton a connu depuis l'entrée en souveraineté, le 1er janvier 1979.

Reconnu coupable à deux reprises par la justice d'infractions à la loi fédérale sur la chasse, Jacques Girardin sort le fusil. Et cette fois en toute légalité. Le chasseur de Goumois en veut à mort à l'Etat qui lui avait retiré sa patente sur-le-champ en automne 2010. Une décision annulée le 10 juin dernier par la Cour administrative du tribunal cantonal. Le Franc-Montagnard estime que c'est au tour de l'Etat de passer à la caisse. Il réclame des dommages pour tort moral. Après les vacances, son avocat va amener le dossier sur le bureau du juge. «J'ai été condamné sans preuve. Puis l'Office de l'environnement (OEV) a fait montre de légèreté. Dans ce coin de pays, il faut que les gens sachent que l'on paie des incapables, des fonctionnaires qui ont été nommés sur fond politique.»

## Double peine exclue

On reprend son souffle. A l'issue d'un deuxième jugement, Jacques Girardin avait été condamné en août 2010 pour avoir abattu dans le dos de la justice cinq chevreuils et un sanglier. Il avait écopé d'une peine pécuniaire de 120 jours-amendes (200 francs) avec sursis pendant deux ans, ainsi qu'à une amende de 1000 francs.

Aussi, le citoyen de Goumois a été frappé d'une interdiction de chasser d'une durée de deux ans assortie d'un sursis de deux ans. Les deux autres chasseurs – un ancien garde-faune domicilié à Saignelégier et un habitant de Bourrignon – avaient écopé de



Bientôt cinq ans après l'éclatement du scandale, le plus gros cas de braconnage qu'a connu le canton du Jura n'est toujours pas réglé. KEYSTONE

peines nettement plus lourdes. Pour eux également, le sursis accompagnait l'interdiction de chasser. La loi étant la loi, le trio a donc obtenu le droit de chasser la saison passée. Mais en octobre 2010, l'Office de l'environnement prononçait des sanctions administratives fermes: cinq ans de privation de patente pour l'ex-garde auxiliaire, trois pour le chasseur de Bourrignon et deux pour Jacques Girardin.

Les trois juges de la Cour administrative ont donc estimé, dans les grandes lignes, que la double peine ne pouvait s'appliquer aux trois braconniers, qui avaient recouru contre cette sanction administrative. Qui, rappel nullement superfétatoire, n'ont jamais été pris en flagrant délit de braconnage. Ils ont toujours nié les faits qui leur étaient reprochés. Cela n'a pas empêché la justice jurassienne de leur coller sur le dos un total de 104 chevreuils, 28 lièvres, 12 sangliers, huit chamois et une chouette.

A 67 ans, Jacques Girardin chasse depuis 1971. Il n'avait pas connu le moindre problème avant le cas qui le préoccupe. «Ce que je retiens, c'est que l'on m'a retiré ma patente immédiatement, illégalement, en pleine période de chasse. Moi-même j'ai dû payer. Maintenant, c'est au tour de ces Messieurs d'assumer leurs erreurs et de casquer. Je le répète, ce sont des incapables. Il faut appeler les choses par leur nom. J'exige que l'on me dédommage. Et je veux plus que 2800 francs.»

## Dépens

S'il articule cette somme, c'est parce que dans son jugement, la Cour administrative du tribunal cantonal a alloué 2800 francs à chacun des trois braconniers, représentant une indemnité de dépens. Jacques Girardin pointe de la gâchette l'impéritie de l'Office de l'environnement, qui a outrepassé ses compétences à ses yeux. «La politique des p'tits copains!»

Fâché, le gars. ◉

## Indemnités toujours en suspens

Avocat du chasseur de Bourrignon, Jean-Michel Conti ne cache pas sa satisfaction à la lecture du jugement de la Cour administrative du tribunal cantonal. «Cette instance a appliqué la loi, c'est tout. On ne peut pas être puni deux fois pour les mêmes délits. Je suis juriste, pas autre chose.» Du côté de l'Office de l'environnement (OEV), son chef Jacques Gerber avoue que le verdict de la cour présidée par Pierre Broglin a débouché «sur une situation désagréable. Et je comprends la grogne perceptible chez certains chasseurs. On s'est fait débouter parce que les trois braconniers ont contrevenu à la loi fédérale sur la chasse et que celle-ci ne permet pas l'application de sanctions administratives, contrairement à la loi cantonale.» A partir de ce constat, on peut se demander si le Service juridique du canton du Jura n'a pas failli à ses devoirs, lui qui aurait dû sagement conseiller à l'OEV d'en rester là, soit au terme du jugement pénal. Jacques Gerber refuse d'entrer dans une polémique stérile. Vis-à-vis des autres chasseurs, il se devait d'aller de l'avant. Tout en sachant certainement que les chances de succès étaient minimes. A ce

petit jeu, les trois avocats du trio de braconniers boivent du petit-lait. «Il y a de toute façon une inégalité de traitement dans la loi. Au niveau cantonal, on a suspendu des chasseurs pour des infractions bien plus moindres que dans cette affaire de braconnage. Nous avons certes la possibilité de recourir auprès du Tribunal fédéral. Mais franchement, est-ce que cela en vaut la peine? La législation doit être adaptée au niveau fédéral. Un immense chantier qui prendra du temps. Reste qu'il faudra bien agir un jour», constate encore Jacques Gerber. Le dossier des indemnités à verser à l'Etat n'est pas clos. Le canton du Jura réclamait d'abord 142 000 francs, puis 110 000. Aujourd'hui, la somme tourne autour des 90 000 francs. Les avocats refusent d'entrer en matière, arguant une bourde administrative. Le département de l'Environnement ne serait en effet pas compétent pour introduire une action civile. Cette tâche incomberait uniquement au département des Finances. On assiste actuellement à une partie de ping-pong entre les deux parties. Qui se renvoient la balle. De fusil? ◉ **GST**

## RAPPEL DES FAITS

L'affaire éclate au grand jour début septembre 2006. Elle éclaboussera quatre chasseurs: trois domiciliés dans les Franches-Montagnes, un dans la vallée de Delémont. Le quatuor (parmi eux un garde-chasse auxiliaire) est reconnu coupable d'actes de braconnage par le tribunal correctionnel du Jura une première fois le 6 novembre 2009. La justice leur reproche d'avoir abattu illégalement quelque 130 têtes de gibier entre 2002 et 2006, principalement dans les Franches-Montagnes. Trois font recours. Le 24 août 2010, la Cour pénale du tribunal cantonal revoit (légèrement) les sanctions à la baisse. Elle condamne le trio à une peine d'interdiction de chasser avec sursis. Dans la foulée, l'Office cantonal de l'environnement (OEV) ordonne des peines fermes. L'OEV sera débouté par le tribunal cantonal.

**SWISSMETAL** Le groupe a effectué une manœuvre qui lui a plus coûté que rapporté...

## Encore une tuile héritée de l'époque Hellweg

La Feuille officielle suisse du commerce (FOSC) fourmille souvent d'intéressantes informations. A l'instar de celle parue le 5 juillet dernier à propos de Swissmetal. Treize petites lignes annonçaient de manière très laconique une surprenante fusion, datant du 21 juin dernier. On y apprendrait ainsi que Swissmetal Industries AG (c'est-à-dire l'entité qui regroupe les deux usines suisses de Reconvilier et de Dornach) a repris les actifs et passifs de Swissmetal Design Solutions AG. A savoir 1,109 million du côté des actifs, et 14,823 millions pour les passifs.

Le même jour, toujours dans la FOSC, on pouvait lire que la filiale était radiée du registre du commerce suite à cette fusion. Et quelques jours plus tard, un appel aux créanciers y était publié, ceux-ci étant invités à faire valoir leurs prétentions auprès de Swissmetal Industries jusqu'au 15 août. Voilà pour l'intrigue.

Pour rappel, Swissmetal Design Solutions n'est autre que la filiale créée pour la fabrication du système Atmova. Celui-ci est basé sur la fabrication de tuiles en bronze qui captent l'énergie thermique ambiante pour chauffer des bâtiments grâce à un système de pompe à chaleur.

## Un pilier d'avenir

Lors de la présentation de ce produit en 2007, Martin Hellweg, alors CEO de Swissmetal, avait assuré que «celui-ci possède un énorme potentiel de croissance et offre de très intéressantes perspectives d'avenir». Dans le rapport annuel de 2008, il n'hésitait pas à décrire le système Atmova comme «une des innovations les plus extraordinaires de Swissmetal». A tel point qu'il en parlait comme un des piliers du développement futur du groupe, qui devait arriver sur le marché au 1er trimestre 2010.

Mais comme nombre de projets mis en



Une tuile pour Swissmetal. SP

avant par Martin Hellweg, ce système s'est en fait révélé être un flop monumental. Un gouffre à millions. A la fin de l'an dernier, Swissmetal annonçait finalement qu'il

cherchait à vendre sa filiale. En début d'année, la porte-parole du groupe Sandra Meier confirmait à plusieurs reprises que le groupe était bel et bien en discussions avec des repreneurs intéressés. Puis, plus de nouvelles. Jusqu'à la publication dans la FOSC de cette fusion et la radiation de Swissmetal Design Solutions du registre du commerce.

Une opération difficilement compréhensible, dans la mesure où cette reprise alourdissait encore davantage l'endettement de Swissmetal Industries, qui vient d'obtenir un sursis concordataire de deux mois (notre édition d'hier). Un ancien cadre de la Boillat se demande pourquoi le groupe n'a pas tout simplement laissé la filiale partir en faillite, plutôt que d'en reprendre les dettes. Est-ce en raison d'engagements financiers réciproques entre les deux entités? Ou parce que les dispositions des contrats de crédits bancaires l'en ont empêché?

◉ **POU-RÉD**

## MÉMENTO

### SAIGNELÉGIER

#### Vieux tracteurs. A

l'initiative du tracteur Club des Franches-Montagnes, une concentration de tracteurs anciens a lieu ce week-end à la halle du Marché-Concours de Saignelégier. Animations à partir de 14 h aujourd'hui et dès 11 h demain.

### LES ENFERS

#### Fête du village. Aux Enfers,

la fête du village démarre aujourd'hui avec une soirée années 1980. Demain, poursuite de la manifestation avec un grand tournoi multisports. D'ordinaire organisée dans la carrière située au sud de la localité, la fête retrouve cette année le centre du village, à proximité de la nouvelle place de jeux inaugurée mercredi dernier.

**LA NEUVEVILLE** La paroisse catholique perdra Jean-Louis Rais dès le 31 juillet.

# Incompris, l'abbé jette l'éponge

YVES-ANDRÉ DONZÉ

Parce qu'il n'avait pas le charisme d'un vrai chef spirituel, selon le président du Conseil paroissial Paul Friedli, le petit prêtre des pauvres et de ceux qui ont besoin d'aide, Jean-Louis Rais a démissionné deux ans avant la fin de son contrat. «Il se sentait empêché d'exercer pleinement son ministère par des ingérences répétées», explique le président du Conseil pastoral René Michaud. De son côté, l'abbé concerné dégage en touche.

## Faire revenir les brebis au bercail paroissial

Ne voulant s'exprimer directement au journaliste, il lui a écrit un message expliquant qu'il a chargé René Michaud d'être son porte-parole. Tous trois ont déclaré qu'il ne fallait pas souffler sur les braises qui couvent encore sous la cendre. Confiance en l'avenir devient alors un maître mot. En clair, il s'agit de faire revenir au bercail les brebis qui s'en allaient paître aux pâturages célestes du Landeron, paroisse voisine.

Ouvrier devenu prêtre sur le tard, l'abbé Jean-Louis Rais est animé par une authentique vocation et ne



La paroisse catholique de La Neuveville perd son abbé. Jean-Louis Rais a démissionné. ARCHIVES

veut rien savoir des conditions basement matérielles des nantis qui gèrent la paroisse. Il souffrirait d'un manque de reconnaissance selon son Conseil pastoral qui l'appuie. «Effectivement l'abbé ne se plaisait pas dans cette paroisse. Aujourd'hui qu'il a démissionné, il se

sentira beaucoup mieux à Develier où il officiera comme auxiliaire dans les paroisses de la vallée de Delémont et à l'aumônerie de la santé», explique le Délégué épiscopal Jean-Jacques Theurillat en précisant qu'il n'a en aucun cas été poussé à la démission.

Arrivé le 1er août 2007 pour une durée allant jusqu'au 31 décembre 2013, il a succédé à l'abbé Claude Schaller, personne très organisée et qui résolvait les menus problèmes en un tour de cuiller à pot. «L'abbé Rais a dû se rendre à l'évidence qu'un véritable accueil faisait défaut, en

particulier des autorités paroissiales», écrit le président du Conseil pastoral René Michaud dans une lettre ouverte. De son côté Paul Friedli explique que ce dernier se serait montré dénué de tout dirigisme. Une grande timidité le rangeait du côté des têtes de bock, ou des mystiques. «On avait beau lui dire de prendre son bâton de pèlerin, qu'on a besoin de quelqu'un qui nous guide, il se laissait mener par le bout du nez par ceux qui étaient partisans de ses états d'âme, et mettait les gens sous pression», regrette le conseiller administratif qui, effectivement a voulu, à un moment donné lui imposer un(e) secrétaire pour l'aider dans l'organisation de ses affaires.

## Un saint homme face aux Pharisiens

«Avec l'arrivée de l'abbé Rais dans notre paroisse, nous avons bénéficié d'une manière de vivre notre foi vivante dynamisante et surtout spirituellement profonde et humaine. Ce changement n'a pas été bien compris de tous. Il a suscité de nombreuses critiques, un manque de respect et des attaques directes envers la personne même du prêtre», s'indigne le porte-parole de celui-ci dans sa missive intitulée «Un départ regretté et re-

grettable». L'article évoque aussi la question d'ingérence de l'administratif dans l'équipe pastorale d'évangélisation qui a fait l'objet d'une dénonciation à la préfecture du Jura bernois qui, dans sa prise de position officielle du 28 juin dernier, dit en substance que «dans le cas de votre paroisse, une bonne entente semble passer par le respect des attributions et de l'indépendance de chacun». Le conseiller paroissial confirme que chacun a été renvoyé à ses attributions respectives. Il confirme aussi que l'abbé houspillait ses ouailles en chaire. Quand le Conseil pénétrait dans l'église, l'abbé s'exclamait: «Voici les Pharisiens qui arrivent!» Bref, ces jours-là, le ciel se chargeait. La sacristaine a même démissionné et quitté la maison dans laquelle vivait aussi l'abbé qui, de son côté, soulageait la pauvreté et la souffrance, ainsi que les personnes en fin de vie.

Quelque 80 personnes de ses apôtres sur 1500 paroissiens ont adressé une lettre cette année aux autorités ecclésiastiques supérieures pour leur signaler leur crainte de voir leur saint homme démissionner. Ce qu'il a fait en fin de compte. Raison de plus pour ne pas le réformer. ◉

PUBLICITÉ

## LE FRANC EST FORT. NOTRE OFFRE AUSSI.

Les raisons d'opter pour la souplesse et le dynamisme d'une BMW Série 1 sont nombreuses. Cet été, nous vous proposons cinq raisons de plus:

- **200% BMW. Payer 100%. Obtenir 200% d'équipements**
- **Prime de compensation de change**
- **Promotion leasing**
- **Service gratuit jusqu'à 100 000 km ou 10 ans**
- **Avantages de change disponibles pour tous les modèles BMW**

Promotion valable jusqu'au 31.08.2011.

Demandez une offre actuelle à votre partenaire BMW.

## LA BMW SÉRIE 1. MAINTENANT JUSQU'À CHF 11 670.- D'AVANTAGE DE CHANGE.

BMW 116i Dynamic Edition (3 portes) (modèle illustré avec équipement spécial), 4 cyl./190 kW (122 ch), prix catalogue CHF 27 900.- Base de calcul avantage de change: prime de compensation de change CHF 3000.-, 200% BMW CHF 7470.- (détails sous [www.bmw.ch/200](http://www.bmw.ch/200)), prime de 4 cylindres CHF 1200.-. Promotion valable jusqu'au 31.08.2011 avec livraison du véhicule au client jusqu'au 31.10.2011. Tous les prix sont indiqués TVA 8% incluse.

**BEVAIX** L'adolescent neuchâtelois atteint de dysphasie partage sa passion du golf en famille.

# Le golfeur Gaël Schreyer a décroché l'argent aux Special Olympics en Grèce

**BASILE WEBER**

«J'aime taper dans la balle et la voir s'envoler au loin!» Gaël Schreyer, 17 ans, a vu ses talents de golfeur récompensés lors des derniers Special Olympics – Jeux olympiques d'été pour personnes avec un handicap mental –, à Athènes, dans le berceau de l'olympisme.

Atteint de dysphasie, Gaël a de grandes difficultés de lecture, d'écriture et de concentration notamment. Il vient de finir sa scolarité aux Perce-Neige. Cela ne l'a pas empêché, au début du mois, sous un soleil de plomb, de remporter une magnifique médaille d'argent. L'adolescent revient sur cet exploit, en compagnie de ses parents, dans le salon de la maison familiale, à Bevaix.

Son meilleur souvenir grec? «L'entrée dans le stade pour la cérémonie d'ouverture des Special Olympics.» Quelque 40 000 spectateurs ont applaudi 7500 athlètes de 180 pays dans le stade Panathinaïko, qui accueillait les courses de chars dans la Grèce antique et où ont eu lieu les premiers Jeux modernes en 1896.

La délégation suisse comptait 71 athlètes dont trois golfeurs, ainsi qu'une trentaine d'entraîneurs et bénévoles.

## «Un déclin au niveau de la confiance à Athènes»

«J'étais là pour l'aider à gérer son stress. Son physique et sa concentration m'ont impressionnée. Il y a eu un déclin au niveau de la confiance en soi à Athènes. Le golf lui apporte beaucoup», confie sa maman Sandrine Schreyer. Elle accompagnait Gaël en tant que caddie et supportrice numéro un pour ces joutes exceptionnelles. «Il y avait une ambiance indescriptible avec un fair-play incroyable! Les athlètes se félicitaient lors d'un beau coup. Malgré le stress de la compétition et les difficultés de communication entre personnes avec un handicap.»

La famille Schreyer – les parents de Gaël sont professeurs de ski – a commencé le golf il y a six ans après avoir été initiée par un ami passionné. Il les a d'ailleurs accueillis avec une délégation à leur retour à Bevaix. «C'était touchant. Il est à l'origine de cette aventure», commente Sandrine Schreyer. Le séjour



Gaël Schreyer et sa maman Sandrine ont participé à l'aventure grecque des Special Olympics avec une médaille à la clé pour le jeune Bevaisan. DAVID MARCHON

olympique de trois semaines en Grèce avec son fils a été financé grâce à la générosité de sponsors et d'amis. Les Schreyer déplorent à l'unisson que les Special Olympics soient moins médiatisés que les Jeux paralympiques – disputés, eux, par des handicapés physiques.

## Concilier formation et entraînements de golf

Gaël et ses parents s'entraînent au club de golf du Domaine du Brésil, à Goumoens-le-Jux, entre Yverdon et Lausanne. Si au

jourd'hui le jeune golfeur neuchâtelois tape la balle blanche au moins deux fois par semaine avec les juniors du club vaudois, il devra réduire son temps de jeu. Au mois d'août, il commencera une formation pratique de paysagiste à Evologia, au sein de l'unité de formation de l'assurance invalidité. «Cette formation est une belle motivation pour Gaël. Ce n'est pas facile avec cette sacrée dysphasie!», s'exclame son papa Alain Schreyer. «2011 est une belle année avec cette médaille d'argent et cette nouvelle for-

mation.» «Ça va être dur de concilier golf et apprentissage. On espère qu'il pourra s'entraîner en parallèle», ajoute la maman.

Gaël fera tout son possible pour être de la partie dans quatre ans à Los Angeles, où devraient avoir lieu les prochains Special Olympics. «J'aimerais revivre cette expérience. La médaille, c'est le petit plus!», sourit l'adolescent bevaisan en exhibant fièrement le métal ramené de Grèce. ●

[www.specialolympics.ch](http://www.specialolympics.ch)

## GORGES DE L'AREUSE Un Covasson disparu

Les enquêteurs sont parvenus à déterminer l'identité de la personne dont le corps dévêtu avait été retiré lundi après-midi de l'Areuse entre Noiraigue et Champ-du-Moulin (nos éditions de mardi et mercredi). Il s'agit, a indiqué hier la procureure Nathalie Guillaume-Gentil Gross, d'un habitant de Couvet dont la disparition avait été signalée à la Police neuchâteloise.

Les éléments d'enquête à disposition «permettent d'exclure l'intervention d'un tiers», ajoute la magistrate. «Aucun indice ni soupçon» ne permettent par ailleurs de relier cette personne à une enquête en cours. Hier, Nathalie Guillaume-Gentil Gross n'avait cependant pas encore lu le rapport d'autopsie et refusait donc de se prononcer sur les causes du décès.

Le Groupe d'intervention en milieu périlleux (Grimp) du Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel s'était rendu lundi après-midi dans les gorges de l'Areuse à la demande de la Police neuchâteloise, pour ramener à terre le corps de la personne décédée. ● JMP

## «J'aimerais revivre cette expérience dans quatre ans. La médaille, c'est le petit plus!»

**GAËL SCHREYER** GOLFEUR MÉDAILLÉ D'ARGENT AUX SPECIAL OLYMPICS

## MILLÉNAIRE La liste des inscriptions s'allonge peu à peu. Festin copieux mais onéreux

«Trois cent cinquante-cinq personnes se sont inscrites pour participer au Festin du Millénaire. C'est le chiffre que nous espérions à un mois et demi de la manifestation», soutient Michel Vuillemin, président de GastroNeuchâtel. «Notre but? Arriver à réunir mille personnes le 11 septembre.» Une campagne de publicité sera lancée le 15 août. «Avant cela, nous voulions que les établissements attirent en priorité leur clientèle et permettre ainsi aux Neuchâtelois qui le souhaitent de trouver une place.»

Huit établissements de Neuchâtel accueilleront l'événement, proposant tous le même menu. Certains, à l'instar de l'hôtel DuPeyrou ou du bistrot du Concert, affichent déjà presque complets. «Sur les 80 places que nous proposons, il n'en reste plus que 13», explique Valérie Di Domenico, gérante du bistrot du Concert.

L'établissement s'est associé aux Brasseurs pour mettre en place les festivités. Steve Di Domenico est enchanté par cette collaboration: «Nous sommes situés juste en face et ne nous connaissions pas. Tout se passe à merveille, quelle belle aventure!» «Ce sera une expé-



Michel Vuillemin présente les beignets à l'entonnoir. DAVID MARCHON

rience unique pour les gens présents comme pour nos deux brigades», renchérit son épouse.

Pour goûter le 11 septembre prochain aux 18 plats figurant au menu, il faudra déboursier entre 120 et 140 francs. «Le prix est important mais les quantités seront gargantuesques, il y aura même de quoi en ramener chez soi», assure Michel Vuillemin.

Ce montant élevé s'explique également par la qualité des mets proposés: «Chaque plat a été validé par les restaurateurs, nous

avons peaufiné ensemble chaque recette.»

Michel Vuillemin insiste sur l'atmosphère de fête qui régnera en ce jour particulier: «Les tables seront garnies de mets à profusion, il est préférable que les gens s'inscrivent pour former de grandes tables.» Pour déguster jambon à la braise, bondelle fumée ou beignets à l'entonnoir, rendez-vous sur le site [www.festin.ch](http://www.festin.ch). Il faut s'y enregistrer avant le 1er septembre, date limite des inscriptions. ● MRI

## PAPILIORAMA Première européenne à observer à Chiètres. Bébés écureuils du Yucatán

Seul couple de l'espèce en Europe, les deux écureuils du Yucatán – péninsule au sud-est du Mexique – arrivés en mars dernier à Chiètres (FR) semblent se plaire au Papiliorama. Succès reproductif et première dans un zoo européen, quatre bébés sont nés le 27 mai dernier.

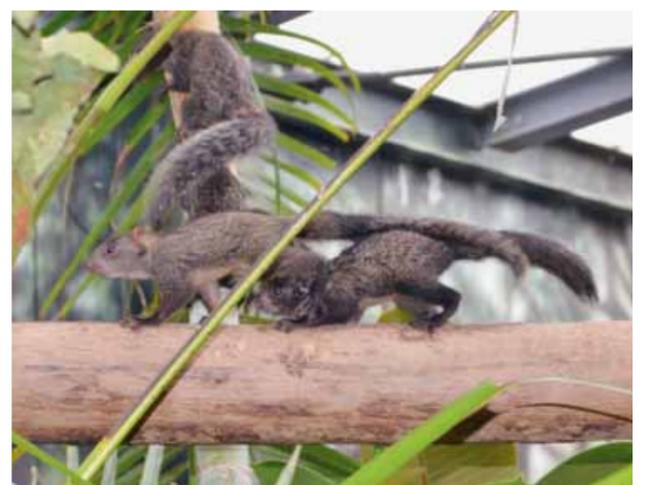
Les petits écureuils, visibles depuis peu, font le bonheur des visiteurs qui assistent à leurs premiers pas dans la volière. Il s'agit vraisemblablement de deux femelles et deux mâles, mais la détermination est difficile vu leur jeune âge. Les quatre rongeurs n'ont pas encore été baptisés.

«Si l'écureuil européen est rougâtre, celui du Yucatán porte une robe brun-gris avec une queue plus longue et plus fine et des poils très fins. Il n'a pas de pinceaux qui dépassent des oreilles», décrit la biologiste Chantal Derungs, responsable de l'éducation au Papiliorama.

L'écureuil du Yucatán, de la même taille que son cousin européen, vit au sud du Mexique, au Guatemala ainsi qu'au Belize, où on le trouve notamment à

Shipstern, la réserve naturelle du Papiliorama. Il doit faire face à la destruction de son habitat. «Il y a des problèmes de déforestation au Yucatán. Notre but est de montrer aux visiteurs notre travail de protection de la nature et des espèces spéciales», poursuit la spécialiste des papillons.

De nouveaux écureuils devraient naître à Chiètres pour constituer une population saine. Ils pourront ensuite être transférés dans d'autres zoos. ● BWE



Les quatre jeunes écureuils sont très vifs. SP-PAPILIORAMA

## «L'écureuil du Yucatán a une queue plus longue et plus fine et des poils très fins.»

**CHANTAL DERUNGS** BIOLOGISTE AU PAPILIORAMA

# Les rendez-vous de l'emploi

## 18 offres

L'Impartial

PILOTE.CH

PLUS DE 6000 ANNONCES EN LIGNE

TROUVEZ LE JOB QUI VOUS CONVIENT.

jobup.ch

N°1 en Suisse romande

ROLEX

C'est au sein des ateliers modernes de la Manufacture des Montres ROLEX SA à Bienne que se crée, grâce à l'utilisation de technologies de pointe, le mouvement chronomètre mondialement connu de la montre Rolex.

Pour notre département Services Généraux, nous recherchons de suite ou à convenir un/e

### Electricien(ne)

#### Vos missions:

- Assurer l'entretien des installations électriques et de la maintenance des équipements.
- Prendre en charge les installations électriques de petite et moyenne importance, les réimplantations et les déménagements.

#### Votre profil:

- CFC de Monteur Electricien un impératif requis.
- Maîtrise ou Brevet de Contrôleur Electricien des atouts bienvenus.
- Plusieurs années d'expérience dans le suivi de chantiers.
- Flexibilité et polyvalence.
- Forte orientation clients.
- Autonomie et esprit d'initiative.

#### Nos prestations:

- D'excellentes conditions de travail ainsi que des prestations sociales de premier ordre.

Les personnes intéressées sont invitées à nous adresser leurs offres de service, accompagnées des documents usuels (certificats et diplômes) à:

**MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA**  
Madame Isabelle Debrot  
Ressources Humaines  
Rue David Moning 9 • Case postale  
2501 Bienne  
tél. 032 339 47 82  
isabelle.debrot@rolex.com

ROLEX.COM

Ville de Neuchâtel

La Direction des Sports de la Ville de Neuchâtel met au concours un poste de

### secrétaire (100%)

Vous aurez à remplir notamment les missions suivantes:

- Gérer entièrement les réservations annuelles et ponctuelles des infrastructures sportives;
- Planifier les besoins en termes de personnel auxiliaire lors de manifestations;
- Assurer la mise à jour des informations relatives aux infrastructures publiées sur les supports de communication du Service;
- Etablir la correspondance, tenir à jour les tableaux de bord financiers et contrôler les factures de fournisseurs.

Dans cette fonction, vous serez appelé-e à collaborer étroitement avec un large réseau de partenaires externes (clubs, associations sportives, écoles, lycées, université, organisateurs d'événements, fournisseurs, etc).

Rigoureux-se, organisé-e et à l'aise dans les contacts, vous faites preuve d'une grande capacité d'adaptation.

Au bénéfice d'une maturité commerciale (ou titre jugé équivalent), complétée par une expérience professionnelle réussie de quelques années, vous maîtrisez les outils informatiques courants (Word, Excel). Une bonne connaissance du milieu sportif et/ou associatif serait un atout.

Si cette offre vous intéresse, nous attendons avec plaisir votre lettre de motivation accompagnée des documents usuels (curriculum vitae, photo, copie des diplômes et certificats), **jusqu'au vendredi 12 août 2011**, à l'adresse suivante:

Ville de Neuchâtel  
Service des ressources humaines  
Faubourg de l'Hôpital 4  
2000 Neuchâtel

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M. Patrick Pollicino, chef du Service des sports, tél. 032 717 72 81.

Entrée en fonction: **1<sup>er</sup> octobre 2011 ou à convenir**

Max Poulet

En vue de renforcer notre présence en Suisse romande, nous cherchons

### un vendeur Région Neuchâtel

Vous êtes habitué et avez du plaisir dans les contacts humains. Vous savez vous organiser et travailler de manière autonome. Les nouveaux challenges ne vous font pas peur. Vous possédez un permis de conduire voiture (catégorie B).

#### Nous offrons:

Bonne rémunération, encadrement et soutien pour le succès des ventes.

Intéressé à intégrer une société dynamique?

Envoyer vos dossiers complets avec photo à:

**MAX NATURA AG**  
CP 971 - 1701 Fribourg  
026 422 38 55  
www.maxpoulet.ch

«Après une pause, j'ai voulu poursuivre ma randonnée. Mais je ne pouvais plus faire un pas.»

Un problème est si vite arrivé: **systeme-alarme.ch**

Croix-Rouge suisse

#### Compléments d'information:

Section Neuchâtel, tél. 032 886 886 4, [croix-rouge.neuchatel@me.ch](mailto:croix-rouge.neuchatel@me.ch)  
Section La Chaux-de-Fonds - Le Locle, tél. 032 913 34 23, [croix-rouge.sec.vch@me.ch](mailto:croix-rouge.sec.vch@me.ch)



Détermination

Vous faites preuve de détermination et vous souhaitez vous engager pour la sécurité et le bien-être de nos clients en qualité de

### Ingénieur forestier HES ou forestier ESF (h/f)

Le secteur forêt, arts et métiers de la division sécurité au travail seconde des entreprises forestières, publiques et paysagistes en matière de sécurité au travail et protection de la santé. Vous prenez en charge la Suisse romande. Le lieu de travail est situé à Lausanne.

#### Vos tâches principales dans cette fonction:

- Contrôler, conseiller et informer des entreprises en matière de sécurité au travail
- Vérifier les systèmes de sécurité et les places de travail des entreprises
- Fixer des mesures d'amélioration et contrôler leur mise en place
- Établir des expertises relatives aux accidents du travail
- Collaborer à des groupes de travail et projets
- Service extérieur à 50 %

#### Les exigences principales:

- Formation achevée d'ingénieur forestier HES ou de forestier ESF (h/f)
- Expérience professionnelle dans la gestion d'une entreprise forestière et comme formateur (h/f)
- De très bonnes connaissances de l'allemand
- Maîtrise des outils informatiques (MS Office)
- Personnalité autonome et capacité à vous imposer

La Suva regroupe la prévention, l'assurance et la réadaptation.

Informations complémentaires:  
Philipp Ritter, Chef du secteur forêt, arts et métiers, tél. 041 419 53 04  
Nous vous prions d'adresser votre dossier de candidature à l'adresse suivante:  
Suva, Robert Brechbühl, division personnel et logistique, case postale, 6002 Lucerne,  
courriel: [robert.brechbuehl@suva.ch](mailto:robert.brechbuehl@suva.ch)  
[www.suva.ch](http://www.suva.ch)

suva  
Mieux qu'une assurance

ROLEX

C'est au sein des ateliers modernes de la Manufacture des Montres ROLEX SA à Bienne que se crée, grâce à l'utilisation de technologies de pointe, le mouvement chronomètre mondialement connu de la montre Rolex.

Pour notre département Services Généraux, nous recherchons de suite ou à convenir un/e

### Technicien(ne) en télégestion

#### Vos missions:

- Assurer l'installation et le suivi en génie civil climatique de nos bâtiments.
- Assumer la maintenance des installations HVAC de l'ensemble de notre site de production.
- Prendre en charge le contrôle, la régulation et le dépannage de ces installations.

#### Votre profil:

- CFC de Monteur Chauffage Sanitaire ou d'Electromécanicien.
- Plusieurs années d'expérience dans le dépannage et la régulation de chauffage, ventilation et climatisation ainsi que dans le suivi de chantiers.
- Solides connaissances et maîtrise des circuits frigorifiques, ventilation, climatisation et de la régulation des équipements techniques.
- Aptitude à assurer le suivi de projets et de sous-traitants de manière autonome.
- Esprit d'analyse prononcé.
- Flexibilité et polyvalence.
- Forte orientation clients.

#### Nos prestations:

- D'excellentes conditions de travail ainsi que des prestations sociales de premier ordre.

Les personnes intéressées sont invitées à nous adresser leurs offres de service, accompagnées des documents usuels (certificats et diplômes) à:

**MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA**  
Madame Isabelle Debrot  
Ressources Humaines  
Rue David Moning 9 • Case postale  
2501 Bienne  
tél. 032 339 47 82  
isabelle.debrot@rolex.com

ROLEX.COM



**syndicom** est le syndicat leader des branches Poste, Logistique, Télécommunication, Technologie de l'information et Médias. Fort de près de 45'000 membres, il s'engage pour les droits des salariés et pour une Suisse sociale et ouverte au monde.

Pour compléter notre équipe, nous recherchons

### un/e secrétaire régional/e (80%)

(Lieu de travail: Neuchâtel et Bienne. Entrée en fonction le 1<sup>er</sup> septembre 2011 ou selon entente)

Vos tâches consistent à entretenir des contacts étroits avec nos membres et à mener des campagnes pour renforcer la présence syndicale dans les entreprises. Les discussions et négociations avec les employeurs de la branche font également partie de votre travail.

En tant que responsable d'un secrétariat vous organisez des rencontres et manifestations et devez prendre politiquement position sur des questions en relation dans le domaine syndical et social.

Le/la collègue que nous recherchons doit satisfaire aux exigences suivantes:

- Engagement syndical
- Organisation et conduite de manifestations
- Capacité en matière de conseils et négociations
- Facilité de contact avec les membres
- Ouverture d'esprit et d'initiative
- Compréhension de la langue allemande
- Aptitude à travailler en collaboration avec différentes personnes

**syndicom** vous propose une activité diversifiée dans un bon environnement. Il laisse une grande place à l'initiative individuelle et offre d'excellentes conditions de travail.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur dossier de candidature d'ici au 5 août 2011 à **syndicom**, Service du personnel, Monbijoustrasse 33, 3001 Berne.

Renseignements supplémentaires : Eric Schwapp, responsable régional, tél. 058 817 19 24 ou Alain Carrupt, co-président central, tél. 058 817 18 29.

Rejoignez-nous dans une équipe dynamique et ambitieuse.



**ETA SA**  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Granges, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices a fait de nous le leader mondial de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour compléter les effectifs de l'usine de Fontainemelon (NE), nous recherchons

### Electricien 100%

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

#### Vos tâches

- Travaux d'installations électriques
- Entretien, dépannage et réparation des installations électriques existantes
- Divers travaux de serrurerie
- Participation au service de piquet

#### Votre profil

- CFC de monteur électricien
- Expérience dans un poste similaire souhaité
- Personnalité motivée, autonome, et polyvalente

### Planificateur pour le département des étampes 100%

#### Vos tâches

- Etablissement des gammes opératoires
- Ordonnement, suivi de pièces
- Rédaction des commandes de matière et de composants
- Saisie des temps et calculation d'offres

#### Votre profil

- CFC dans le domaine mécanique, avec formation complémentaire en processus ou technicien d'exploitation
- Une expérience de l'usinage et des connaissances dans le domaine de l'outillage et des étampes est indispensable
- Personne motivée, consciencieuse, polyvalente, désireuse de s'investir et sachant gérer le stress.

### Mécanicien d'entretien 100%

#### Vos tâches

- Assurer le bon fonctionnement des systèmes de chargement de nos machines automatiques
- Réglage, dépannage et adaptation des chargeurs lors de changements de production
- Préparation des outillages, entretien préventif et montage de chargeurs spéciaux

#### Votre profil

- CFC dans le domaine mécanique avec des connaissances en électricité et pneumatique
- Expérience dans l'entretien d'un parc de machines de production
- Personne motivée, rigoureuse, autonome, polyvalente et désireuse de s'investir
- Bon esprit d'analyse et d'équipe

#### Nous vous offrons

- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

#### Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à l'adresse suivante

**Vous trouverez d'autres offres d'emploi sous [www.eta.ch](http://www.eta.ch).**

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Human Resources  
Av. Robert 13  
2052 Fontainemelon  
Tél. 032 854 11 11



A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



## Le Devens

Maison d'accueil et d'accompagnement en alcoologie

Suite à l'adaptation de nos offres de séjour, nous cherchons

### deux infirmier(ère)s de 60 à 80%

Ils/elles seront appelé(e)s à prendre soin de la santé physique et psychique de personnes en perte d'autonomie et souffrant d'une dépendance chronique à l'alcool et autres dépendances associées.

#### Nous demandons:

- Diplôme d'infirmier HES ou titre jugé équivalent.
- Capacité à s'intégrer à une équipe pluridisciplinaire tout en étant capable de travailler de manière autonome.
- Maîtrise de la langue française et des outils informatiques standards (environnement MS Office, courrier électronique).
- Permis de conduire B et D1.

#### Atouts supplémentaires:

- Expérience pratique au sein d'une institution psychiatrique ou sociale.
- Connaissances en alcoologie.

Entrée en fonction: **A convenir.**

### Un(e) secrétaire-employé(e) de commerce à 50 %

Il/elle sera appelé(e) à effectuer divers travaux administratifs et à assurer le fonctionnement de la réception.

#### Nous demandons:

- CFC employé de commerce ou formation équivalente avec plusieurs années d'expérience.
- Maîtrise des outils informatiques standards (environnement MS Office, courrier électronique).
- Langue française avec une bonne correspondance et orthographe.
- Sens aigu des relations humaines et aptitude à travailler en équipe.

#### Atouts supplémentaires:

- Expérience professionnelle au sein d'une institution sociale.
- Connaissances de la langue allemande.

Entrée en fonction: **1<sup>er</sup> octobre ou à convenir**

#### Nous offrons pour ces postes:

- Un emploi stable, dans une institution certifiée ISO 9001 et OFAS-AI 2000.
- Des conditions de travail et salariales selon la CCT ES.
- Un environnement professionnel et convivial au sein d'une équipe pluridisciplinaire dynamique.
- Un cadre de travail idyllique proche de la nature.

Délai de postulations : **5 août 2011**

Les lignes générales des cahiers des charges peuvent être obtenues à notre secrétariat : (032) 836.27.29

Offres manuscrites contenant les motivations personnelles et professionnelles, avec photo, curriculum vitae détaillé, copies des diplômes et des certificats de travail, prétentions de salaire et références à:

**Le Devens, Armée du Salut, Direction, Case postale 196, 2024 St-Aubin**



BRANDSCHUTZ  
PROTEZIONE INCENDIE  
PROTEZIONE ANTINCENDIO

Appareils et installations d'extinction fabrication, vente et service, env. 80 points de ventes et de service en Suisse

Nous sommes leader sur le marché Suisse dans le domaine de la protection incendie et recherchons pour notre département des installations d'extinction à déclenchement automatique un

### monteur sanitaire ou monteur en chauffage,

pour la Suisse Romande.

Votre activité consiste essentiellement au montage et à la maintenance périodique d'installations et de systèmes d'extinction. Vous avez des connaissances en informatique et participez également à l'élaboration de projets.

Avons-nous retenu votre attention? Dans ce cas veuillez adresser votre candidature manuscrite avec curriculum vitae, photo et documents habituels à:

**PRIMUS SA, succursale route des Vernettes 12, 1566 St-Aubin**  
FR Service du personnel: [jacqueline.weiss@primus-ag.ch](mailto:jacqueline.weiss@primus-ag.ch)  
Tél. 079 700 20 99  
[www.primus-ag.ch](http://www.primus-ag.ch)

**Hôtel-Restaurant La Calèche**  
Grand-Rue 122  
2720 Tramelan  
Tél. 032 487 61 67

cherche  
un cuisinier/ère qualifié/e  
**ainsi qu'une  
sommelière  
pour début août à 100%**

S'adresser ou se présenter.

**Avec nous, vous  
atteignez votre  
groupe cible.**

[www.publicitas.ch/neuchatel](http://www.publicitas.ch/neuchatel)

**publicitas**

Suite des offres d'emplois en page 22.

## SUR LES TRACES DES DINOSAURES

Au fil de nos éditions de la semaine prochaine, nos balades estivales s'attacheront à vous faire découvrir les dinosaures et leurs empreintes gravées dans la terre...

# LE MAG *été*

**MAUVAISE FOI** Le festival fait l'unanimité. Nous, on a décidé de le critiquer.

## Dix raisons de détester Paléo

LUCA DI STEFANO - LA CÔTE

Comment est-ce possible? Comment un festival qui réalise des millions de chiffre d'affaires, qui génère des montagnes de déchets, qui macule la région de litres d'urine, échappe-t-il au moindre reproche? Par simple esprit de contradiction, avec une belle dose de mauvaise foi, on a décidé de collecter dix bonnes raisons de maudire le festival.

### 1. PARCE QUE LA TERRE ENTIÈRE ADORE PALÉO

Et c'est déjà une bonne raison pour critiquer le festival. On a cherché: aucun scandale, jamais trouvé de salmonelle dans le poulet ou de bière sans alcool. Même les voisins ne se plaignent pas, ils jubilent lorsque leur champ est transformé en parking, ils s'amuse de trouver des festivaliers bourrés sur le pas de leur porte le matin au réveil. Si ce n'est pas de l'aliénation ça! Même le syndic n'a jamais rien trouvé à reprocher au festival.

### 2. C'ÉTAIT MIEUX AVANT

Cette phrase est une vérité indiscutable, valable dans tous les domaines. Ne demandez pas pourquoi, c'est comme ça. La vie, comme Paléo, c'était mieux avant. On regrette donc l'esprit du festival des années '70 dans la salle communale ou à Colovray. Malicorne - qui s'est produit en 1976 - c'est mieux qu'Iggy Pop ou The Who. Objectivement.

### 3. LES BÉNÉVOLES

Paléo est l'une des rares associations sans but lucratif de la planète à se permettre de refouler les bénévoles qui abondent. Pour donner son temps au festival, y a du monde. Pour animer l'atelier point de croix du dimanche matin à l'EMS, y en a moins.

### 4. LES BÉNÉVOLES, ENCORE

Pourquoi les bénévoles de Paléo doivent-ils impérativement se balader en ville ou au centre commercial avec leur badge bien visible, par-dessus le T-



Les spectateurs qui passent leur soirée à filmer les concerts alors qu'ils ont un groupe légendaire sous les yeux, ça, c'est énervant! AUDREY PIGUET

shirt? Est-ce pour narguer ceux qui ont reçu un mail leur signifiant que malheureusement ils ne correspondent pas «au profil requis»? Je suis prêt à tout pour être bienveillant moi!

### 5. LA BOUFFE AVANT LA MUSIQUE

A y voir clair, Paléo s'apparente davantage à un pèlerinage de morfals qu'à un symposium de mélomanes. Et il existe une idéologie bien précise qui hiérarchise les mets dans le cerveau des festivaliers. Ainsi, rater le sandwich au magret de canard serait comme passer à Âgrâ sans jeter un coup d'œil au Taj Mahal. Il n'est pas nécessaire de faire la liste des stands à ne pas manquer, il suffit de repérer les files les plus longues et d'y prendre place. Dans la vie ordinaire, on appelle ça des moutons de Panurge. Et puis il y a l'attente. Quand certains rataient le concert de James Brown pour une

tartine au raifort, d'autres priaient le Seigneur afin qu'Alain Bashung soit en retard, il fallait encore touiller un peu afin que la fondue atteigne la bonne consistance.

### 6. CEUX QUI FILMENT LES CONCERTS

La génération smartphone a sans doute produit l'une des plus grandes aberrations de l'histoire humaine. Et elle se vérifie à Paléo. En plein concert, entassés dans la foule, ils sont des centaines à sortir leur téléphone pour filmer le concert. Ils tiennent leur Iphone en l'air durant des heures, partagent la vidéo sur Facebook, commentent la vidéo, lisent les réactions de leurs «Friends». Cette vidéo, ils ne la regarderont jamais parce que le son est pourri, le chanteur n'arrête pas de sortir du champ et il apparaît environ 150 fois plus petit qu'en réalité. Pis le concert, eh bien ils ne l'ont pas suivi, ils étaient trop occupés à filmer.

### 7. «T'ES OÙ, J'ENTENDS RIEN»

Cette phrase, chaque festivalier la hurle au moins une fois par soirée dans son téléphone. Et là, on a envie d'aller lui dire: «C'est normal que t'entendes rien, t'es à trois mètres d'une sono de concert en plein air et le guitariste d'Indochine se lance dans un solo guitare.» C'est alors que le festivalier s'en va chercher ses amis et se mêle au cortège permanent de paléorandonneurs qui vous causent toutes ces taches de bière ou de sangria - plus agréable en termes d'odeurs, un peu moins esthétiquement - sur votre T-shirt. Après 3h21 de recherche 11,2 kilomètres de marche, le festivalier retrouve ses amis et ne lui reste plus qu'à leur dire: «à demain».

### 8. «RELAX, OUEDIWIIII-DIIII-ZÉ»

Notre bagage culturel est fortement empreint de musique anglophone. Malheureusement,

tous n'ont pas suivi les cours du Wall Street Institute. Mais oui, vous savez, cette école qui, sur ses affiches, vous promet dents blanches et diplômes en rafale. Ainsi, il n'est pas rare de se trouver à côté d'une personne capable de gâcher votre concert pour cause de vocifération dans un anglais mal maîtrisé. On se réjouit alors d'entendre le public chanter: «Relax, ouediwiiii- diiii - zé» (Comprendre: Relax, take it ea - ea - sy»).

### 9. LE T-SHIRT PALÉO

Tout habitant de la région en a un. Tout habitant de la région le met pour dormir. Mais attention, lors d'une rupture, ce maudit T-shirt délavé et déformé avec lequel on dort depuis l'inoubliable édition 1997 pourrait être le prochain reproche de votre conjoint(e). «T'as pas quelque chose de plus sexy pour dormir?» «Ben quoi, il est très bien mon T-shirt.»

### 10. LES TOILETTES DES FILLES

Il apparaît notable que la notion de festival «respectueux de chaque différence», comme l'affirme la charte des valeurs de Paléo, échoue lorsqu'il s'agit d'affranchir ces dames d'une profonde inégalité de genre: les toilettes. Pour une femme, aller soulager sa vessie durant le festival relève du martyre. La file est toujours (beaucoup) plus longue que celle de la roulette réservée aux (rares) mâles qui privilégient les toilettes à l'espace public. Ceci principalement en raison de la dimension nécessairement collective du pipi féminin. Et puis il y a toujours la fille juste devant qui crie à ses douze copines du club de gym: «Hey venez, je vous ai réservé une place».

Après tout ceci, vous réfléchirez avant d'acheter vos billets pour le prochain Paléo. Et la liste aurait encore pu être longue, mais voilà, il n'y a plus de place sur la page. Et puis il faut que j'y aille, je vais à Paléo ce soir. ●

## PROGRAMME

**SAMEDI**  
**GRANDE SCÈNE**  
William White 18h45  
Robert Plant & The Band of Joly 21h30  
Mika 0h

**CHAPITEAU**  
Selah Sue 17h45  
Moriarty 19h45  
Noisettes 22h45  
Metronomy 1h

**DÔME**  
Joaquim Diaz 17h15  
Chucho Valdés 19h45  
Renegades Steel Orchestra 22h15  
Soca twins dj set 0h15

**CLUB TENT**  
Ventura 16h15  
Irma 18h45  
The Bewitched Hands 21h15  
Madjo 23h15  
The Bellrays 1h15

**LE DÉTOUR**  
Great Black Waters 18h45  
Wellington Irish Black Warrior 21h  
Captain Moustache & Fredo Ignazio 23h45

**DIMANCHE**  
**GRANDE SCÈNE**  
Yael Naim 19h15  
Jamel Debbouze 21h15  
Feu d'artifice 23h  
Eddy Mitchel 23h30

**CHAPITEAU**  
Requiem de Fauré 16h30  
Lilly Wood & The Prick 18h15  
Cocoon 20h15  
Missill dj set 0h

**DÔME**  
Bookman Eksperyans 17h30  
Yumuri y sus hermanos 20h15  
Joaquim Diaz 22h15  
Dj El Pirata 23h30

**CLUB TENT**  
Sheila she loves you 15h45  
Karimouche 17h30  
Camélia Jordana 20h15  
The Hillbilly Moon Explosion 23h45

**LE DÉTOUR**  
Mr Dame 17h30  
Aloïse 19h15  
The National Fanfare of Kadebostany 22h15

## LE PALÉO FESTIVAL EN IMAGES



**Concert Fan de la première heure** Malgré le froid, ce festivalier n'a pas hésité à tomber le pantalon. Une façon pour le moins étrange de manifester sa joie de voir Portishead. CÉLINE REUILLE



**Portishead Chanteuse charismatique** Mercredi, il faut dire que quand Beth Gibbons prend le micro, elle ne laisse personne indifférent. CÉLINE REUILLE



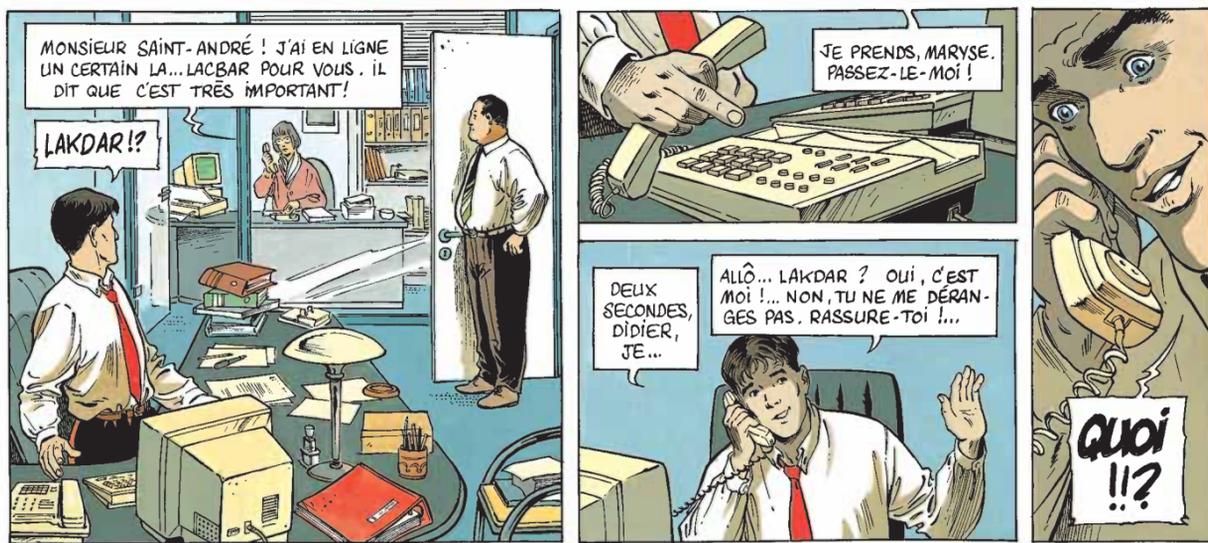
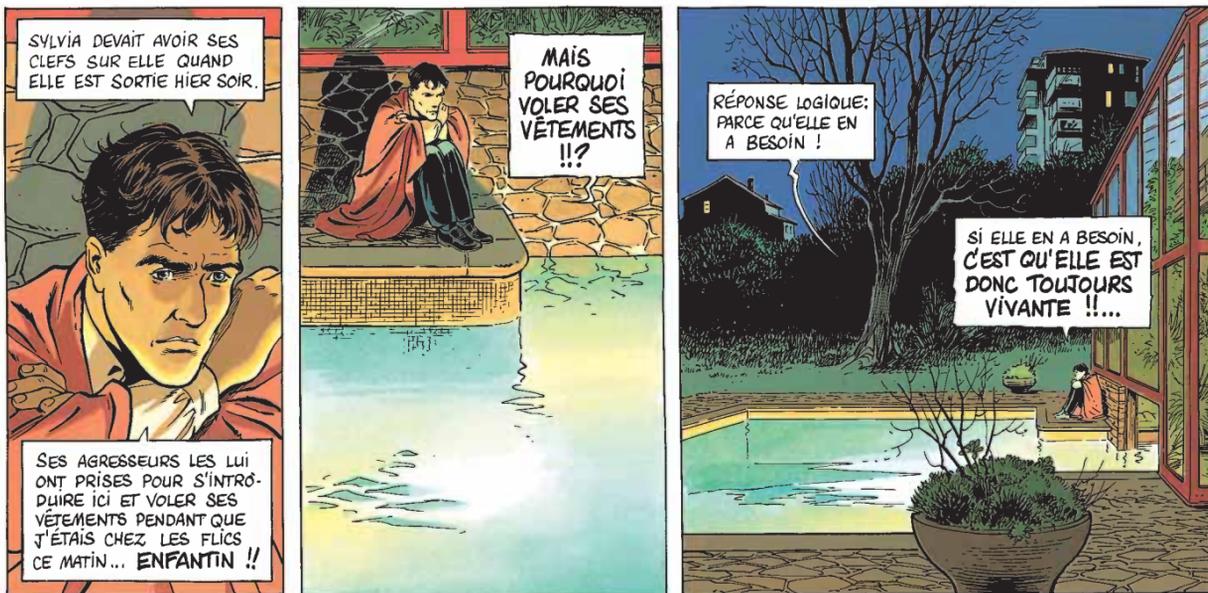
**PJ Harvey Dans la lumière** Toute de noir vêtue, l'artiste a toutefois assuré un show haut en couleur, ce jeudi, sur la grande scène. KEYSTONE

## 12 DIVERTISSEMENTS

GIL ST-ANDRÉ - UNE ÉTRANGE DISPARITION

Scénario et dessins: Jean-Charles Kraehn © Glenat

N° 21



(A suivre)

FEUILLETON

N° 31



Editions Mon Village SA

Pour des intellectuels plutôt râleurs, ses collaborateurs me surprennent par leur docilité face à leur chef. Il faut dire que Helmut est un type fascinant.

Jutta est plus controversée: ses attitudes souvent cassantes lui valent certaines inimitiés. Surtout chez les femmes.

\* \* \*

– Alors, ces lectures, Giacomo? Tu as compris comment sauver la planète?

Une tasse de thé à la main, Coralie, la petite comptable, m'offre son sourire moucheté de taches de rousseur et s'assied à ma table. Avec ses murs tapissés de livres, la cafétéria sert également de bibliothèque. Je m'instruis souvent là, plutôt que dans mon bureau. C'est aussi une manière de mieux connaître mes collègues.

– Je n'en prends pas le chemin. Je viens de lire que, si tous les habitants du globe consommaient comme les Suisses, il faudrait trois fois la terre pour remplir nos besoins. Alors quand on parle de développer l'économie du Tiers Monde, je ne vois pas comment on pourra s'en sortir. – Je dois reconnaître que ce n'est pas gagné. C'est bien pour cette raison que nous sommes indispensables.

– Et tu crois que cela suffit, de combattre les centrales nucléaires, de fustiger les tout-terrain, de poursuivre les baleiniers? – Il faut un début à tout.

– Mais cela fait un bout de temps que ce début... débute si j'ose dire, et que les mouvements écologistes existent... Il me semble avoir appris le sens du mot «écologie» dans mon enfance, vers 1970.

(A suivre)

Ce qui me fascine, c'est la diversité des domaines: biologie, chimie, mécanique, physique, géographie, tout est nécessaire. Et tout est tellement nouveau pour quelqu'un dont l'environnement naturel se limitait essentiellement aux palmiers d'intérieur et aux haies de thuyas.

Bref, les premiers jours j'ai surtout lu. J'ai également beaucoup discuté avec mes nouveaux collègues. Pas si nombreux d'ailleurs: cinq responsables de campagne, quelques assistants, mon copain d'armée Raymond, Patrizia la souriante réceptionniste, une autre secrétaire, une comptable. Des femmes et des hommes plutôt jeunes, souvent sans enfants, passionnés par leur travail. Comme Jean-Bernard, la quarantaine, catogan soigné, ancien publicitaire. Il a voulu arrêter de «créer des besoins» et met désormais sa science au service de ceux qui veulent combattre ces mêmes «besoins». Ou Sandrine, la biologiste, militante de toujours, avec son auréole bouclée, façon baba.

Dans la cafétéria, les discussions sont souvent animées, les débats contradictoires passionnés. Mais deux points font l'unanimité: les idéaux de Lynx et son président, Helmut.

## HOROSCOPE

BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour** : votre âme de bon samaritain vous pousse à tendre la main à toute personne en détresse. Attention, certains profiteront de votre gentillesse. **Travail-Argent** : vous êtes branché sur 10 000 volts, et vous vous agitez dans tous les sens mais sans grande efficacité. Vous perdez beaucoup d'énergie. **Santé** : protégez vos mains, hydratez-les.

TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour** : votre possessivité pourrait être la cause du malaise que vous éprouvez. Il est temps d'en prendre conscience. **Travail-Argent** : ne perdez pas de temps à discuter sur des détails sans importance. Concentrez-vous sur l'essentiel si vous voulez obtenir des résultats. **Santé** : vous devriez manger plus de fruits et légumes.

GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour** : les contacts avec votre partenaire seront passionnés. Ce sera tout ou rien ! **Travail-Argent** : misez sur la communication constructive avec vos collaborateurs. Vous serez trop émotif pour agir seul ! Un projet immobilier risque de vous coûter cher. **Santé** : évitez les émotions fortes. Prenez de la distance avec les événements.

CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour** : méfiez-vous de vos emballements qui pourraient se transformer en passions dévastatrices. Faites intervenir votre bon sens. **Travail-Argent** : vous aurez probablement à supporter le discours arbitraire d'un supérieur ou d'un collègue. Il vous faudra faire preuve de patience. **Santé** : votre tonus a déjà été meilleur. Reposez-vous.

LION (23.7 - 22.8)

**Amour** : vous serez bien entouré et vous inspirerez confiance et douceur. **Travail-Argent** : vous serez très généreux et tolérant. Attendez d'avoir d'autres éléments si vous devez juger quelqu'un. **Santé** : couchez-vous plus tôt.

VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour** : difficile d'écouter la voie de la raison aujourd'hui... Votre goût du défi ne va rien arranger ! **Travail-Argent** : foncez, n'hésitez pas à faire valoir vos droits. Demandez ce qui vous revient mais allez à l'essentiel. Vous avez le vent en poupe, profitez-en. **Santé** : aérez-vous, faites de la marche ou un bon footing.

BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour** : de petits agacements à prévoir, surtout d'ordre pratique. Du coup, votre entourage n'aura plus qu'à bien se tenir ! **Travail-Argent** : votre vie professionnelle va revenir au centre de vos préoccupations. Vous allez voir votre envie de réussir se réveiller. **Santé** : ne vous négligez pas. Prenez soin de votre corps. Un massage vous ferait du bien.

SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour** : vous saurez introduire un peu de fantaisie dans vos relations sentimentales. **Travail-Argent** : vous serez assez créatif pour mettre sur pied des projets susceptibles d'améliorer la qualité de votre vie. **Santé** : bonne hygiène de vie.

SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour** : les problèmes soulevés par votre partenaire seront faciles à régler avec un peu de bonne volonté. Acceptez de vous simplifier la vie au quotidien. **Travail-Argent** : vous aurez beaucoup d'énergie et pourrez abattre beaucoup de travail. Vos efforts seront récompensés. **Santé** : vous sentirez votre endurance s'améliorer.

CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour** : vous n'avez aucunement l'intention de vous laisser envahir par des indésirables. Attention à ne pas vous brouiller avec tous vos proches ! **Travail-Argent** : votre esprit créatif fera des merveilles et des changements se préparent dans le cadre de vos occupations. **Santé** : faites du sport plus régulièrement si vous voulez garder la forme.

VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour** : vous avez du mal à vous confier à votre partenaire. Laissez-vous aller, vous pouvez lui faire confiance. **Travail-Argent** : vous vous sentez mal jugé, vous avez l'impression que l'on ne vous apprécie pas à votre juste valeur et vous vous mettez en retrait. Il est temps de réagir ! **Santé** : quelques douleurs rhumatismales.

POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour** : célibataire, vous n'êtes pas toujours de bonne humeur. Vous êtes miné par votre situation actuelle. Vous ne devriez pas vous faire autant de souci pour si peu. **Travail-Argent** : vous n'aurez pas les idées très claires. Mieux vaudrait ne pas prendre de décisions importantes. Laissez-vous guider. **Santé** : problèmes respiratoires.



# CINÉMA

## Eden

Rue de la Serre 83, tél. 0900 900 920

**Honey 2** 1re semaine - 10/12  
 Acteurs: Katerina Graham, Mario Lopez.  
 Réalisateur: Billie Woodruff.  
 PREMIÈRE SUISSE! Tout juste sortie d'un centre de détention pour mineurs, Maria Ramirez, danseuse talentueuse, trouve le moyen de s'en sortir grâce à un groupe de danseurs.  
**VF SA au MA 15h, 20h30. SA 23h15**

**Larry Crowne - Il n'est jamais trop tard** 3e semaine - 7/10  
 Acteurs: Tom Hanks, Julia Roberts.  
 Réalisateur: Tom Hanks.  
 Il s'attend à une nouvelle distinction de «meilleur collaborateur du mois» - mais à la place, c'est le licenciement. Et ceci uniquement parce Larry Crowne, collaborateur apprécié pendant de longues années, ne peut se targuer d'un diplôme universitaire.  
**DERNIERS JOURS! VF SA au MA 17h45**

**Plaza**  
 Rue de la Serre 68, tél. 0900 900 920

**Harry Potter & The Deathly Hallows - Part 2** 2e sem. - 12/12  
 Acteurs: Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint. Réalisateur: David Yates.  
 DIGITAL 3D - La fin de l'aventure approche pour Harry Potter... Accompagné de Hermione Granger et Ron Weasley, le célèbre sorcier doit défendre sa vie et bien plus face à son plus grand ennemi: Lord Voldemort.  
**VF SA au MA 14h30, 17h30, 20h15. SA 23h**

**Scala 1**  
 Rue de la Serre 52, tél. 0900 900 920

**Transformers 3: la face cachée de la lune** 4e semaine - 12/12  
 Acteurs: Rosie Huntington-Whiteley, Shia LaBeouf. Réalisateur: Michael Bay.  
 EN DIGITAL 3D! Troisième volet de Transformers, se déroulant cette fois sur la lune.  
**VF SA au MA 20h**

**Kung Fu Panda 2** 6e semaine - Pour tous/7  
 Réalisateur: Jennifer Yuh Nelson.  
 EN DIGITAL 3D - Suite du film d'animation à succès dans lequel un panda balourd tente d'apprendre les arts martiaux.  
**VF SA au MA 15h15, 17h30**

**Scala 2**  
 Rue de la Serre 52, tél. 0900 900 920

**Harry Potter & The Deathly Hallows - Part 2** 2e sem. - 12/12  
 Acteurs: Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint. Réalisateur: David Yates.  
 DIGITAL 2D - La fin de l'aventure approche pour Harry Potter... Accompagné de Hermione Granger et Ron Weasley, le célèbre sorcier doit défendre sa vie et bien plus face à son plus grand ennemi: Lord Voldemort.  
**VF SA au MA 17h45, 20h30**

**L'élève Ducobu** 1re semaine - 7/7  
 Acteurs: Elie Semoun, Vincent Claude, Bruno Podalydès.  
 Réalisateur: Philippe De Chauveron.  
 PREMIÈRE VISION À LA CHX! L'élève Ducobu, cancer incurable, vient d'être renvoyé une fois de plus de son école. Son père l'inscrit à Saint-Potache, dernière chance avant la pension. Il va alors déployer des trésors d'ingéniosité pour tricher et copier sur sa voisine Léonie, première de la classe et sous le charme de cet élève atypique.  
**VF SA au MA 15h**

**Scala 3**  
 Rue de la Serre 52, tél. 0900 900 920

**Insidious** 2e semaine - 14/14  
 Acteurs: Patrick Wilson, Rose Byrne.  
 Réalisateur: James Wan.  
 Récemment installés dans une nouvelle maison, Josh, sa femme et leurs trois enfants voient peu à peu leur vie tourner au cauchemar.  
**VF SA au MA 20h15**

**M. Popper et ses pingouins** 1re semaine - Pour tous/7  
 Acteurs: Jim Carrey, Carla Gugino.  
 Réalisateur: Mark Waters.  
 PREMIÈRE SUISSE! M. Popper, un peintre en bâtiments rêvant d'explorations en Arctique, décide d'écrire à de vrais explorateurs. L'un d'entre eux lui envoie un pingouin qu'il décide de garder dans un congélateur.  
**VF SA au MA 15h30, 17h45**

**ABC**  
 Rue du Coq 11, tél. 032 967 90 42

**Beyond this place** 16/16  
 Réalisateur: Kaleo La Belle.

Acteurs: Cloud Rock, Kaleo La Belle.  
 Cloud Rock, membre d'une communauté hippie d'Hawaï, a consacré sa vie à deux passions: la drogue et le cyclisme. Son fils, Kaleo La Belle, lui propose un périple à vélo à travers l'Oregon. Un voyage à la recherche d'un père qu'il ne connaît pas et la confrontation de deux générations et de deux idéaux.  
**VO s-t/fr/all Di 20h45**

**Que personne ne bouge** 14/14  
 Réalisateur: Solveig Anspach.  
 CYCLE «QUE PERSONNE NE BOUGE!» Entre 1989 et 1990, cinq mères de famille sans le sou décident de braquer des banques. Surnommées le gang des Amazones, elles sont arrêtées au 8e. Précédé du court-métrage, THE BARROWS de Garrett Tori.  
**VF SA 18h15**

**J'ai toujours rêvé d'être un gangster** 7/10  
 Réalisateur: Samuel Benchetrit.  
 Acteurs: Arno, Alain Bashung, Jean Rochefort, Bouli Lanners.  
 CYCLE «QUE PERSONNE NE BOUGE!» Braquages, kidnapping, vols de chansonnettes... et une station-service minable en rase campagne. 4 histoires burlesques et absurdes en hommage au cinéma populaire et films de gangsters!  
**VF Di 18h15**

**El asaltante (L'assaillant)** 16/16  
 Réalisateur: Pablo Fendrik.  
 Acteurs: Arturo Goetz, Guillermo Arengo, Germán De Silva.  
 CYCLE «QUE PERSONNE NE BOUGE!» Inspiré d'un fait divers, le film suit les gestes d'un homme qui exécute un plan préparé depuis longtemps. Un thriller réaliste qui nous prend comme témoin malaisé. Précédé du court-métrage, LABAGUETTE de Philippe Pollet-Villard.  
**VO s-t fr SA 20h45**



«Larry Crowne - Il n'est jamais trop tard» ... pour oublier le code d'ouverture de la porte. SP

## RÉGION

### NEUCHÂTEL

**APOLLO 1, 2, 3** (0900 900 920)  
**Transformers: Dark of the moon - 3D**  
 Sa-ma 20h. 12 ans. De M. Bay  
**Rio - 3D**  
 Sa-di 13h30. 7 ans. De C. Saldanha  
**Kung fu panda 2: The kaboom of doom - 3D**  
 Sa-ma 15h45, 17h45. Pour tous. De J. Yuh Nelson  
**Insidious**  
 Sa 23h15. 14 ans. De J. Wan  
**Harry Potter & The deathly hallows part 2 - 3D**  
 Sa-ma 18h, 20h45, VO. Sa-ma 15h. Sa 23h30. 12 ans. De D. Yates  
**Le moine**  
 Sa-ma 18h, 20h30. 14 ans. De D. Moll  
**L'élève Ducobu**  
 Sa-ma 15h15, 7 ans. De Ph. de Chauveron  
**Hanna**  
 Sa 23h. 14 ans. De J. Wright  
**ARCADES** (0900 900 920)  
**Harry Potter & the deathly hallows part 2 - 3D**  
 Sa-ma 14h30, 17h30, 20h30. Sa 23h15. 12 ans. De D. Yates

**BIO** (0900 900 920)  
**Larry Crowne - Il n'est jamais trop tard**  
 Sa-ma 20h15. 7 ans. De T. Hanks  
**Nicostratos, le pélican**  
 Sa-ma 15h15. 7 ans. De O. Horlait  
**Une séparation**  
 Sa-ma 17h30. VO. 16 ans. De A. Farhadi  
**REX** (0900 900 920)  
**Case départ**  
 Sa-ma 20h15. Sa 22h45. 12 ans. De T. Ngijol  
**Monsieur Popper et ses pingouins**  
 Sa-ma 15h, 17h45. Pour tous. De M. Waters  
**STUDIO** (0900 900 920)  
**Dance battle - Honey 2**  
 Sa-ma 15h30, 20h30. 10 ans. De B. Woodruff  
**Minuit à Paris**  
 Sa-ma 18h. VO. 7 ans. De W. Allen  
**LES BREULEUX**  
**LUX** (032 954 12 26)  
**Relâche**  
**LE NOIRMONT**  
**CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)  
**Vacances annuelles jusqu'au 17 août**

**SAINT-IMIER**  
**ESPACE NOIR** (032 941 35 35)  
**Fermeture estivale jusqu'au 1er septembre**  
**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGRAFIE** (032 487 45 61)  
**Hangover 2 - Very band trip 2**  
 Sa 21h. 16 ans. De T. Phillips  
**Harry Potter et les reliques de la mort - Partie 2 - 3D**  
 Sa 18h. 12 ans. De D. Yates  
**Monsieur papa**  
 Di 17h, 20h30. Ma 20h30. 7 ans. De K. Merad  
**TAVANNES**  
**CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)  
**Vacances annuelles.**  
**Réouverture jeudi 28 juillet**  
**MALLERAY**  
**CINÉMA PALACE** (032 492 25 48)  
**Vacances annuelles jusqu'à mi-août**  
**COUVET**  
**LE COLISÉE** (032 863 16 66)  
**Vacances annuelles.**  
**Réouverture vendredi 12 août**

## PUBLICITÉ

**SAMBIAGIO** Style S.A.  
 Le grand spectacle de l'eau et du feu  
**POÊLES, CHEMINÉES & SPAS**  
 Exposition permanente sur rendez-vous  
 2523 Lignièrès - Tél. 032 751 28 56 - www.sambiagio-style.ch

## AGENDA

### NEUCHÂTEL

### CONCERT

**MaroMan Brazilian Party**  
 Café du Cerf. Sa 23:07, 22h.

**Irish Trad**  
 Café du Cerf. Di 24:07, 18h30.

### EXPOSITION

**Jardin botanique**  
 Philippe Ioset. Sculpture. Lu-di 9h-17h. Jusqu'au 02.10  
 «Promenons-nous dans les bois». Exposition sur la forêt, avec animations pour les familles. Ma-di, 14h-17h30. Jusqu'au 02.10

**Villa de l'Ermitage**  
 Exposition de quelques planches originales de l'herbier Benoit Fils. Ma-di, 9h-20h. Jusqu'au 02.10.  
 May-Lucy Süess et Vren Attinger. Ma-di 14h-17h30. Jusqu'au 14.08.

**Temple du Bas**  
 Les huit stations de la Promenade des deux Guillaume et autres manuscrits historiques. Lu-ve 16h-18h. Sa 11h-13h. Jusqu'au 15.08.  
 «Treize Emblemata sur G. Farel ou le troisième œil de Guillaume F.» Jusqu'au 20.08, 17h.

### MUSÉE

**Musée d'ethnographie**  
 «Bruits». Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 15.09.

**Musée d'art et histoire**  
 «Visarte Neuchâtel». Jusqu'au 04.09  
 «Neuchâtel, une histoire millénaire». «Citoyenne suisse, 40 ans et après?». Jusqu'au 21.08.  
 «Gérard Schneider, grands gestes pour un grand monde». Jusqu'au 16.10.  
 «Le legs Yvan et Hélène Amez-Droz». Jusqu'au 30.01.2012.  
 Ma-di 11h-18h.

**Musée d'histoire naturelle (MHNN)**  
 «Sacrée science! Croire ou savoir...». Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 21.12.

### LA CHAUX-DE-FONDS

### VISITE GUIDÉE À PIED

**Urbanisme horloger**  
 Départ de l'Espace de l'urbanisme horloger, Jaquet-Droz 23. A la découverte de l'histoire horlogère

## PUBLICITÉ

**Lorsque caractère sportif rime avec style**  
 Profitez de la remise imbattable sur le modèle spécial limité Audi A4 «Style» doté d'équipements optionnels exclusifs tels que les packs Sport et Extérieur 5 line. Plus d'infos chez nous!  
 Financement par AMAG LEASING AG. A4 2.0 TDI «Style» Berline, 4 portes, 125 kW (170 ch), 1968 cm<sup>3</sup>. Taux d'intérêt annuel effectif 3,97% (durée 36 mois/10'000 km/an), prix d'achat au comptant CHF 58'550.-, acompte 10%, soit CHF 5855.-, mensualité CHF 749.95, casco complète obligatoire non comprise. Prix, TVA incluse. Sous réserve de modifications. L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur. L'action est valable jusqu'au 30 juin 2011.  
 Audi A4 2.0 TDI «Style» Berline, 125 kW (170 ch). Consommation mixte normalisée 5,1 l/100 km. Emissions de CO<sub>2</sub>: 134 g/km (188 g/km: moyenne de tous les véhicules neufs). Catégorie de rendement énergétique A.  
**A4 «Style» pour CHF 58'550.-**  
**SENN** Automobiles SA  
 Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds - Yverdon-les-Bains  
 Tél.: 032 723 97 85, 032 925 92 88. 024 447 44 85, www.sennautos.ch  
 Audi  
 L'avance par la technologie

**HAGAR DUNOR LE VIKING** N° 21  
 SAUTE, EDDIE !! C'EST NOTRE SEULE CHANCE !  
 VEUX-TU BIEN ÊTRE MA BOUÉE ?

# 14 LE MAG JEUX

**ATTENTAT****Oslo sous le choc**

Un attentat à la bombe a dévasté hier le quartier du Gouvernement au cœur d'Oslo. L'attentat a fait au moins sept morts. Deux blessés sont dans un état critique. **PAGE 17**

KEYSTONE

# L'ACTU

SUISSE | MONDE | ÉCONOMIE

**PAKISTAN** Une année après les inondations qui ont ruiné une bonne partie du pays, visite des projets de la Croix-Rouge qui tardent à démarrer.

## Pour que l'espoir ne se noie pas

DE RETOUR DU PAKISTAN  
JEAN-LUC WENGER

Sur les pans de murs encore debout du village de Gzul Muhammad Chandio, les traces qu'atteignait l'eau il y a une année sont encore bien visibles, trois mètres au-dessus du sol. La province du Sindh a été l'une des plus touchées, avec le Penjab, par les crues du fleuve Indus de l'été 2010. Cette catastrophe naturelle est la plus grave depuis 80 ans pour le Pakistan.

Avec sa casquette du Croissant-Rouge pakistanais et ses fines lunettes cerclées, Sooriya Dnellani fait plus penser à un étudiant efflanqué qu'à un docteur en médecine. C'est pourtant lui qui gère le centre communautaire psychosocial de Gzul Muhammad Chandio. A une heure de route, cahoteuse, au nord de Dadu, la Croix-Rouge suisse a invité quelques journalistes que les 48 degrés n'assomment pas complètement.

Au centre, femmes et hommes apprennent la couture. «Les hommes sont certes moins assidus aux cours», glisse Sooriya Dnellani. A ce jour, cinquante femmes ont déjà été formées et travaillent à domicile sur des machines fournies par la Croix-Rouge. Pour ce projet de micro-économie, l'idée est de produire salvar et kameez – tuniques et pantalons masculins –, pour les vendre sur les marchés locaux. Les femmes viennent deux heures par jour. «C'est bien accepté car l'idée finale est que la femme travaille, mais à la maison», note Sooriya Dnellani.

**Sortir du stress**

Un autre volet de ce programme psychosocial – conjoint aux Danois et aux Allemands – est destiné aux survivants marqués par les inondations. «Ceux qui ont vécu un événement traumatisant restent chez eux, se coupent de la communauté du village



Au centre communautaire de Gzul Muhammad Chandio, les enfants réapprennent à vivre. OLIVIER MATTHYS



A Bhadarpur, les trous pour les fondations des maisons viennent d'être creusés. OLIVIER MATTHYS

et sont marginalisés.» Le docteur et son équipe sont également confrontés à des cas de violence familiale, de femmes battues. «Nous estimons que ces problèmes sont de notre ressort car le stress peut prendre différentes formes.» Au centre communautaire, on

parle aussi de planning familial, mais les 7 ou 8 enfants par famille restent la norme, comme un investissement sur l'avenir.

Dans la cour, quarante enfants miment le brossage des dents ou la manière de se laver les mains sous la direction d'un volontaire.

Les rires fusent. Ce programme vient les aider à sortir du stress vécu lors des inondations. Chaque jour, ils sont entre 70 et 100 à fréquenter le centre.

Le propriétaire de l'imposante bâtisse, Abdur Rehman Chandio, est âgé de 82 ans. Il a cédé

son bien au centre communautaire «sans demander de loyer», précise-t-il. Tout sourire, il regarde les enfants virevolter. «Je suis très heureux, plutôt que d'être dans le village à ne rien faire, ils apprennent l'hygiène, ils sont éduqués.» Sa famille possédait la grande maison depuis son arrière-grand-père, le vieil homme peut considérer ces enfants comme les siens.

A quelques kilomètres de là, le village de Bhadarpur évoque plus un champ de fouille archéologique qu'un chantier en pleine effervescence. C'est qu'au mois de mars, l'eau y stagnait encore, empêchant ainsi toute culture et, évidemment toute reconstruction. Pour l'instant, seuls six trous sont creusés pour accueillir les fondations des futures maisons. D'après le plan «suisse», qui concerne trois villages, des parallélogrammes de 6 mètres sur 4 comprenant deux chambres et une véranda devraient sortir de terre. A ce stade, trente habitations, dans chacun des trois villages, ont démarré pour un prix par unité de 4000 dollars, du solide destiné à durer. Le Croissant-Rouge pakistanais prévoit, lui, des maisons nettes d'une seule chambre pour moins de 1000 dollars.

**Des abris de fortune**

Le chef de Bhadarpur montre les supris, ces protections qui ont été surélevées depuis. Après la montée des eaux, il s'est réfugié dans un camp à Hyderabad. Son village comptait 900 habitants il y a une année, la moitié sont revenus. Dans le village voisin, Mano Khan Chandio, on voit des tentes Unicef ou UNHCR parmi les vestiges. Situé plus bas en altitude, ce village a été particulièrement touché. Plus de 500 familles vivent dans des abris de fortune où des parois de branchages tentent de retenir la poussière.

A Meva Chandio, la Croix-Rouge suisse a recensé 1367 ha-

**EN CHIFFRES**

**1985** Le nombre de morts après les inondations de l'été 2010 au Pakistan. 411 pour la province du Sindh.

**18** millions de Pakistanais ont été affectés par la catastrophe, dont plus de 7 millions pour la province du Sindh.

**1,7** million de maisons ont été détruites, la moitié dans la province du Sindh.

**50** mille kilomètres carrés ont été inondés, soit plus que la surface de la Suisse.

bitants, tous seraient revenus. Le propriétaire terrien local est également le maître d'école. «Après la création du Pakistan, en 1947, mon arrière-grand-père s'est installé ici et, petit à petit, ceux de ma caste sont venus.» A l'approche de la mousson, il vit dans la crainte d'une nouvelle catastrophe, même si sa maison, légèrement sur les hauteurs, n'a pas été affectée par les 3-4 mètres de la crue. Il est 16 heures, le coq chante dans la pièce du maître où il vit avec ses huit enfants et «une seule épouse», précise-t-il, lui qui en République islamique du Pakistan «aurait droit» à quatre femmes.

Dans les trois villages choisis par la Croix-Rouge suisse, les propriétaires terriens ont accepté de redistribuer les surfaces aux fermiers qui les travaillaient. Ce qui est loin d'être la règle dans le Sindh où les «seigneurs féodaux» règnent encore. «Réunir tous les documents de propriété a pris beaucoup de temps», explique Heike Kemper, responsable du projet. Pour elle, l'approche des pluies et le ramadan qui commence début août ne l'empêchent pas d'imaginer les 90 premières maisons sous toit en octobre. ◉

## Hygiène avant tout

Sur la véranda de l'école, le médecin s'occupe des hommes. De l'autre côté, la doctoresse Rehan se penche sur les femmes. La salle de classe sert de salle d'attente et les patients ont droit à un cours de prévention et d'hygiène. Ce jour-là, un traitement simple contre les diarrhées: la solution salée. Chaque jour, les «soins mobiles» du Croissant-Rouge pakistanais visitent l'un des cinq villages éloignés de Dadu. Ce jeudi, comme tous les jeudis, c'est Qamdarni, 1500 habitants.

La doctoresse constate des cas de malaras, des problèmes de peau, des eczémas. «Nous leur expliquons de toujours bien se laver les mains avant de manger.» Elle pose beaucoup de questions, mesure la pression. La patiente reçoit une ordonnance qu'elle va valider directement au véhicule qui fait office de pharmacie. Dans le district de Dadu, sur 35 médecins, 30 sont des femmes. «Les hommes partent faire carrière dans les villes.» En moyenne, 10% des enfants meurent en bas âge, estime la doctoresse Rehan. Mais ce pourcentage a augmenté après les inondations car l'hygiène des nourrissons reste un problème. ◉ JLW

## Forme de fatalisme

A Karachi, on atteint les bureaux de Kanwar Waseem, responsable du Croissant-Rouge pakistanais pour la province du Sindh, après les contrôles de sécurité et une multitude de boutiques indiquant «banque du sang», «dentisterie» ou «rayons X» qui font plus penser à un garage qu'à un hôpital. «L'aide d'urgence devait durer jusqu'en avril 2011, elle se prolonge.» Les inondations ont touché la province du Sindh la première semaine d'août 2010. «La puissance de l'eau était incroyable et, dans les courbes, le fleuve est sorti à très grande vitesse.» Deux ou trois jours après la catastrophe, le Croissant-Rouge, qui coordonne l'aide, a pu sauver les isolés. «Sur les zodiacs de l'armée, on trouvait des équipes médicales norvégiennes, par exemple», relève Kanwar Waseem. Avec les chaleurs, les écoles sont fermées durant deux mois en juillet-août au Pakistan. «Nous avons organisé très rapidement des camps pour les enfants où ils ont pu bénéficier des premiers secours.» Pour lui, les habitants de la région vivent une forme de fatalisme. «Pour les plus pauvres, l'aide d'urgence permet de survivre mais ils ont de la difficulté à construire sur le long terme.» ◉ JLW

### PAKISTAN ET LA PROVINCE DU SINDH



## ZONE EURO Le second renflouement de la Grèce ne pourrait lui offrir qu'un répit.

# Le plan d'aide sera insuffisant

THIERRY JACOLET

Le groupe euro veut faire croire qu'il pourra enrayer la crise de la dette souveraine. Si les décisions prises jeudi par les dix-sept pays membres sont une étape importante dans le sauvetage de la Grèce, le risque de contagion n'est pas écarté. Le deuxième plan d'aide salué un peu partout, notamment par les marchés repartis à la hausse, risque d'être un peu court. Surtout pour Athènes.

Il est trop tôt pour crier victoire, à entendre Charles Wyplosz, professeur d'économie à l'Institut de hautes études internationales et du développement de Genève: «Après l'euphorie, les marchés vont refaire pression et il y aura d'autres sommets, d'autres plans. C'est une bouffée d'oxygène, un petit pas dans la bonne direction, mais pas la fin des problèmes.»

### On avance à reculons

Le club euro avance donc, mais à reculons. Le paquet que le Fonds européen de stabilité financière (FESF) et le Fonds monétaire international (FMI) ont ficelé (160 milliards d'euros dont environ 50 lâchés par le secteur privé) ne va pas sortir le malade grec des soins intensifs. «Ce plan va détendre l'atmosphère sans résoudre le problème qui est une nouvelle fois repoussé.» La solution, aux yeux de



Le premier plan d'aide de 110 milliards en mai 2010, assortie de mesures d'austérité extrêmement drastiques, n'avait pas suffi à remettre sur pied le pays. KEYSTONE

l'économiste? «Il faut que la Grèce puisse réduire sa dette au-delà des 20% annoncés et ne pas la forcer à mettre en place des plans d'austérité tant qu'elle est en récession. On devrait lui accorder un à deux ans pour qu'elle retrouve sa croissance avant de lui imposer des conditions.»

Il est vrai que la première perfusion de 110 milliards en mai 2010, assortie de mesures d'austérité extrêmement drastiques, n'avait pas suffi à remettre sur pied le patient. Loin de là. Les objectifs de réduction du déficit (9,3% au lieu de 6,5% en 2012) n'aurait pas été at-

teints et l'endettement s'est encore aggravé.

### Tabou transgressé

Cette dette pesant près de 350 milliards d'euros va toutefois être allégée. Les membres du club euro ont transgressé un tabou en acceptant une restructuration «légère» qui conduira à un défaut partiel du pays. Au moins, le spectre d'une faillite de l'Etat qui pendait au nez d'Athènes est éloigné. L'UE a choisi la moins pire des solutions. Mais dans l'urgence et avec 18 mois de retard.

Autres avancées: les verrous français et allemands ont sauté. Emmenés par l'Allemagne, une poignée de pays refusaient une baisse des taux d'intérêt du trio de cancrs (Grèce, Portugal et Irlande). Une façon de punir ces pays pour leur gestion budgétaire catastrophique. Il faut dire que les Allemands notamment en ont assez de payer l'ardoise pour les erreurs qu'ils

n'ont pas commises. Le FESF prêtera pourtant à la Grèce à 3,5% contre environ 4,5% actuellement.

### Les banques s'en sortiront

Quant à la plupart des membres de la zone euro, France en tête, ainsi que la Banque centrale européenne (BCE), ils ont accepté – dans la douleur – de mettre à contribution les créanciers privés. Pour la BCE, une participation coercitive du secteur privé aurait été assimilée par les agences de notation à un défaut de paiement. Et aurait conduit à de grosses pertes pour elle. Les banques, les compagnies d'assurances et les fonds de pension vont finalement être incités à renoncer à une partie de leurs créances. Alors que leur exposition à la dette grecque demeure.

Mais cette participation reste volontaire et floue. Rien a été signé. En abandonnant 20% de leur créance, quelques-uns boiront le bouillon. Mais la plupart limite-

ront les dégâts. «La dette grecque est cotée à 40% en-dessous de sa valeur. Les banques s'en sortiraient encore bien, même si elles perdaient 20%», assure Charles Wyplosz. Et elles ont déjà provisionné les pertes.

De toute façon, les banques ont intérêt à jouer le jeu: elles perdraient beaucoup plus de plumes si aucune aide était octroyée. Le privé pourra même choisir le type d'opération pour limiter la casse: un échange de titres sur le mode du «rollover» (les détenteurs des obligations de dette grecque dont l'échéance est fixée jusqu'à 2020 achèteraient de nouveaux titres aux mêmes taux sur 30 ans), l'échange d'obligations existantes contre de nouveaux prêts à la Grèce à 30 ans ou la participation à un programme de rachat.

### Combattre la fraude

Quelle que soit l'alternative choisie, cette mise sous assistance respiratoire devrait permettre à l'économie grecque de retrouver des couleurs. A court terme en tout cas. Philippe Delienne, président de Convictions asset management, société de gestion de portefeuilles, basée à Paris, en est convaincu: «Ce plan Marshall est une très bonne nouvelle. Le fonds de secours européen va permettre d'assurer la solidité du système bancaire grec, ce qui est indispensable pour le maintien de l'activité économique. L'argent débloqué servira à payer les intérêts de la dette, les fonctionnaires. Mais il faut aussi donner des moyens en envoyant des fonctionnaires, en mettant en place des méthodes pour endiguer les problèmes de fraude fiscale et pour améliorer les revenus.» Si la Grèce renoue avec la croissance, elle pourra rétablir sa solvabilité.

Reste que beaucoup de zones d'ombre demeurent dans le plan de sauvetage. Seules les grandes lignes ont été adoptées. Il faudra attendre quelques semaines, voire septembre, pour qu'il soit finalisé. Et quand on sait que le diable se cache parfois dans les détails... ●

## Sans conséquence en Suisse

Le nouveau plan de sauvetage de la Grèce devrait coûter entre 40 et 50 milliards d'euros à l'Allemagne et 15 milliards à la France. Et la Suisse? Sera-t-elle aussi mise à contribution? Il est trop tôt pour se prononcer, glisse-t-on du côté de la Banque nationale suisse (BNS). Si elle devait participer à l'opération de sauvetage de la Grèce, ce serait via le FMI. «Mais on ne sait même pas à quelle hauteur celui-ci s'engagera dans cette aide. Il reste pas mal de choses à éclaircir», estime le porte-parole Walter Meier. Le Secrétariat d'Etat aux questions financières internationales (SFI) n'est pas plus avancé. «Pour le moment, cela ne change rien pour la Suisse», assure le porte-parole Roland Meier. «La BNS paie chaque année 2,5% des programmes du

FMI, mais pas seulement pour la Grèce.» Autrement dit, il n'y aura pas de coût direct pour les finances publiques helvétiques.

Quant aux institutions financières, elles détiennent peu de dette grecque. Environ 1,9 milliards d'euros au total pour les banques helvétiques, d'après les chiffres de l'Association des banquiers suisses (ASB). Et les 64 milliards que les banques suisses possédaient encore en 2010? «Un chiffre faux», réplique le porte-parole Thomas Sutter, sans entrer dans les détails. «L'exposition à la dette grecque est faible.»

Pour l'heure, le seul effet visible, c'est la remontée de l'euro par rapport au franc suisse: s'échangeant à 1,173 franc, la monnaie européenne avait pris un bon centime hier vers 19 h. ● TJA

### ATTENTAT CHEZ IBM

## Anarchistes condamnés

Le Tribunal pénal fédéral (TPF) a condamné hier trois membres d'un groupe anarchiste italien à des peines de trois ans et quatre mois, trois ans et demi et trois ans et huit mois de réclusion. Les prévenus, deux Italiens et un Tessinois, comparaissaient depuis mardi pour une tentative d'attentat à l'explosif contre le centre de recherche sur les nanotechnologies d'IBM à Rüschlikon (ZH).

Le groupe anarchiste condamné était connecté à un réseau international.

Manifestement, les attentats au colis piégé fin 2010 contre l'ambassade suisse à Rome et, en mars dernier, au moyen d'une lettre piégée contre les bureaux de Swissnuclear à Olten (SO) ont reçu le soutien des accusés du «Earth Liberation Front» (ELF)



Le groupe anarchiste était connecté à un réseau international. KEYSTONE

qui affrontaient les juges du TPF. Du moins si l'on en croit les aveux de la «Federazione anarchica informale» («Fédération anarchique informelle»), qui révèle des liens avec les accusés. ● ATS

### PROCÈS BCGE Une page du roman-fleuve se tournait hier.

## Le verdict satisfait l'accusation

Le procès-fleuve lié à la débâcle de la BCGE s'est soldé hier par la condamnation des deux ex-dirigeants de l'établissement pour faux dans les titres. Le Tribunal correctionnel de Genève a en revanche acquitté l'ex-président Dominique Ducret ainsi que les deux ex-réviseurs.

Marc Fues, ancien directeur général au moment de la période pénale allant de 1996 à 1998, écope de 180 jours amende (à 400 francs) avec sursis et un délai d'épreuve de deux ans pour avoir mis en place, selon le juge, une politique du secret en faisant un pari sur une embellie conjoncturelle. Quant à René Curti, alors directeur adjoint et responsable de la division gestion des risques, il a été condamné à 120 jours amende

(à 260 francs), également avec sursis et délai d'épreuve de deux ans.

Le Tribunal a conclu que les rapports annuels de la Banque cantonale de Genève (BCGE) pour les années 1996 à 1998 étaient faux, car ils ne reflétaient pas la réalité économique de l'établissement. Mais les prévenus voulant éviter l'ouverture d'une enquête par la Commission fédérale des banques et le retrait de la licence bancaire, ont voulu bien faire, mais ont opté pour une solution illégale.

La condamnation de Marc Fues et René Curti porte uniquement sur les faux dans les titres, mais pas sur les charges de gestion déloyale aggravée, faut de preuve. Il s'agit donc d'une condamnation

partielle. Leurs avocats ont annoncé des recours. Le procureur général, qui avait requis deux ans de prison avec sursis pour les cinq prévenus, se montre satisfait. Il pourrait toutefois faire appel.

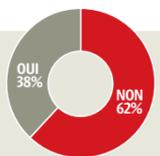
L'Etat de Genève, qui était partie plaignante aux côtés de la BCGE, exprime aussi sa satisfaction. Reste que l'Etat est déterminé à ne pas être seul à supporter la facture de 2,34 milliards de francs, la somme nécessaire pour sauver la BCGE de la faillite en 2000. Il a engagé une procédure civile contre la société de révision ainsi qu'une demande en dommages-intérêts contre la Confédération en raison des défaillances de la Commission fédérale des banques dans la surveillance de la BCGE. ● ATS

### TESSIN

## L'infraction n'est pas réalisée

Dans le conflit fiscal opposant l'Italie au Tessin, le gouvernement cantonal ne doit pas s'attendre à des suites juridiques pour l'instant. L'enquête sur un éventuel abus de pouvoir a été classée, a annoncé hier le Ministère public tessinois. L'élément constitutif de l'infraction n'est pas réalisé, a indiqué le parquet tessinois sans autre explication.

Selon la convention de double imposition, le canton du Tessin verse à Rome 38,8% de l'impôt à la source prélevé sur les frontaliers italiens. L'argent est ensuite redistribué aux communes de résidence des frontaliers. Le canton estime ce taux trop élevé. Le gouvernement tessinois veut faire pression pour que Berne et Rome réglent le contentieux. ● ATS



## JUSTICE

## Goran Hadzic est arrivé à la Haye

L'ancien responsable des Serbes de Croatie, Goran Hadzic, est arrivé hier après-midi au quartier pénitentiaire du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY), situé à la Haye. Il y sera informé de ses droits et pourra s'entretenir avec un avocat. On relèvera ses empreintes digitales et une photographie d'identité sera prise. Conformément aux règles du tribunal, il sera présenté devant le TPIY lors d'une audience de comparution initiale, à une date qui sera annoncée ultérieurement. ● ATS-REUTERS-AFP

## CHYPRE

## Un plan d'austérité adopté

Le gouvernement et l'opposition chypriotes se sont mis d'accord hier sur un plan d'austérité. Celui-ci inclut une réduction des dépenses publiques et la privatisation de la Bourse de Nicosie. Cette décision survient onze jours après l'explosion de la principale centrale électrique de l'île. L'impact économique de cet accident a été évalué pour le pays à un milliard d'euros, sur un produit intérieur brut (PIB) de 17,4 milliards. ● ATS-REUTERS

## ARABIE SAOUDITE

## Un projet de loi menaçant les libertés

Amnesty international a accusé hier l'Arabie Saoudite de préparer un projet de loi antiterroriste qui menace les libertés individuelles et les rassemblements favorables à la démocratie. Elle a appelé le roi Abdallah à réexaminer le texte. ● ATS-REUTERS

## ESPAGNE

## Un ancien chef de l'ETA condamné

L'ancien chef militaire de l'organisation indépendantiste basque armée ETA, Garikoitz Aspiazu, alias «Txeroki», a été condamné hier à 377 ans de prison. Il a été reconnu coupable de 21 tentatives d'assassinat et actes terroristes. ● ATS-AFP

## LIBYE

## Le départ de Kadhafi discuté à Moscou

Le départ du leader libyen Mouammar Kadhafi a été discuté «concrètement» lors de la visite à Moscou de son ministre des Affaires étrangères cette semaine, a affirmé hier une source diplomatique russe. Moscou a tenté avec le président sud-africain Jacob Zuma de jouer un rôle de médiateur dans ce conflit. ● ATS-AFP

## SOMALIE

## Les ONG contrariées par les rebelles

Les efforts des ONG pour gagner les provinces du sud de la Somalie frappées par la sécheresse et la famine se heurtent aux rebelles islamistes. Ils accusent l'ONU d'exagérer la gravité de cette crise humanitaire et menacent d'interdire le travail des organisations humanitaires. ● ATS-AFP

**NORVÈGE** Un attentat à la bombe et une fusillade font au moins 17 morts à Oslo et sur une île.

# Double attaque violente et sanglante

Une bombe a explosé hier après-midi dans le centre d'Oslo, faisant au moins sept morts. Peu de temps après, un homme armé a ouvert le feu sur le site du rassemblement annuel des jeunes travaillistes, à une trentaine de kilomètres de la capitale norvégienne.

Dix personnes ont perdu la vie lors de cette fusillade, selon un bilan non définitif de la police. «Nous avons reçu des informations sur 10 morts et sept blessés. Ce sont toutefois des chiffres incertains, mais c'est ce que nous avons pu établir jusqu'à présent», a déclaré un responsable de la police locale, Bjoern Erik Sem-Jakobsen, cité par le journal en ligne «Nettavisen».

La police pense que les deux attaques sont liées. Elle a conseillé aux habitants de la capitale d'évacuer le centre de la ville, où des soldats ont pris position en début de soirée.

L'explosion au centre d'Oslo visait le principal bâtiment public abritant les services du gouvernement. La déflagration qui s'est produite vers 15h30 a soufflé de nombreuses fenêtres de l'immeuble de 17 étages qui abrite les bureaux de Jens Stoltenberg, le premier ministre, ainsi que les façades de ministères situés à proximité, dont le siège du ministère du Pétrole, qui a pris feu.

## Dévastation

«Sept personnes ont été tuées et deux sont grièvement blessées», a dit Sveinung Sponheim, qui dirige la police d'Oslo.

Les images des télévisions norvégiennes montraient le



Une des victimes de l'attentat d'Oslo est évacuée par des policiers. Le premier bilan officiel fait état d'au moins sept morts lors de cette explosion. KEYSTONE

siège du premier ministre et d'autres immeubles totalement défigurés, des trottoirs jonchés de bris de verre, de la fumée s'élevant du quartier et de nombreuses ambulances jaunes.

Outre les bureaux du premier ministre, le quartier abrite plusieurs ministères et la rédaction de «Verdens Gang» (VG),

le plus grand tabloïde du pays. Très central, il est d'ordinaire aussi très fréquenté. Mais l'explosion s'est produite à un moment où de nombreux habitants de la capitale sont en vacances en dehors de la ville.

## Attaque concertée?

L'île d'Utoeya, où a eu lieu la fusillade quelque deux heures

après l'attentat au centre de la capitale, se trouve à une trentaine de kilomètres au nord-ouest d'Oslo. Elle hébergeait l'université d'été des jeunes travaillistes. Le premier ministre norvégien Jens Stoltenberg devait y prononcer un discours ce matin.

Selon la chaîne TV2, qui cite des témoins, un homme déguisé

en policier s'est présenté en disant vouloir s'assurer de la sécurité des participants après l'explosion dans la capitale norvégienne, ce qui pourrait laisser supposer une attaque concertée. Il a ensuite ouvert le feu sur les participants, avant d'être arrêté.

## Réunion de crise

Peu après l'attaque à la bombe d'Oslo, le premier ministre norvégien s'est adressé à la presse pour dire qu'il était sain et sauf. Jens Stoltenberg a ajouté que les tous les membres du gouvernement étaient apparemment sains et saufs comme lui.

La situation est «très grave», a commenté le chef du gouvernement sur l'antenne de TV2, précisant que la police lui avait demandé de ne pas divulguer l'endroit où il se trouvait. Jens Stoltenberg a ajouté que le gouvernement allait tenir une réunion de crise le soir même.

«C'est un attentat terroriste. Événement le plus violent jamais vécu par la Norvège depuis la Deuxième Guerre mondiale», a dit Gei Bekkevold, élu de l'opposition au Parlement.

La Norvège, membre de l'Otan, a été plusieurs fois menacée par le passé par des dirigeants d'Al Qaïda pour son implication dans la guerre en Afghanistan, où elle participe à la Force internationale d'assistance à la sécurité (Isaf). Mais c'est la première fois que qu'elle est frappée par un attentat. ● ATS-AFP-REUTERS

**GRANDE-BRETAGNE** Gros «oubli» du fils du magnat.

## James Murdoch aurait menti

Un «oubli» pourrait coûter cher à James Murdoch. Mardi, devant la commission parlementaire qui tentait de faire le jour sur le scandale des écoutes, le fils du magnat de la presse déclarait n'avoir pas eu connaissance d'un e-mail suggérant que les pratiques frauduleuses au sein de «News of the World» n'étaient pas l'œuvre d'un seul journaliste. Faux, selon deux anciens employés du tabloïd disparu.

«Afin de clarifier ce qui a été dit devant la commission (...) mardi, nous aimerions souligner que les souvenirs de James Murdoch sur ce qui lui avait été dit lors du règlement de l'affaire Gordon Taylor sont erronés. (...) Nous l'avons bien informé de l'existence de l'e-mail pour Neville qui nous a été remis par les avocats de Gordon Taylor», ont déclaré Colin Myler, ex-rédacteur en chef de «News of the World», et Tom Crone, qui dirigeait l'équipe juridique au journal.

Cet e-mail, datant d'avril 2008, est clé. «Neville» n'est autre que Neville Thurlbeck, ancien chef du reportage à «News of the World». Arrêté en avril cette année dans le cadre de l'opération «Weeting» – l'enquête de Scotland Yard sur les écoutes –, il a ensuite été placé en liberté conditionnelle. Dans ce fameux message qui lui était des-



La mémoire de James Murdoch.

KEYSTONE

tiné, un membre de la rédaction avait retranscrit le script d'une trentaine d'écoutes téléphoniques interceptées illégalement. Difficile donc pour News International de maintenir sa ligne de défense selon laquelle les écoutes sont l'œuvre d'un journaliste isolé.

Or, cet e-mail aurait poussé les dirigeants du groupe à régler à l'amiable un litige avec Gordon Taylor, le directeur opérationnel de l'association des joueurs de football professionnels au Royaume-Uni, qui menaçait «News of the World» de poursuites pour écoutes illégales. Objectif: éviter que cette dangereuse pièce à conviction ne se retrouve entre les mains d'un tribunal qui aurait alors découvert l'étendue des pratiques frauduleuses. Le

«prix du silence», pour Gordon Taylor? 600 000 livres, soit près de 800 000 francs.

## Nouvelle comparaison

Or James Murdoch a clairement expliqué à la commission qu'à l'époque des faits il ne connaissait pas l'étendue des pratiques frauduleuses au sein de «News of the World». Dans ce cas, pourquoi avoir accepté de payer une telle somme à Gordon Taylor? Dans un communiqué distribué par News Corp, James Murdoch, directeur opérationnel adjoint du groupe «maintient ce qu'il a dit lors de son audition». La commission parlementaire souhaite néanmoins qu'il revienne s'expliquer sur ces contradictions. Même le premier ministre, David Cameron, juge que «clairement, James Murdoch doit répondre à certaines questions devant le Parlement».

L'héritier naturel de l'empire Murdoch est attaqué sur tous les fronts. Selon le «Wall Street Journal», le département de la Justice américain «préparerait des injonctions» dans le cadre d'une enquête préliminaire visant News Corp et ses filiales pour des affaires de corruption et de possibles écoutes illégales des victimes de l'attentat du 11 septembre. ● CHARLOTTE KAN - LE FIGARO

## BELGIQUE

## Une issue à l'impasse?

Après 405 jours d'impasse politique, la Belgique se met en vacances avec une lueur d'espoir: les chrétiens-démocrates flamands, parti clé de toute majorité gouvernementale solide, ont accepté de rejoindre la table des tractations. Ils ont du même coup brisé le «pacte de refus» noué avec Bart De Wever, homme fort de la Flandre et chef de file des séparatistes.

L'accord, scellé au milieu des feux d'artifice de la fête nationale belge, porte sur la méthode des négociations, et non pas sur le contenu d'un programme de gouvernement. Mais c'est la première fois qu'une issue se dessine depuis le printemps 2010. «Ne boudons pas notre plaisir: nous avons fait un pas dans la bonne direction», s'est réjoui Charles Michel, patron des libéraux francophones, l'un des huit partis impliqués.

Le mérite en revient à deux hommes. Le roi Albert II d'abord, qui, à la veille d'une célébration nostalgique, avait lancé une mise en garde remarquée contre le spectacle de désunion offert par le royaume. «Notre situation inquiète nos partenaires. Elle peut nuire au rôle de la Belgique en Europe et aussi à l'élan d'unité européenne.»

L'avertissement a-t-il porté? Il a en tout cas précédé de peu le revie-

nement des chrétiens-démocrates flamands et de leur chef, le jeune Wouter Beke. Pépinière de premiers ministres belges et parti naguère dominant, le CD & V a fourbi les armes des séparatistes depuis qu'il a concédé la défaite à la NVA de Bart De Wever, aux législatives de juin 2010. Cette alliance des «non», purement électorale, a durablement plombé la formation d'un gouvernement.

Ce changement de cap ouvre une tout autre perspective: celle d'une coalition de huit partis (quatre flamands et quatre francophones) disposant d'une majorité des deux tiers à la chambre. Numériquement, elle permettrait de voter les réformes institutionnelles exigées par le Nord et déjà à moitié consenties par le Sud. Bref, la Belgique pourrait sortir de l'ornière.

Les huit partis, épuisés par quinze mois de vaines tractations, se sont accordés une trêve jusqu'à la mi-août avant d'entrer dans le vif du sujet. Avec la suppression de droits linguistiques et électoraux particuliers des francophones de la banlieue de Bruxelles pour commencer. Puis, la réforme des institutions du pays doit être discutée. Deux dossiers explosifs qui continuent d'hypothéquer un succès. ● JEAN-JACQUES MÉVEL - LE FIGARO

**Le chiffre du jour**  
**489 millions d'euro:** Le fabricant néerlandais de systèmes de navigation par GPS TomTom a perdu cette somme sur son chiffre d'affaires cette année.

**FRAUDE FISCALE** La justice américaine a inculpé jeudi cinq financiers soupçonnés d'avoir aidé des contribuables américains à frauder le fisc.

## Des Suisses dans le collimateur des tribunaux de l'Oncle Sam

La justice américaine a inculpé jeudi cinq Suisses soupçonnés d'avoir aidé des contribuables américains à frauder le fisc. Le Credit Suisse (CS) a confirmé hier que parmi eux se trouvaient des personnes qui travaillaient pour lui, sans donner davantage de détails.

Dans l'une des affaires, instruite en Virginie, quatre Suisses sont visés, a écrit jeudi le Département américain de la justice dans un communiqué. Trois de ces personnes sont des ex-employés d'une banque helvétique basée à Zurich, dont un ancien dirigeant en Amérique du Nord.

L'ancien directeur de la division activités bancaires extraterritoriales en Amérique du Nord d'un établissement basé à Zurich est accusé de fausses déclarations aux régulateurs bancaires et au fisc des États-Unis.



Parmi les accusés figurent des employés du Credit Suisse. Le groupe a confirmé l'information. KEYSTONE

**Les accusés risquent tous cinq ans de prison et 250 000 dollars d'amende.**

Selon l'accusation citée par l'AFP, il a été le principal instigateur de montages permettant aux clients de la banque de structurer leurs comptes pour qu'aucun ne dépasse 10 000 dollars, le seuil à partir duquel il est obligatoire de les déclarer au fisc américain. Les deux autres inculpés sont une ancienne dirigeante et un ancien

banquier. Le quatrième Suisse visé est le fondateur d'une société fiduciaire helvétique.

Le communiqué du Département de la justice et l'accusation ne citent pas le nom de la banque. Il relève toutefois que l'établissement concerné gère en automne 2008 des milliers de comptes cachés pour des clients américains, avec des dépôts allant jusqu'à trois milliards de dollars.

### Passer à la caisse

Confirmant des rumeurs persistantes, le Credit Suisse a dit hier que parmi les inculpés figuraient des employés du groupe, mais sans en préciser le nombre ni la fonction. Le porte-parole a répété que le CS continuerait à collaborer avec les autorités américaines. Une assurance déjà donnée la semaine dernière en laissant entendre que l'enquête ne se limitait plus seulement à des personnes, mais concernait l'établissement en tant que tel.

Selon des observateurs du secteur, le scénario pourrait devenir le même que dans le cas de l'UBS, qui est déjà passée à la caisse. Les autorités américaines pourraient viser un objectif similaire, à savoir la conclusion d'un arrangement avec le CS contre le versement d'indemnités. Trois ex-collaborateurs de la banque et un employé actuel ont déjà été inculpés en février aux États-Unis pour complicité de fraude fiscale. Selon l'accusation, l'évasion fiscale a commencé dans les cas les plus anciens en 1953, permettant parfois à «deux générations» de contribuables de frauder le fisc. Le total des montants concernés n'a pas été précisé.

Les accusés risquent tous cinq ans de prison et 250 000 dollars d'amende.

### Fraude énorme

Le département américain de la justice a aussi fait état jeudi d'une autre inculpation, à New York

cette fois. Un homme de 57 ans qui réside à Zurich est mis en cause pour avoir été complice avec divers contribuables américains d'opérations destinées à dissimuler plus de 184 millions de dollars à l'étranger dans différentes banques suisses entre 1998 et 2009.

Selon l'accusation, ce Suisse dirigeait une entreprise de gestion de richesse et de conseil fiscal appelée Sinco Treuhand AG. Il avait créé des «fondations» ou «établissements» au Liechtenstein et des sociétés écrans à Hong Kong pour cacher le véritable bénéficiaire de ces comptes bancaires.

L'homme encourt cinq ans de prison et un suivi judiciaire de trois ans, ainsi qu'une amende qui peut être soit de 250 000 dollars, soit le double des gains bruts tirés de ses délits, soit le double de la perte accusée par la victime, en l'occurrence le fisc. **ATS-REUTERS-DPA**

## GIVAUDAN Bill Gates accroît sa participation

Bill Gates, fondateur de Microsoft (informatique) et considéré comme l'un des trois hommes les plus riches au monde, augmente sa participation dans Givaudan. L'entrepreneur américain détient désormais 5,24% du capital du fabricant genevois d'arômes et parfums. Mi-février dernier, Bill Gates, en fait William H. III Gates, avait fait son entrée dans l'actionnariat du numéro un mondial des arômes et parfums. Il avait alors acquis 3,3% indirectement via Cascade Investment LLC, Bill and Melinda Gates Foundation et Harris Associates. L'annonce du relèvement de la participation de Bill Gates est intervenue hier par l'intermédiaire d'un communiqué ad hoc. **ATS**

## TRANSPORT AÉRIEN

**La croissance Easyjet enregistre une hausse de 23% au troisième semestre**



KEYSTONE

Easyjet affiche une forte hausse de sa croissance au cours de son troisième trimestre achevé fin juin, grâce au bond du trafic et des recettes annexes. La compagnie aérienne à bas coûts britannique prévoit dans la foulée des résultats annuels supérieurs aux attentes. Dans un rapport d'activité, Easyjet fait état d'un bond de 23% de son chiffre d'affaires sur la période, à 935 millions de livres (environ

1,25 milliard de francs). Le transporteur développe notamment une importante activité dans les aéroports de Genève et Bâle. Cette envolée s'explique par une hausse de 17,3% du nombre de passagers transportés, à 14,4 millions, reflétant l'expansion de la flotte et du réseau de la compagnie aérienne, et une légère augmentation du taux de remplissage de ses avions (+0,2 point à 86,3%). Toutefois, si l'on exclut l'impact du nuage de cendres volcaniques islandais, qui avait paralysé l'an dernier une partie du trafic aérien en Europe, le nombre de passagers de la compagnie aurait augmenté de près de 9%, a précisé Easyjet. **ATS-APP**

## TOURISME Dénoncer les abus dans les pays voisins

Les touristes suisses en vacances dans les pays voisins sont priés de signaler les profiteurs du taux de change. La fondation allemande pour la protection des consommateurs (SKS) veut ainsi établir une liste de produits importés vendus trop cher en Suisse. Certains produits identiques sont vendus 80% plus cher en Suisse qu'en Allemagne, critique la SKS hier dans un communiqué. «Cet enrichissement sur le dos des consommateurs est inacceptable», selon elle. L'objectif est une baisse de 15% à 20% sur les biens importés. Le conseiller fédéral Johann Schneider-Ammann est en outre prié de réunir une table ronde sur ce problème. **ATS**

**INDICATEURS**

Source: THOMSON REUTERS

ware Cours sans garantie

INDICES	DJ Euro Stoxx 50
SLI	2772.6 +0.3%
935.4 +0.1%	FTSE 100
Nasdaq Comp.	5935.0 +0.5%
2858.8 +0.8%	SPI
DAX 30	5534.6 +0.0%
7326.3 +0.4%	Dow Jones
SMI	12681.1 -0.3%
6031.9 -0.1%	CAC 40
SMIM	3842.7 +0.6%
1266.3 +0.5%	Nikkei 225
	10132.1 +1.2%

Change	DEVISES		BILLETS		avec CHF 1 j'achète
	achat	vente	achat	vente	
Euro (1)	1.1578	1.188	1.162	1.218	0.821 EUR
Dollar US (1)	0.8065	0.8271	0.796	0.854	1.171 USD
Livre sterling (1)	1.3124	1.346	1.292	1.398	0.715 GBP
Dollar canadien (1)	0.8498	0.8714	0.8335	0.9115	1.097 CAD
Yens (100)	1.0291	1.0545	0.9965	1.0885	91.86 JPY
Cour. suédoises (100)	12.7407	13.0705	12.62	13.9	719 SEK

Métaux	OR		ARGENT		PLATINE	
	achat	vente	achat	vente	achat	vente
Once/USD	1603	1607	3996	40.16	1786	1811
Kg/CHF	42000	42250	1045	1057	46703	47703
Vreneli 20.-	240	270	-	-	-	-

### MARCHÉ SUISSE (cours en CHF)

SMI	22/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)	AUTRES VALEURS	22/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
ABB Ltd N	20.10	20.42	23.97	18.34	Alpiq Holding N	275.00	276.25	398.00	259.25
Actelion N	42.88	41.47	57.95	38.20	BC Bernoise N	248.00	247.00	248.00	236.50
Adecco N	51.20	50.55	67.00	45.44	BC du Jura P	63.95	63.00	70.00	57.00
CS Group N	30.85	30.85	50.95	27.62	BKW FMB Ener.	51.30	51.20	80.50	49.10
Holcim N	57.50	57.85	79.95	54.25	Cicor Tech N	40.90	41.40	54.50	30.00
Julius Baer N	36.03	35.30	45.17	30.01	Feintool N	329.00	346.00	370.00	306.50
Lonza Group N	68.50	67.65	90.95	60.65	Komax	96.00	97.45	121.90	81.50
Nestlé N	51.75	51.70	56.90	48.92	Meyer Burger N	31.10	33.15	44.25	24.90
Novartis N	50.60	51.20	58.35	47.61	Mikron N	7.80	6.92	12.00	6.56
Richemont P	53.05	53.60	58.00	35.50	OC Oerlikon N	717	718	785	3.69
Roche BJ	143.00	141.50	159.60	124.40	Petroplus N	12.00	11.30	18.10	9.12
SGS N	1555.00	1533.00	1724.00	1407.00	PubliGroup N	140.30	141.00	163.00	90.00
Swatch Grp P	427.40	421.10	443.70	291.80	Schweitzer P	546.00	545.00	780.00	519.50
Swiss Re N	46.24	46.14	51.35	43.07	Straumann N	197.40	195.80	249.60	187.90
Swisscom N	380.50	381.70	433.50	363.10	Swatch Grp N	75.50	74.40	79.50	53.10
Syngenta N	269.00	274.20	324.30	222.00	Swissmetal P	2.19	2.11	9.00	1.99
Synthes N	146.20	145.90	155.70	109.30	Tornos Hold. N	11.30	12.30	15.00	7.27
Transocean N	52.10	51.95	79.95	46.54	Valiant N	124.90	127.90	203.90	99.00
UBS N	14.31	14.38	19.13	13.20	Von Roll P	3.33	3.30	6.08	3.20
Zurich FS N	201.90	201.60	275.00	189.20	Ypsomed	46.00	45.70	64.00	44.60

### MARCHÉS ÉTRANGERS

	22/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)		22/7	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Autodesk (\$)	3706	36.20	46.14	26.41	Movado (\$)	75.40	75.74	76.68	47.17
Bulgari (\$)	12.30	12.24	12.35	7.25	Nexans (€)	65.49	64.53	76.55	44.60
Baxter (\$)	61.72	62.41	62.50	41.45	Philip Morris (\$)	72.12	71.49	71.76	49.20
Celgene (\$)	61.19	61.49	63.46	48.92	PPR (€)	129.70	129.40	129.90	96.94
Johnson & J. (\$)	66.65	66.47	68.05	56.86	Stryker (\$)	56.84	57.63	65.20	42.74
J.V.M.H (€)	129.25	128.35	129.95	87.53					

### Cours sans garantie

Bj = bon de jouissance

P = action au porteur

d = cours demandé

N = action nominative

o = cours offert

PUBLICITÉ

www.bcn.ch

**BCN**  
PLUS FORTS ENSEMBLE

### FOND/FONDATION DE PLACEMENT SWISSCANTO

	dernier	% 1.1.11		dernier	% 1.1.11
(CH) BF CHF	91.98	-1.9	(LU) EF Climate B.	71.88	-3.0
(CH) BF Conv. Intl.	90.26	-8.2	(LU) EF Innov Ldrs B.	159.94	-0.5
(CH) BF Corp H CHF	100.32	2.3	(LU) EF Sel Energy B.	793.86	4.1
(CH) BF Corp EUR	104.16	1.7	(LU) EF Sel Health C.	360.99	-0.9
(CH) BF Intl.	70.68	-6.1	(LU) EF Sel Intl B.	87.31	-5.5
(CH) Commodity A.	95.07	8.0	(LU) EF Sm&MC Jap.	15061.00	0.9
(CH) EF Asia A.	86.73	-1.3	(LU) EF Sm&MC NAM.	76.25	-11.8
(CH) EF Emer.Mkts A.	224.45	-0.0	(LU) EF Water B.	92.82	-1.6
(CH) EF Euroland A.	100.98	0.8	(LU) MM Fd AUD.	226.20	2.3
(CH) EF Europe	113.29	-3.4	(LU) MM Fd CAD.	189.19	0.3
(CH) EF Green Inv A.	80.28	-7.3	(LU) MM Fd CHF.	148.85	0.0
(CH) EF Gold.	1493.13	-2.9	(LU) MM Fd EUR.	105.28	0.2
(CH) EF Intl.	114.92	-5.3	(LU) MM Fd GBP.	130.32	0.1
(CH) EF Japan.	4466.00	-4.2	(LU) MM Fd USD.	194.59	0.0
(CH) EF N-America.	251.72	6.4	(LU) Sic.II Bd CHF.	102.94	0.8
(CH) EF Sm&MC Swi.	359.56	-10.4	(LU) Sic.II Bd EUR.	102.01	0.1
(CH) EF Switzerland.	250.48	-4.9	(LU) Sic.II Bd USD.	110.99	2.2
(CH) EF Tiger A.	98.55	-1.6	Eq. Top Div Europe.	98.92	-0.4
(CH) EF Value Switz.	1190.1	-4.4	Eq Sel N-America B.	131.47	7.9
(CH) SMI Index Fd.	84.23	-4.4	Eq Sel Europe B.	61.64	-
(CH) SPI Index Fd.	83.08	-4.5	Bond Inv. AUD B.	176.30	5.4
(LU) BI Med-Ter CHF.	115.95	-0.5	Bond Inv. CAD B.	175.00	2.2
(LU) BI Med-Ter EUR.	129.15	-0.1	Bond Inv. CHF B.	124.43	1.0
(LU) BI Med-Ter USD.	141.97	1.2	Bond Inv. EUR B.	83.17	0.2
			Bond Inv. GBP B.	89.81	2.1
			Bond Inv. IYP B.	11018.00	-
			Bond Inv. USD B.	153.27	2.2
			Bond Inv. Intl B.	97.59	-7.3
			lfca	113.60	-2.4
			Pf Income A.	104.43	-3.5
			Pf Income B.	126.93	-1.3
			Pf Yield A.	126.56	-4.3
			Pf Yield B.	147.68	-2.7
			Pf Yield EUR A.	99.70	-2.1
			Pf Yield EUR B.	125.72	-0.2
			Pf Balanced A.	147.26	-5.2
			Pf Balanced B.	166.89	-3.8
			Pf Bal. EUR A.	101.81	-2.2
			Pf Bal. EUR B.	120.98	-0.4
			Pf GI Bal. A.	83.69	-1.7
			Pf GI Bal. B.	89.69	-0.8
			Pf Growth A.	183.66	-6.2
			Pf Growth B.	200.67	-5.2
			Pf Growth A EUR.	96.74	-1.7
			Pf Growth B EUR.	110.36	-0.2
			Pf Equity A.	202.36	-8.1
			Pf Equity B.	213.34	-7.5
			Pf GI Eq. A EUR.	90.54	-1.6
			Pf GI Eq. B EUR.	90.54	-1.6
			Valca	241.31	-4.9
			LPP 3 Portfolio 10.	155.70	0.3
			LPP 3 Portfolio 25.	141.45	-0.9
			LPP 3 Portfolio 45.	156.30	-2.3
			LPP 3 Oeko 45.	121.00	-2.4

### TAUX DE RÉFÉRENCE (en%)

	dernier	préc.
Rdt oblig. CH 10 ans	1.53	1.58
Rdt oblig. US 30 ans	4.26	4.31
Rdt oblig. All 10 ans	2.82	2.87
Rdt oblig. GB 10 ans	3.11	3.17
Rdt oblig. JP 10 ans	1.09	1.09

### MATIÈRES PREMIÈRES

	dernier	préc.
Prix du brut (NYME \$ par baril)	99.75	99.27
Huile de chauffage par 100 litres	99.00	99.30

Prix indicatif 3000 6000 litres

PUBLICITÉ

**Margot Mazout**  
Huile de chauffage

Numéro unique: 0844 844 644

E-Mail: info@margotmazout.ch  
Internet: www.margotmazout.ch



## NATATION

## Deux atouts suisses

Les Mondiaux de natation en bassin commencent demain à Shanghai. La Suisse mise tout sur Dominik Meichtry (photo) et Flori Lang pour une place en finale. **PAGE 23**

## SPORTS

# CYCLISME Andy Schleck s'empare du maillot jaune devant son frère. Cadel Evans tout près. C'est le moment de sortir le chrono!

L'ALPE D'HUEZ  
CHRISTOPHE SPAHR

Le scénario n'aurait pas pu être mieux imaginé, mieux écrit. A la veille de l'arrivée à Paris, c'est donc le contre-la-montre d'aujourd'hui, à Grenoble, qui désignera le vainqueur final du Tour de France. C'est bien. Mais quand on sait que le «challenger», Cadel Evans, troisième ce matin, est a priori un meilleur rouleur que le maillot jaune, Andy Schleck, il y a franchise de quoi saliver. L'écart est à ce point tenu que le record de Greg LeMond, en 1989 – huit secondes d'avance sur Laurent Fignon – est peut-être en danger.

Ce matin, trois hommes sont théoriquement en position de voir la vie en jaune à Paris. Deux d'entre eux partagent le même sang. Et souvent les mêmes intérêts. Mais ce ne sont pas les meilleurs rouleurs...

«**Ma stratégie? Partir et finir aussi vite que possible.**»

CADEL EVANS  
TROISIÈME AU GÉNÉRAL, À 57"

## ANDY SCHLECK

Il est en pole position, mais la petite minute de marge qu'il possède sur Cadel Evans n'est pas une véritable assurance. «C'est quand même pas mal», estime-t-il. «C'est lui le spécialiste, je vous l'accorde. Mais après vingt jours de course, ce n'est pas qu'une affaire de spécialistes. Il est aussi très fatigué. Et puis un maillot jaune, ça donne des ailes. Le vainqueur, c'est celui qui aura le plus

de réserves. J'ai confiance, je me sens encore très bien.»

FRÄNK SCHLECK  
(DEUXIÈME À 53")

Des trois occupants du podium actuel, c'est le moins à l'aise dans l'exercice solitaire. D'ailleurs, même son frère ne croit pas trop en lui. «Deux Schleck en tête, à la veille d'arriver à Paris, que veut-on de plus», sourit-il. «Pour le chrono, Cadel Evans est plus dangereux que mon frère.» L'aîné des deux frangins n'a pas véritablement de références, excepté une cinquième place lors du Tour de Suisse en 2008. Un contre-la-montre en... altitude.

CADEL EVANS  
(TROISIÈME À 57")

C'est un vrai spécialiste, l'un des tout meilleurs rouleurs du peloton. Deuxième et quatrième des deux contre-la-montre du Giro, en 2010, il est capable de rivaliser avec les meilleurs. Il a aussi pour lui l'avantage, par rapport aux Schleck, d'avoir disputé le Dauphiné et d'avoir ainsi des repères sur un parcours rigoureusement identique à celui emprunté aujourd'hui. Cadel Evans avait alors terminé sixième à Grenoble, à 1'20" de Tony Martin. «J'aurais préféré avoir cinq minutes d'avance», plaisante-t-il.

L'Australien est surtout heureux d'être toujours dans le coup. Il aurait bien pu perdre le Tour dans le Télégraphe, hier, lorsqu'il a mis deux fois pied à terre avant de changer de vélo. «J'ai eu un problème avec le blocage de mes roues», concède-t-il. «Il m'a obligé à m'arrêter.» Dans le Galibier, Cadel Evans a compté près de deux minutes de retard sur le duo Alberto Contador - Andy Schleck. Autant écrire qu'à ce moment-là, il ne faisait plus figure du tout de vainqueur potentiel. Il est revenu dans la course au courage, fidèle à sa réputation. «Ma stratégie samedi? Partir et finir aussi vite que possible...»

A priori, Cadel Evans paraît donc en mesure de revêtir un maillot qu'il tutoie depuis le... chrono par équipes, mais qu'il



Andy Schleck s'est emparé du maillot jaune, hier à L'Alpe d'Huez. Mais Cadel Evans n'a pas dit son dernier mot... KEYSTONE

s'est bien gardé d'endosser trop tôt. En tous les cas, l'Australien a les faveurs de la cote au sein des observateurs que l'on dit avertis. Et pour cause. Deux d'entre eux ont remporté, chacun, cinq Tours de France. «Mon favori, c'est Cadel Evans, même s'il faudra tenir compte de l'état de fraîcheur», relève Eddy Merckx. «Il a plus d'expérience et plus de puissance qu'Andy Schleck», embraie Bernard Hinault. «Cinquante-sept secondes, ça me paraît donc un peu juste. Cadel Evans est meilleur dans un chrono. A ce niveau, tout le monde est dans le même état de fraîcheur. Maintenant, avec un maillot jaune sur les épaules, tout est possible. Ça devrait être très serré.»

A ce point que Greg LeMond pourrait être rayé dans le chapitre du plus faible écart jamais enregistré au terme du Tour de France. ○

## AU SPRINT

## LE CHIFFRE

**3'22"** C'est le retard finalement concédé par Thomas Voeckler à L'Alpe d'Huez. Il a été au bord de l'explosion durant toute l'étape.

## LA PHRASE

«1986, c'est mon année de naissance...»

De Pierre Rolland, qui fait référence à la dernière, et seule, victoire française au sommet de L'Alpe d'Huez. C'était Bernard Hinault.

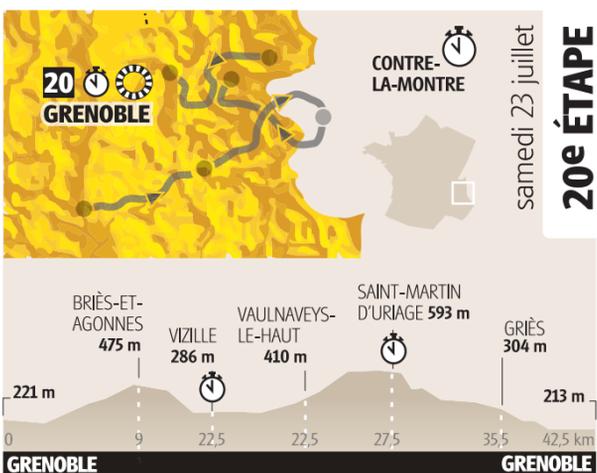
**L'HOMME** Alberto Contador, bien sûr. L'Espagnol a attaqué à... 95 kilomètres de l'arrivée avant de repartir au combat au début de la montée sur L'Alpe d'Huez. Si les jambes avaient été à la hauteur de son état d'esprit, dans ce Tour, il aurait fait très mal.

**LES SUISSES** Steve Morabito a encore une fois assumé son rôle d'équipier modèle en emmenant Cadel Evans dans le Galibier, avant de laisser l'Australien à son sort. Loosli termine 30e à 5'41". Schär et Cancellara sont montés dans l'autobus, à nouveau hors délais. Mais à nouveau repêché.

**L'INFO** Porrentruy pourrait accueillir le Tour de France en 2012 déjà, un mercredi pour être un peu plus précis. Jean-Claude Salomon, président du comité d'organisation, était à L'Alpe d'Huez hier. Il en a profité pour s'entretenir avec Jean-François Pescheux, responsable du parcours. Quelques sites internet confirment cette rumeur.

**AUJOURD'HUI** C'est le contre-la-montre à Grenoble, le même que celui disputé lors du dernier Dauphiné: 42,5 kilomètres sur un parcours très accidenté. Fabian Cancellara sera le grand favori. Il s'élancera avant midi, alors que les leaders du général partiront à 16 heures. Les conditions – on annonce du vent – pourraient changer. ○ CSP

## AUJOURD'HUI



## UNE GRANDE VICTOIRE POUR PIERRE ROLLAND

Il n'a pas encore 25 ans. Mais la France tient peut-être, en Pierre Rolland, un futur vainqueur du Tour. En tous les cas, l'équipier modèle qui s'est sacrifié ces derniers jours pour son leader, Thomas Voeckler, s'est mué en vainqueur à L'Alpe d'Huez. Excusez du peu! «Dans le Galibier, il m'a dit: «Vas-y, prends ta chance! Ne t'occupe plus de moi!» Ça tombait bien parce que L'Alpe d'Huez, je la connais par cœur. Je l'ai faite tellement souvent à l'entraînement, l'été passé. En plus, je me suis inspiré des montées d'Armstrong et de Pantani quand j'étais devant ma télévision. Je ne me compare pas à eux. Mais c'étaient de bonnes références.»

Dans un premier temps, Pierre Rolland s'en est remis à Samuel Sanchez. Collé dans la roue de l'Espagnol, il n'a pas pris le moindre relais. Dès le moment où les deux hommes sont revenus sur Alberto Contador, il a donc contré à deux kilomètres de l'arrivée. «J'ai gardé mon sang-froid face aux deux Espagnols. Je savais qu'ils s'entendent bien, qu'ils roulent ensemble depuis le départ. Mais je savais aussi qu'à partir du virage numéro 1, je pouvais mettre le grand plateau jusqu'à la ligne. Il va me falloir un moment pour réaliser.»

A 24 ans, le nouveau maillot blanc pourrait très bientôt jouer un rôle plus important au général. «Il me reste une dizaine d'années devant moi, les plus belles. Ce qui m'importe, c'est de n'avoir aucun regret au terme de ma carrière.» ○ CSP

## DEMAIN



## 20 SPORTS

**HIPPISME** La dernière manche de sélection pour la finale des youngsters a été disputée, hier à La Chaux-de-Fonds.

# Fanny Queloz gagne les qualifications

SÉBASTIEN EGGER

Hier, le manège Gerber de La Chaux-de-Fonds accueillait la dernière manche qualificative pour la finale de la Summer Classic, compétition réservée aux chevaux de 6 et 7 ans. Après les épreuves de Cheseaux et Lignières, l'étape des Montagnes neuchâteloises servait également de qualification pour les championnats du monde des jeunes chevaux, qui se dérouleront à Lanaken, en Belgique, du 4 au 7 août. La Bâloise Barbara Schnieper l'a emporté pour moins de deux secondes devant la Bernoise Evelyn Bussmann.

Après un parcours initial couronné de succès pour les cavaliers régionaux et leurs chevaux de 6 ans – l'hôtesse Karine Gerber menait le bal devant sa concitoyenne Fanny Queloz –, le tour des vainqueurs a souri aux équadés plus expérimentés. Première à réaliser un deuxième sans-faute, Fanny Queloz a vu son premier rang provisoire s'effriter au fil des passages des chevaux de 7 ans. «C'était rude, ils sont allés vite», reconnaît celle qui, malgré sa sixième place, termine en tête du général des qualifications. «En étant la première sans faute, je n'avais aucune réfé-



Fanny Queloz ne sait pas encore si elle participera à la finale des youngsters. ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

rence, aucun tracé à prendre en exemple. Si je devais refaire mon parcours maintenant, je le ferais autrement.»

Les deux autres régionaux à avoir pris part au winning-round, Karine Gerber et Martin Meijer, ont tous deux manqués la perfection avec deux barres prises par la première et une par le second. Pourtant, le rési-

dant du Cerneux-Veusil peut se consoler avec l'excellente deuxième place qu'il avait conquise au préalable. La Summer Classic n'était pas un objectif pour lui et sa jument «Chayning». «Elle est encore jeune, nous y allons progressivement», sourit le fils de Marius Meijer, président du HCC. «Je participe à ces épreuves parce qu'elles sont bel-

les et construites pour faire évoluer les jeunes chevaux. Si je me qualifie pour la finale, j'irai, mais ce n'est pas un but en soi.»

Devant Martin Meijer lors de la septième épreuve, Simon Broillet (Tannay, VD) a également réussi un beau parcours lors de l'épreuve de la Summer Classic avec une troisième place. «Idéal des Abat-

tes CH», son hongre de 7 ans, a été le héros de la journée. «Je suis très satisfait de nos résultats, les jeunes chevaux sont souvent irréguliers et j'avais peur qu'après l'excellente première épreuve, la deuxième soit moins bonne», avoue le Tannayroli. «C'est encore plus satisfaisant d'obtenir de tels résultats avec un cheval suisse, né dans la région (ré: «Idéal des Abattes CH» est chaux-de-fonnier).» Concernant sa participation à la finale de la Summer Classic, Simon Broillet émet une réserve. «Je crois qu'il y a un Grand-Prix à la même date et mon objectif est de participer aux Mondiaux des jeunes chevaux et aux finales suisses à Avenches.»

Egalement qualifiée pour la finale, Fanny Queloz n'est pas non plus assurée d'y prendre part. «Il y a un autre concours à la même date, à Mâcon, en France. Je pourrais y aller avec mes chevaux plus âgés, qui ont également bien sauté. Je n'ai pas encore décidé», explique celle qui a remporté l'épreuve R/N 135 d'hier avec son hongre de 9 ans, «Varon II».

Demain, la Chaux-de-Fonnière prendra part aux grosses épreuves N 140 et N 145. Ses résultats pourraient la pousser à faire son choix.

## TENNIS

### Siméon Rossier s'arrête en quart

Le parcours de Siméon Rossier au tournoi d'Oberentfelden (AG) s'est arrêté en quart de finale. Hier, le tennisman neuchâtelois a été battu 6-3 6-4 par l'Italien Federico Maccari, tête de série no 2. Grâce à cette belle performance, Siméon Rossier aura gagné 500 places et sera, à partir de lundi, no 1050 au classement ITF. **COMM-RÉD**

## LOTÉRIES

Tirages du 22 juillet 2011

**EURO MILLIONS**  
4 15 23 49 50 2 6

**SUPER STAR** K207R

**BANCO**  
7 13  
4 5 6 7 16 17 18  
21 24 25 30 34 37 39  
43 57 58 61 66 68

**BANCO**  
V 8 V R 6 7  
D A 6 9 10 R

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.  
[www.loro.ch](http://www.loro.ch)

## EN VRAC

### BEACH-VOLLEY

#### TOURNOI DE QUÉBEC

**Québec (Can). World Tour. Messieurs. Tournoi principal. Tableau des perdants, premier tour:** Philip Gabathuler - Jan Schneider (S, 13) battent Tarjei Skarlund - Martin Spinnangr (No, 4) 21-15 21-19. **Deuxième tour:** Gabathuler-Schneider - Jody Gooding - Gregg Weaver (GB, 30).

### CYCLISME

#### TOUR DE FRANCE

**Tour de France. 19e étape, Modane - L'Alpe-d'Huez, 109,5 km:** 1. Pierre Rolland (Fr, Europcar) 3h13'25" (34,0 km/h). 2. Samuel Sanchez (Esp) à 14". 3. Alberto Contador (Esp) à 23". 4. Peter Velits (Slq) à 57". 5. Cadel Evans (Aus). 6. Thomas de Gendt (Be). 7. Damiano Cunego (It). 8. Fränk Schleck (Lux). 9. Andy Schleck (Lux), tous m.t. 10. Ryder Hesjedal (Can) à 115". 11. Tom Danielson (EU), m.t. 12. Jean-Christophe Péraud (Fr) à 127". 13. Hubert Dupont (Fr) à 2'06". 14. Rein Taaramäe (Est). 15. Ivan Basso (It). 16. Levi Leipheimer (EU), m.t. 17. Jérôme Coppel (Fr) à 2'31". 18. Kevin de Weert (Be) à 2'46". 19. Christian Van de Velde (EU) à 3'22". 20. Thomas Voeckler (Fr), m.t. Puis: 30. David Loosli (S) à 5'41". 21. Steve Morabito (S) à 17'40". 85. Jose Ivan Gutierrez (Esp) à 25'27". 92. Thor Hushovd (No). 98. Mark Cavendish (GB). 114. Michael Schär (S). 152. Fabian Cancellara (S), tous m.t. 168 coureurs en lice, 167 à l'arrivée. Éliminé: Björn Leukemans (Be).

**Classements annexes. Montagne:** 1. Sanchez (Euskaltel) 108 points. 2. Andy Schleck 98. 3. Jelle Vanendert (Be) 74. **Points:** 1. Cavendish (HTC - Highroad) 300 points. 2. Jose Joaquin Rojas (Esp) 285. 3. Philippe Gilbert (Be) 230. **Meilleur jeune:** 1. Rolland. 2. Rein Taaramäe (Est) à 133". 3. Jérôme Coppel (Fr) à 752". **Équipes:** 1. Garmin (Hushovd, Danielson). 2. AG2R (Roche, Dupont) à 11'58". 3. Leopard (Andy et Fränk Schleck, Cancellara) à 12'57".

### FOOTBALL

#### SUPER LEAGUE

**Aujourd'hui 17h45** Sion - Young Boys  
Zurich - Servette

**Demain 16h** Bâle - Neuchâtel Xamax  
Thoune - Grasshopper

#### CHALLENGE LEAGUE

##### Hier

#### KRIENS - BIENNE 2-4 (1-2)

**Kleinfeld:** 650 spectateurs. **Arbitre:** Winter. **Buts:** 4e Morello 0-1. 21e Morello 0-2. 24e Shalaj 1-2. 57e Tadic 2-2. 65e Morello 2-3. 89e Mathys 2-4.

#### LUGANO - BRÜHL SAINT-GALL 3-1 (1-1)

**Cornaredo:** 1817 spectateurs. **Arbitre:** San. **Buts:** 31e Da Silva 1-0. 35e De Freitas (penalty) 1-1. 67e Chatton 2-1. 80e Da Silva 3-1.

#### Aujourd'hui 17h30

Stade Nyonnais - Etoile Carouge  
Wil - Chiasso

17h45 Bellinzona - Delémont

18h Winterthur - Aarau

**Dimanche 16h** Saint-Gall - Vaduz

**Lundi 20h10** Wohlen - Locarno

### HIPPISME

#### CONCOURS DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Epreuve 5, R/N 130, barème A au chrono:** 1. Thierry Gauchat (Lignières), «Océane de Glain», 0/55'35. 2. Reto Ruffin (Monsmier), «Grishan», 0/57'82. 3. Joëlle Brahier (Corminboeuf), «L.B. Rhapsody», 0/57'97. 4. Jean-Maurice Brahier (Corminboeuf), «Calgary X», 0/57'99. 5. Reto Ruffin (Monsmier), «Pleasure for ever», 0/58'19.

**Epreuve 6, R/N 135, barème A en deux phases:** 1. Fanny Queloz (La Chaux-de-Fonds), «Varon II», 0/0'36'00. 2. Julia Haeblerli (Grandson), «Chopard II», 0/0'36'16. 3. Jean-Maurice Brahier (Corminboeuf), «Caviezal», 0/0'36'39. 4. Jean-Maurice Brahier (Corminboeuf), «Caipirina», 0/0'37'87. 5. Audrey Geiser (Sonceboz-Sombeval), «Painted», 0/0'40'19.

**Epreuve 7, youngsters tour, barème A au chrono:** 1. Simon Broillet (Tannay), «Idéal des Abattes CH», 0/63'35. 2. Martin Meijer (Le Cerneux-Veusil), «Chayning», 0/64'47. 3. Luc Grognuz (Poliez-Pittet), «Zeus XI», 0/66'47. 4. Andreas Rohner (Münsingen), «Laguna IX», 0/66'83. 5. Céline Stauffer (Bussy, FR), «Acanthus B», 0/67'24.

#### Epreuve 8, Summer Classic, barème A au chrono + tour des vainqueurs:

1. Barbara Schnieper (Eptingen), «Graefin von Eigen CH», 0/0'39'42. 2. Evelyn Bussmann (Ersigen), «Fleury d'Aveline CH», 0/0'41'02. 3. Simon Broillet (Tannay), «Idéal des Abattes CH», 0/0'41'39. 4. Reto Ruffin (Monsmier), «Chicky Bumm», 0/0'41'81. 5. Peter Burri (Monsmier), «Rêveuse du Terral», 0/0'42'66. 6. Fanny Queloz (La Chaux-de-Fonds), «Rafale de Kerglenn», 0/0'43'97. Puis: 9. Martin Meijer (Le Cerneux-Veusil), «Chayning», 0/4'40'05. 12. Karine Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Milli Vanilli», 0/8'45'96.

#### Epreuve 13, B 70, barème A au chrono:

1. Camille Hauser (La Chaux-de-Fonds), «Leila Grand Vert», 0/55'11. 2. Elodie Herrmann (La Chaux-de-Fonds), «Nouvel Envol», 0/56'58. 3. Alessandra Simon (La Chaux-de-Fonds), «Genesis III», 0/57'66. 4. Jessica Huguenin (La Chaux-de-Fonds), «Adelio CH», 0/58'93. 5. Vanessa Vitale (Le Locle), «Last Tycoon B», 0/64'46.

### NATATION

#### CHAMPIONNATS DU MONDE

##### Shanghai (Chine). Championnats du monde. Eau libre, 5 km. Messieurs:

1. Thomas Lurz (All) 56'16". 2. Spyros Gianniotis (Gré) à 0"8. 3. Evgueni Drattsev (Rus) à 1"9. 53 concurrents au départ, 50 classés.

**Dames:** 1. Swann Oberson (S) 1h00'39". 2. Aurélie Muller (Fr) à 0"4. 3. Ashley Twichell (EU) à 0"5. Puis: 24. Iris Matthey (S) à 41'8. 42 concurrentes au départ, 39 classées.

**Plongeon. Messieurs, 3 m. Finale:** 1. He Chong (Chine) 554,30. 2. Ilya Sakharov (Rus) 508,95. 3. Evgueni Kuznetsov (Rus) 493,55.

**Natation synchronisée. Duo libre:** 1. Natalia Ischenko - Svetlana Romashina (Rus) 98,410. 2. Jiang Tingting - Jiang Wenwen (Chine) 96,810. 3. Ona Carbonell - Andrea Fuentes (Esp) 96,500.

### TENNIS

#### OBERENTFELDEN

**Tournoi juniors. Quart de finale:** Federico Maccari (It, 2) bat Siméon Rossier (Auvergnier) 6-3 6-4.

#### ATLANTA

**Tournoi ATP (531 000 dollars, dur). Huitième de finale:** Mardy Fish (EU, 1) bat Nicolas Mahut (Fr) 6-3 6-3.

#### PENZA

**Penza (Rus). Challenger ATP (50 000 dollars, dur). Quarts de finale:** Marco Chiudinelli (S, 6) bat Serguei Bubka Jr (Ukr) 5-7 6-4 7-5. Chiudinelli en demi-finales contre Mikhail Kukushkin (Rus, 1).



#### Aujourd'hui à Enghien, Prix de Buenos-Aires

(trot attelé, réunion I, course 4, 4125 mètres, départ à 15h08)

No	Cheval	Dist.	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Caesar Sanna	4125	P. Masschaele	J. Hellstedt	27/1	3a4a2a
2.	Amiral Sund	4125	N. Roussel	N. Roussel	19/1	1a9a2a
3.	Romcok De Guez	4125	B. Robin	JM Bazire	13/1	8a1a3a
4.	Leading Lantern	4125	C. Martens	V. Martens	3/1	1a1a1a
5.	Paladin Bleu	4150	D. Locqueneux	L. Thieulent	21/1	Da8a2a
6.	Queroan De Jay	4150	A. Lenoir	A. Lenoir	16/1	Da3a6a
7.	New Des Landes	4150	S. Roger	S. Hardy	73/1	0aDm8m
8.	Quilon Du Châtelet	4150	F. Nivard	A. Lenoir	2/1	2a2a1a
9.	Plenty Pocket	4175	E. Raffin	J. VEECKHAUTE	80/1	Dm0a5m
10.	Or De Jade	4175	D. Thomain	J. Hallais	90/1	0a5m3m
11.	Nuit Torride	4175	G. Gillot	P. Gillot	18/1	4a9a0a
12.	Peraldo	4175	J. Verbeeck	A. Vanberghen	7/1	2a5a3a
13.	Nègre Du Digeon	4175	M. Abrivard	M. Abrivard	70/1	0a0a6m
14.	Quemeu D'Ecublei	4175	F. Prat	F. Prat	55/1	2m1m1m

**Notre opinion:** 4 – Cette course est pour lui. 8 – Son premier adversaire. 2 – Des moyens et une occasion. 3 – Un sujet Bazire en plein boom. 12 – Méfiance, il vient de briller. 11 – Malgré les 50 mètres au départ. 1 – Il peut aussi prendre un lot. 14 – C'est un champion du monté.

**Remplaçants:** 5 – Une petite chance théorique. 6 – Pourquoi pas, après tout?

#### Demain à Maisons-Laffitte, Prix des Caves du Nord

(plat, réunion I, course 4, 1600 mètres, départ à 15h08)

No	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Garde Slickly	59	Q. Peslier	VA Boussin	10/1	2p0p6p
2.	Domino Rock	58	J. Victoire	C. Boutin	15/1	4p8p6p
3.	Uldiko	57,5	F. Spanu	C. Barande	22/1	8p0p6p
4.	Cat Spirit	56	I. Mendizabal	K. Borgeil	8/1	2p3p2p
5.	Niolon	55,5	G. Mossé	J. Reynier	11/1	4p1p4p
6.	Golden Crissy	55,5	G. Benoist	M. Delzangles	18/1	5p5p2p
7.	Chevely	55,5	T. Piccone	C. Lerner	28/1	0p4p3p
8.	Cat Melody	55	A. Grastus	B. Dutruel	9/1	1p3p2p
9.	Flying Tomato	54,5	F. Blondel	T. Lerner	10/1	6p1p5p
10.	My Stone	54,5	T. Thulliez	C. Barande	60/1	0pDp6p
11.	Sun Sea Bird	54	D. Bonilla	M. Boutin	6/1	2p1p2p
12.	Cant Catch Cathy	53,5	S. Ruis	P. Costes	7/1	1p4p2p
13.	Prince Verde	53,5	F. Prat	T. Castanheira	25/1	0p0p3p
14.	Bearheart	53,5	CP Lemaire	P. Monfort	23/1	0p3p8p
15.	Pam	53,5	S. Maillot	Rb Collet	15/1	5p3p5p
16.	Valerius Maximus	53	M. Tavares	F. Doumen	19/1	8p7p6p
17.	Tenakra	52,5	T. Jarnet	Y. Barberot	30/1	9p0p0p
18.	Feu D'Artois	52	S. Pasquier	S. Wattel	12/1	8p1p1p
19.	Passei	51	M. Barzalona	V. Dissaux	21/1	4p6p7p
20.	Screen Legend	51	A. Badel	D. Prodhomme	9/1	3p8p7p

**Notre opinion:** 11 – Le profil du vainqueur. 12 – Sera à surveiller de près. 20 – Un engagement de rêve. 1 – Son poids n'est pas un obstacle. 4 – Il cherche visiblement son jour. 19 – Régulier et performant. 5 – Il vaut mieux s'en méfier. 8 – Son absence serait remarquable.

**Remplaçants:** 2 – Ce n'est pas une impossibilité. 18 – Gare au retour de flamme.

**Vivez les courses en direct!**

**PMU** On parie que vous allez gagner

**La Chaux-de-Fonds**  
L'Aéroport • Le Terminus

**Fontainemelon**  
Café Le Bornican

**Saignelégier**  
Hôtel de la Gare

**Le Locle**  
Le Moka

**Le Locle**  
www.loro.ch

**FOOTBALL** Neuchâtel Xamax s'est séparé du gardien italo-brésilien, qui ne voulait pas jouer dimanche dernier.

## Galatto n'avait simplement pas envie

EMILE PERRIN

Un petit match. Nonante minutes et trois buts encaissés. C'est tout ce qu'aura duré l'expérience xamaxienne du portier Rodrigo Galatto. Alors qu'il était arrivé vendredi, il avait été préféré à Jean-François Bedenik pour la venue de Lucerne dimanche dernier. Las pour lui, l'Italo-Brésilien ne s'est pas montré à son avantage lors de la défaite 3-0 concédée en ouverture de saison. Et pour cause: il n'avait tout simplement pas envie de jouer.

«J'assume m'être trompé», concède sans détours le président Andrei Rudakov. «Nous pensions qu'il pourrait nous apporter quelque chose de plus. Le vendredi, au moment de signer son contrat, il se disait prêt à défendre nos couleurs.» Mais... «Le jour du match, son discours était tout le contraire. Il a simplement refusé de jouer, affirmant ne pas être prêt, ni mentalement, ni physiquement. Je ne comprends pas.» Vu sa prestation quelconque, force est d'admettre que le portier avait raison.

### La rumeur Gelson

«Bedenik jouera à Bâle», lâchait simplement Sonny Anderson, hier matin, au moment de révéler le départ de Rodrigo Galatto. «On ne va pas se lamenter, on fera avec les joueurs à notre disposition», confirmait François Ciccolini. Pour rappel, le staff technique avait convoqué Jean-François Bedenik le week-end dernier avant que ce dernier ne soit prié de regagner ses pénates, a priori sur ordre direct de Bulat Chagaev. «Si le staff technique a décidé d'aligner Jean-François Bedenik, c'est qu'il est le numéro 1 aujourd'hui», reprenait Andrei Rudakov.

Toujours est-il que les dirigeants xamasiens ont grillé une cartou-

che dans la liste des joueurs non-formés localement auxquels ils ont droit (17 au total), de quoi désormais quelque peu limiter leur marge de manœuvre en termes de transferts. «Il nous reste deux places, nous allons faire les choses calmement», assurait placidement Sonny Anderson. «Nous avons encore trois opportunités, car Almerares n'a pas joué», calculait pour sa part Andrei Rudakov. Si ce dernier point n'est pas encore acquis, il semblerait bien que les «rouge et noir» puissent récupérer la place prise par l'Argentin. Même s'il figurait sur la feuille de match contre Lucerne, la commission de qualification de la Swiss Football League devrait le retirer de ladite liste à Noël puisque cet attaquant n'aura pas disputé un seul match.

Néanmoins, les Xamasiens vont désormais chasser sur le terrain helvétique. «Nous avons assez de joueurs non-formés localement», confirmait Andrei Rudakov. «Les joueurs suisses confirmés sont tous sous contrat. Nous devons désormais nous tourner vers des jeunes.»

Visiblement quelque peu échaudé par la mésaventure Galatto, Andrei Rudakov ne préfère pas trop s'avancer. «Nous n'avons pas envie de prendre n'importe qui», convient le président. «Nous travaillons, nous étudions plusieurs dossiers, mais il s'agit de ne pas se précipiter», tempore le président xamasiens.

La rumeur du jour fait état de l'intérêt xamasiens pour Gelson Fernandes. Le Chievo Vérone, où il a été prêté la saison dernière, ne peut payer les trois millions d'euros de son transfert, tandis que Saint-Etienne ne peut assumer son salaire (100 000 euros brut mensuels). Leicester et Bursaspor seraient également intéressés. ●

## Almerares s'en va

Auteur de quatre buts en seize apparitions sous le maillot xamasiens, Federico Almerares s'en est retourné au pays. Quand les détails seront réglés, l'Argentin, arrivé l'hiver dernier à Neuchâtel, sera prêté à Belgrano, fraîchement promu en première division. «Il a émis le souhait de quitter le club en raison de problèmes familiaux», révèle Andrei Rudakov. Mais, pourquoi l'attaquant, sous contrat jusqu'en 2014, n'est-il pas libéré comme d'autres avant lui? «Son contrat, signé par les anciens dirigeants, est assez compliqué», précise le président xamasiens. ● EPE



Rodrigo Galatto a effectué un passage éclair dans les buts xamasiens. KEYSTONE

## COPA AMERICA Le titre se jouera en défense



Les Uruguayens Diego Forlan et Luis Suarez jubileront-ils demain soir? KEYSTONE

Oscar Tabarez et Gerardo Martino ont hissé l'Uruguay et le Paraguay jusqu'en finale de la Copa America, demain à Buenos Aires (16h locales, 21h en Suisse), en s'appuyant sur un travail de longue haleine fondé sur des préceptes défensifs. Un choix clairement assumé.

Les deux techniciens sont les plus anciens du tournoi à leurs postes: depuis 2006 pour Tabarez (64 ans), et 2007 pour Martino (48 ans). Ils ont pu façonner leurs groupes à leur main et en ont tiré des résultats: un retour de l'Uruguay 40 ans après dans le dernier carré d'une Coupe du monde (4e en 2010), et le plus haut niveau atteint par le Paraguay dans une Coupe du monde (quart en 2010).

Des résultats acquis souvent dans la douleur, et dans la solidarité. «Les équipes qui ont le plus proposé de jeu, le Chili, le Brésil et l'Argentine, sont dehors.» Le constat est de Tabarez. Le coach assume le fait que sa Celeste ne «soit pas une équipe de proposition». Sa priorité: «contenir l'adversaire», et faire confiance à ses individualités offensives Forlan et Suarez. Martino aime lui aussi endosser l'habit du «petit» qui laisse passer l'orage pour l'emporter sur la fin, souvent aux tirs au but.

### Le modèle argentin

Un 6-0 subi face au Mexique en quart de finale de la Copa America 2007 avait mis en sourdine les plans offensifs de Martino et sa filiation avec Bielsa – l'offensif entraîneur du Chili – pour en revenir à la tradition paraguayenne: solidité, agressivité. «Le Paraguay a la grinta, des capacités physiques, un bon jeu aérien, et lutte toujours jusqu'à la dernière minute», décrit Tabarez.

Au point de contrarier l'Argentine et le Brésil dans les qualifications au Mondial 2010 (7 points pris sur 12 possibles), puis de faire jeu égal avec le champion du monde en titre (0-0 contre l'Italie) et d'être l'équipe qui causa le plus de difficultés à l'Espagne (défaite 1-0 en quart).

L'Uruguay récolte pour sa part les fruits d'un projet au long cours. «Depuis l'arrivée du «Maestro» en 2006, on a travaillé un peu comme l'Argentine auparavant, quand ils étaient bons en équipes de jeunes et ont sorti pas mal de bons joueurs», a relevé Forlan. «L'Uruguay a un peu copié cette idée d'avoir un processus qui va des jeunes à la sélection AI, et on en voit les résultats.» ● SI-AFP

## MAIS ENCORE...

**STEFANO MACCOPPI REMPLACE ADRIAN URSEA** Stefano Maccoppi (49 ans), pressenti pour succéder à Jean-Michel Aebly à la tête de la première équipe, a fini par atterrir à la Maladière. L'Italien, ex-entraîneur du FCC et d'Yverdon, est le nouveau responsable du secteur de formation et remplace Adrian Ursea. «Je suis très lié à cette région et dès qu'on m'a appelé pour ce poste, j'ai répondu rapidement», raconte «Il Mister». «C'est une autre expérience. Je suis chargé de superviser et de coordonner les autres entraîneurs que j'ai déjà rencontrés. Mais ça reste du football.» ● JCE

## LE COUP DE FIL À... FRANÇOIS CICCOLINI

### Bâle - Neuchâtel Xamax, demain à 16h au parc Saint-Jacques

**Le temps** «Nous sommes dans une situation délicate. Nous savions que le chemin serait long avant de trouver nos principes et nos automatismes. Mais nous aurons besoin de plus de temps que prévu.» François Ciccolini ne cachait pas son inquiétude avant d'aller en découdre avec le champion.

**La pression** «Nous travaillons dans l'urgence. C'est encore plus vrai quand on commence le championnat par une défaite», continuait le technicien corse. Malgré le besoin de débloquer les compteurs points et buts, les deux boss de la Maladière se voulaient confiants. «Il faut oublier le match de Lucerne. Le groupe vit bien et nous allons chercher à trouver la confiance nécessaire à une indispensable

stabilité défensive à laquelle nous aspirons. Nous sommes sous pression, mais j'espère que nos dirigeants sont conscients de la difficulté de notre tâche. Nous devons faire preuve de patience.» «Tout est possible et une victoire nous remettrait vite dans la course à la tête du classement», relevait encore Sonny Anderson.

**Les nouveaux** En manque de rythme, les nouvelles recrues ont une semaine de plus dans les jambes. «Ils prennent le rythme, cela va de mieux en mieux», lâchait le Brésilien.

**L'effectif** Geiger (convalescent), Bailly, Dampha, De Coulon (blessés) et Paito (suspendu) ne sont pas à disposition. Le Géorgien Chirikashvili est qualifié. Absent de l'entraînement de jeudi, Carlaro – seul

attaquant du contingent xamasiens – sera bel et bien présent. «Nous sommes satisfaits de lui. Il avait simplement besoin de repos», précisait Sonny Anderson.

**Le programme** Les Xamasiens s'entraîneront encore ce matin à Neuchâtel avant de prendre la route dans l'après-midi pour une mise au vert dans la région bâloise. «Peut-être resterons-nous par ici», contrairement à Sonny Anderson pour dribbler les éventuels curieux...

**L'adversaire** Après son match nul concédé à Berne (1-1), Bâle entend fêter dignement son premier match à domicile de la saison. Pour ce faire, Shaqiri remplacera Tembo sur le côté droit. Thorsten Fink devra se passer de Chipperfield, Kusunga, Granit Xhaka, Stocker et Park. ● EPE



## ET SONNY ANDERSON





Baxter International Inc. develops, manufactures and markets products that save and sustain the lives of people with hemophilia, immune disorders, infectious diseases, kidney disease, trauma, and other chronic and acute medical conditions. As a global, diversified healthcare company, Baxter applies a unique combination of expertise in medical devices, pharmaceuticals and biotechnology to create products that advance patient care worldwide.

## Plusieurs Techniciens-nes / Opérateurs-trices de production

Fill & Finishing (Horaire 2x8)

Purification et Culture cellulaire (Horaire 5x8)

### Responsabilités principales Fill & Finishing

- Pilotage du procédé de préparation des flacons (lavage, dépyrogénéisation)
- Remplissage aseptique en zone A/B, pilotage des activités de lyophilisation, capsulage et conditionnement des flacons du produit fabriqué
- Lavage, stérilisation, préparation, emballage du matériel utilisé pour la production
- Nettoyage et stérilisation des équipements (procédures manuelles et CIP/SIP)
- Tests et contrôles sur équipements et composants (test d'intégrité de filtre, etc.)
- Nettoyage des locaux de production
- Inspection visuelle des flacons

### Responsabilités principales Purification

- Préparation, montage d'équipements de production en vue du pilotage des systèmes automatisés de nettoyage des équipements
- Montage et test de systèmes de filtrations stérilisantes hydrophiles et hydrophobes avant et après production
- Montage des systèmes de purification par chromatographie et positionnement des tampons adéquats
- Libération de charges stérilisées à l'autoclave en vue de leur utilisation à certaines étapes du processus
- Pilotage des opérations liées de purification
- Exécution des opérations de désactivation virale par traitement Solvant/Détergeant
- Montage des manifolds de chromatographie et stérilisation à la vapeur en place (SIP); pilotage des opérations automatisées, libération des cycles

### Responsabilités principales Culture Cellulaire

- Préparation, montage d'équipements de production en vue du pilotage des systèmes automatisés de nettoyage des équipements
- Contrôles "In-Process" pour les échantillons de culture cellulaire, incluant l'utilisation de microscope et d'éléments de mesure OFF-LINE
- Prélèvements d'échantillons stériles sur des équipements de production de culture cellulaire.
- Pilotage des opérations de filtration de récolte cellulaire en vue de leur purification.
- Montage de cuves et circuits de production en vue de leur stérilisation à la vapeur en place (SIP); pilotage des opérations automatisées, libération des cycles.
- Pilotage des étapes en Bioréacteur en mode culture continue.
- Préparation et filtration de différentes solutions en vue de leur utilisation en production

### Profil recherché

- BAC + 2 (options biotechnologie, chimie, biologie, biochimie) ou expérience professionnelle significative
- Idéalement expérience dans l'industrie pharmaceutique, agro-alimentaire ou chimique
- Connaissance des règles de Bonnes Pratiques de Fabrication (cGMP)
- Connaissance de l'environnement de travail en zone à atmosphère contrôlée
- Bonne communication verbale et écrite en français
- Méthode et rigueur dans le travail

## Quality Expert Change Control

### Your mission

Act as the Change Control / Documentation system owner for the Baxter Neuchâtel site and ensure the compliance of this quality system to regulatory requirements in partnership with Quality Operations and Baxter Division.

### Essential Duties & Responsibilities

- Ensure the conformity of the Change Control / Documentation system to the regulatory and Baxter requirements.
- Ensure a robust Change Control/Documentation process deployment and use across the Neuchâtel site and its related Baxter sites, as well as its monitoring and improvement  
This will imply interactions with change initiators and Quality and Regulatory Affairs, other associated Baxter sites to ensure the appropriate implementation of major changes in compliance to the change control process flow.
- Provide day-to-day guidance to all personnel levels from manufacturing and quality disciplines on change control/documentation requirements, as well as develop and provide appropriate training courses.

### Requirements

- University degree in Engineering, Science or Quality Management applied to industrial process
- 3-5 years of Quality experience in the regulated biologic or drug product manufacturing industry
- Experience in Project Management will be appreciated

The incumbent should have the following skills and knowledge:

- Knowledge of FDA, EMA, Swiss regulations & Quality systems related standards: 21CFR210/211, EU Guide Vol 4, PIC/S, industry related guidances...
- Fluent in French and English (read, written and spoken)
- Able to investigate using statistical tools, to plan and implement solutions to technical problems
- Good interpersonal / communication / influencing and negotiation skills
- Good listener: understands the strategic orientation and goals/priorities for the facility
- Cooperation: works closely with the other departments involved in the change control process and/ or other baxter sites
- Good organizational skills and continuous improvement mind
- Autonomous, reactive and flexible

**RETROUVEZ TOUTES NOS OFFRES D'EMPLOI SUR [www.jobup.ch](http://www.jobup.ch)**

Si vous souhaitez rejoindre une société de renommée internationale, dans un environnement jeune et dynamique, nous vous invitons à nous faire parvenir votre dossier en le déposant sur le site internet [www.baxter.ch](http://www.baxter.ch), jobs & Karriere, Jobs@baxter ou [www.jobup.ch](http://www.jobup.ch)

Baxter BioScience Mfg Sàrl - Route de Pierre-à-Bot 111 -  
2000 Neuchâtel - [www.baxter.com](http://www.baxter.com)

**Baxter**

## MANIFESTATIONS

**6e ROCK ALTITUDE FESTIVAL**  
LE LOCLE, PATINOIRE  
11-12-13 AOÛT 2011

YODELICE (F)  
MESHUGGAH (SE)  
WOVENHAND (US)  
ATARI TEENAGE RIOT (DE)  
WILLIAM WHITE (CH)

THE OCEAN (DE)  
UNFOLD (CH)  
THE RAMBLING WHEELS (CH)  
FM LAËTI (F)  
HONEY FOR PETZI (CH)  
DIRGE (F)  
VENTURA (CH)  
THIERRY ROMANENS (CH)  
LES PETITS CHANTEURS A LA GUEULE DE BOIS (CH)

PETIT GREG (CH) - LOST SPHERE PROJECT (CH) - CLIPPERTONE (CH)  
DARIUS (CH) - FAT HD BRAIN (CH) - POISON HEIDI (CH) - DJ BLEUMAN ET MORTIMER (CH) - STATIC RECORDS DJ (CH) - LOCOON'S DJ (CH)  
[WWW.ROCKALTTITUDE.CH](http://WWW.ROCKALTTITUDE.CH)

Logos: EOR3, L'Impartial, RTN, G-b, CeDe.ch, GASSER, CDL, GARDINAX, virtua, NOTARI, lenovo, e-job, Le Locle, La Chaix-de-Fonds, Loto, etc.

## MANIFESTATIONS

**Rochefort** Salle polyvalente  
Samedi 23 juillet

**Match au loto**  
avec Jackpot, contrôle LOTO-TRONIC

**100% en bons d'achats COOP**  
**1 ROYALE 900.- (3x300.-)**  
**1 Tour du malchanceux**

30 tours pour 10.- / La Planche ou 6 cartes: 55.- / Illimités: 70.-  
Royale: 2.- la carte, 3 cartes pour 5.-

Début du match à 20h00 (Ouverture des portes à 18h30)  
Transports gratuits depuis le Val-de-Travers - Horaires au 076 530 33 68 (répondeur)

Prochains matchs: 30 juillet - 6 août - 27 août - 3 septembre  
Org.: Société de Tir

**LOTO** MIN  
Les lotos du Coeur  
**6ème Edition**

**BOUDRY - 16h**  
Salle de spectacles

**dimanche 24 juillet**  
**32** 2 Royales 6x300.-  
tours Minibingo

**TRANSPORT ORGANISÉ**  
Le Locle via La Chaix-de-Fonds  
Orbe - Yverdon - Bord du lac

Loto Fidélité  
Le 16ème gratuit [www.infoloto.ch](http://www.infoloto.ch)  
032 373 73 73

## VACANCES

Visitez «La Voie Suisse!»  
**3 NUITS CHF 249.-**

Avec demi-pension CHF 345.- p. p.  
Hôtel tout confort au bord du lac.

Hotels Schmid + Alfa \*\*\* · Fam. Hackl-Schmid · 6440 Brunnen  
Fon 041 825 18 18 · mail@schmidalfa.ch · [www.schmidalfa.ch](http://www.schmidalfa.ch)

## A LOUER A VENDRE

**Le Noirmont**  
**A louer**  
ou à vendre  
Appartement 4  
pièces, 100 m<sup>2</sup>,  
balcon couvert,  
confort. Libre  
1<sup>er</sup> octobre.  
Avec garage.  
032 953 15 05 ou  
032 953 15 84

**Le Noirmont**  
**A vendre**  
**TERRAIN**  
**A BÂTIR**  
Zone H3,  
300 m<sup>2</sup>  
© 032 953 15 05  
© 032 953 15 84

Le temps de lecture moyen  
d'un journal est de 40 minutes.

Les journaux font l'objet d'une grande attention. Mettez cela à profit pour votre annonce. Grâce à nos services, votre publicité imprimée fait l'objet d'une attention particulière. Appelez-nous: 032 729 42 62. **Les médias – notre métier.**

[www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds](http://www.publicitas.ch/lachaux-de-fonds)

**publicitas**

**NATATION** Les championnats du monde en bassin débutent demain à Shanghai.

## «Raisonnable», Michael Phelps ne vise que cinq titres en Chine



Michael Phelps est content d'avoir perdu plusieurs courses. Cela lui a permis de retrouver de la motivation. KEYSTONE

Michael Phelps est de retour en Chine. Trois ans après avoir survolé les JO de Pékin (huit titres), l'Américain s'attaque dès demain aux Mondiaux de Shanghai avec de nouvelles envies d'or.

Le «Kid de Baltimore» s'alignera dans quatre épreuves individuelles (200 m libre, 100 et 200 m papillon et 200 m 4 nages), ainsi qu'en relais (4 x 200 m libre). Même s'il s'agit d'un programme allégé par rapport à ses derniers grands rendez-vous, il a largement de quoi faire fructifier son palmarès aux Mondiaux, déjà riche de 22 médailles d'or, dont cinq cueillies lors des précédentes joutes à Rome en 2009.

Après sa moisson romaine, Phelps s'était accordé une longue pause, peinant ensuite à revenir au plus haut niveau. Ces derniers mois, il a notamment essuyé trois défaites consécutives sur 200 m papillon, une distance sur laquelle il était resté invaincu depuis neuf ans.

Mais depuis, l'Américain a assuré avoir retrouvé sa rage de

vaincre. «J'ai connu une période où je faisais tout pour ne pas aller dans l'eau. Mais cela a changé. Je ne supporte pas de perdre et il fallait que je réagisse. Je pense même que j'avais besoin de ces défaites pour me remotiver.»

Pour Phelps, la principale menace vient de Ryan Lochte sur le 200 m libre et le 200 m 4 nages. Le New Yorkais tentera que prouver qu'il est bien le no 1 mondial du moment.

Outre le duel Phelps - Lochte, les performances de Cesar Cielo sont particulièrement attendues. Maître incontesté du sprint depuis son doublé aux Mondiaux de Rome 2009 (50 et 100 m) et son titre aux JO 2008 (50 m), le Brésilien s'est trouvé jusqu'à jeudi sous la menace d'une suspension, lui qui a été contrôlé positif à un diurétique en mai dernier. Reste à savoir si ses adversaires en profiteront, à commencer par les Français Frédérick Bousquet et Fabien Gilot.

Doté d'une capacité de 18 000 spectateurs et ayant coûté 250

millions de francs, le futuriste Oriental Sports Center devrait aussi vibrer au gré des exploits des nageurs locaux, et notamment ceux de Sun Yang. A 19 ans, la nouvelle star de la natation chinoise est en train d'exploser cette année: il détient pour l'instant les meilleures performances mondiales 2011 sur 200, 400, 800 et 1500 m libre.

### Cinq Suisses

Bien lancée par le titre de Swann Oberson en eau libre, la Suisse vise dorénavant deux plaques de finalistes dans le bassin de Shanghai lors des Mondiaux. Cette mission incombe à deux nageurs: Dominik Meichtry et Flori Lang. «Il y a deux ans à Rome, nous n'avions pas eu de chance en décrochant deux fois la neuvième place (réd: top 8 pour être en finale). J'espère que la réussite sera avec nous en Chine», a commenté Steffen Liess, le chef de la délégation helvétique.

Meichtry semble particulièrement mûr pour devenir le premier Suisse à disputer une finale

aux Mondiaux en grand bassin depuis Flavia Rigamonti en 2007 (2e sur 1500 m). Le Saint-Gallois, qui s'entraîne à Los Angeles, sera immédiatement dans le bain à Shanghai. Dès demain, il s'attaquera au 400 m libre. Et le lendemain, il en découdra avec le 200 m libre, sa discipline phare, dans laquelle il avait disputé la finale aux JO 2008 (sixième) avec, au passage, une victoire sur Michael Phelps en série.

Tout comme Meichtry, Flori Lang mériterait, à 28 ans, de se qualifier pour une première finale mondiale. Lors des deux précédentes joutes, le Zurichois avait terminé à chaque fois neuvième du 50 m dos, manquant le top 8 pour cinq centièmes en 2007 et pour deux centièmes en 2009. Il sera en lice sur 50 m libre, 100 m libre et 100 m dos.

L'équipe de Suisse alignera également trois nageuses, Marina Ribí (400 m 4 nages), Stéphanie Spahn (50 et 100 m brasse) et Martina van Berkel (200 m papillon). ●

### AUTOMOBILISME

## Duel Red Bull - Ferrari en vue en Allemagne

On se dirige vers un duel entre les Red Bull-Renault et les Ferrari au Grand Prix d'Allemagne de Formule 1, demain. Le meilleur temps des essais libres a été établi par Mark Webber, devant Fernando Alonso.

Si Alonso a été le seul à tourner en-dessous de 1'32" sur le Nürburgring lors de la séance matinale, avec un chrono de 1'31"894, il a été devancé en début d'après-midi par Webber, auteur d'un temps de 1'31"711. L'Australien a précédé l'Espagnol de 0"168, Alonso ayant légèrement amélioré son chrono matinal en 1'31"879.

Ces deux pilotes ont dominé leurs équipiers: Sebastian Vettel s'est classé troisième de chaque séance, devançant toujours Felipe Massa. Le champion du monde et leader actuel du championnat espère sans doute mieux pour sa course à domicile.

Les Mercedes semblent être les principaux outsiders sur le tracé allemand: Michael Schumacher a signé le cinquième temps, devant son coéquipier Nico Rosberg. Les McLaren-Mercedes semblent par contre à nouveau en retrait, tout comme lors du récent Grand Prix de Grande-Bretagne.

### Une séance sur deux pour Sébastien Buemi

Sébastien Buemi, 13e de la première séance, n'a pas pu participer à la deuxième: le pilote suisse a endommagé sa monoplace lors d'une sortie de route peu avant la fin de la session matinale. Pas idéal comme début de week-end.

Cela ne rigole pas non plus du côté de chez Sauber-Ferrari: les bolides suisses sont restés dans l'anonymat de la seconde moitié du peloton. Perez (16e et 13e) a été plus rapide que Kobayashi (19e et 16e). ● SI

### ATHLÉTISME

## Kipruto perd bêtement un record du monde...

Le prince Albert et les 18 000 spectateurs du stade Louis II ont assisté à un tout grand spectacle hier soir au meeting de Monaco. Qui a failli se clore sur une sensation: lors de la dernière course, le Kényan Brimin Kipruto a pulvérisé la barrière des huit minutes sur le steeple. S'il n'avait pas escamoté son dernier passage d'obstacle et ne s'était pas retourné dans la dernière ligne droite, il aurait battu le record du monde (7'53"63) du Qatar Saif Saeed Shaheen. Presque de quoi faire oublier Usain Bolt. Une fois n'est pas coutume, il y a eu du suspense jusqu'au bout sur 100 mètres. Ce n'est que dans les ultimes foulées que le Jamaïcain, peu fluide, a passé l'épaule pour devancer de 0"02 son compatriote Nesta Carter.

### Pugilat

Un pugilat franco-français est venu ternir la fin de cette épreuve: Mehdi Baala et Mahiedine Mekhissi-Benabbad se

sont provoqués sitôt l'arrivée franchie, le premier nommé assénant un coup de boule à son compatriote qui répliqua par des coups de poings. La bagarre entre le double champion d'Europe du 1500 m et le vice-champion olympique du 3000 m steeple a duré de longues secondes.

### Remarquable Pusterla

La Tessinoise Irene Pusterla a réalisé un des meilleurs concours de sa carrière en prenant la 4e place de la longueur avec 6m70. Elle ne concède que douze centimètres à la gagnante, la championne du monde américaine Brittney Reese.

Enfin, pendant que la réunion de Monaco battait son plein, on apprenait qu'Anna Chicherova avait franchi 2m07 aux championnats de Russie, troisième performance de tous les temps... ● SI

## Swann Oberson se pare d'or en eau libre

Swann Oberson a réalisé un des exploits suisses les plus inattendus de ces dernières années en remportant le titre mondial du cinq kilomètres en eau libre à Shanghai. La Genevoise a émergé au sprint pour décrocher le premier titre mondial de l'histoire de la natation helvétique.

Disciplines assez récentes, les courses en eau libre n'ont pas encore la réputation des épreuves en bassin, mais leur niveau est en hausse constante. Depuis sa victoire en Coupe du monde l'automne dernier à Dubaï, Swann Oberson s'était convaincue de son potentiel, mais pas au point de se voir sur la plus haute marche du podium à Shanghai.

«C'est incroyable, beaucoup de monde était stupéfait ici», a-t-elle confié au téléphone. «Le fait d'avoir décroché ma qualification olympique trois jours plus tôt sur le 10 km (réd: elle a fini neuvième) m'a totalement libérée. J'ai nagé relax, on est arrivé au départ avec mon



Swann Oberson a devancé ses dauphines, Aurélie Müller et Ashley Grace Twichell, de quatre et cinq dixièmes! KEYSTONE

team tout tranquillement. Je me sentais parfaitement reposée dans ma tête.»

Swann Oberson a réalisé une course tactique parfaite, restant longtemps dans le sillage des meneuses pour surgir dans le dernier kilomètre et se montrer la plus forte dans le sprint final à trois. Elle s'est imposée en 1h00'39"7, quatre dixièmes devant la Française Aurélie Müller et cinq devant l'Américaine Ashley Grace Twichell.

C'est le premier titre de l'histoire de la natation helvétique depuis l'introduction des Mondiaux en 1973. Il y avait déjà eu cinq podiums, mais jamais l'or, le dernier en 2007 avec l'argent de Flavia Rigamonti sur 1500 mètres. C'est aussi le premier podium en eau libre.

### Iris Matthey 24e

La Chaux-de-Fonnière Iris Matthey a pris la 24e place de ce cinq kilomètres, à 41"8 de Swann Oberson. ● SI-REID

### FOOTBALL

## Henri Bienvenu prolonge à Young Boys

Young Boys a prolongé le contrat de son attaquant Henri Bienvenu. Le Camerounais de 23 ans, auteur de 16 buts la saison dernière en Super League, a signé jusqu'en 2015. ● SI

## Un attaquant portugais à Servette

Le Servette FC a engagé pour deux saisons l'attaquant portugais Carlos Saleiro (25 ans). Formé au Sporting Portugal, il a été prêté à plusieurs clubs portugais avant de revenir à Lisbonne en 2009. International M21 à huit reprises, il a joué plus de 60 matches en première division portugaise. ● SI

## Bojan passe du Barça à l'AS Rome

Le FC Barcelone a accepté hier de vendre son attaquant espagnol Bojan Krkic à l'AS Rome pour 12 millions d'euros (14,4 millions de francs), a indiqué le club catalan. L'accord stipule toutefois que le Barça se garde le droit de racheter le joueur, international espagnol des moins de 21 ans, à l'issue de la saison 2012-2013 pour 13 millions d'euros. Le jeune Espagnol de 20 ans va désormais rejoindre en Italie l'ancien milieu du Barcelone et de l'équipe nationale d'Espagne Luis Enrique, qui a pris les rênes de l'AS Rome après une saison convaincante en tant qu'entraîneur de l'équipe B du Barça. ● SI-REUTERS



## PEOPLE

## DANIELA LUMBROSO

## Pas le droit à l'erreur!

Début juillet, 70 000 personnes assistaient à l'enregistrement de l'émission «Paris-Québec sous les étoiles» (en septembre sur France 3), rassemblant une vingtaine d'artistes français et québécois pour des duos d'exception. «*Même si c'est la troisième édition, j'ai toujours autant le trac, car nous sommes dans les conditions du direct. Je n'ai pas le droit à l'erreur*», confie Daniela Lumbroso (photo France 3) présentatrice et productrice de ce spectacle d'ouverture du Festival d'été de Québec. A quelques minutes de



l'entrée en scène, à chacun sa façon de gérer le stress. Cœur de pirate lit sagement, alors que Mickaël Miro trépigne d'impatience: «*C'est la première fois que je viens ici, c'est une chance incroyable. Je suis comme un fou!*». A 20h30, c'est parti pour près de trois heures de show. Entre deux chansons, Francis

Cabrel, ovationné par le public, reprend en chœur les paroles de «Je l'aime à mourir» et distribue des bises en coulisses.

CARLA BRUNI-SARKOZY  
Repos et baignades!

Sur l'île du fort de Bregançon, sur la côte méditerranéenne, le président de la République couve des plus tendres attentions sa radieuse first lady enceinte de presque six mois. Le ventre très arrondi, Cala Bruni, 43 ans, ne lâche pas la main de son mari, Nicolas Sarkozy, 56 ans. Collés-serrés, ils ont partagé tous les deux plusieurs baignades. Le président a lui fait du vélo autour du fort, sous haute protection. Le couple devrait passer ensuite leurs vacances en août au cap Nègre.

**TSR1**

**7.00** EuroNews  
**8.05** Quel temps fait-il ?  
**8.25** Heritage Heroes  
**8.45** Toute une histoire  
**9.50** Signes  
**10.20** Le Septième Voyage de Sinbad ★★

Film.  
**11.55** Les aventures culinaires de Sarah Wiener dans les Alpes  
**12.45** Le journal  
**13.10** La vie de bureau  
**13.30** Diane, femme flic  
**14.20** Arabesque  
**15.55** Colombo ★★★

Film TV.  
**17.35** Flashpoint  
**19.00** En direct de notre passé  
**19.20** Swiss Lotto  
**19.30** Le journal  
**20.05** Cash

**20.30 FILM**

**Harry Potter et la Coupe de feu** ★★★

Fantastique. GB - EU. 2005. Réal.: Mike Newell. 2 h 40. Avec : Daniel Radcliffe. Désigné par la Coupe de feu, Harry Potter va faire parti du Tournoi des Trois Sorciers...

**23.10** Deux en un ★★  
Film. Comédie. EU. 2003. Réal.: Bobby Farrelly et Peter Farrelly. 2 heures. Les péripéties de frères siamois, célébrités de leur petite ville, qui se rendent à Hollywood pour se lancer dans le cinéma...  
**1.10** Jarhead, la fin de l'innocence ★★  
Film.

**TSR2**

**6.30** Mabule  
**10.45** Adrenaline  
**11.00** Quel temps fait-il ?  
**11.30** tsinfo  
**12.30** Quel temps fait-il ?  
**13.05** Ugly Betty  
**13.55** Grand Prix d'Allemagne Formule 1. Championnat du monde 2011. 10e manche. Essais qualificatifs. En direct. Au Nürburgring.  
**15.05** Tour de France 2011 Cyclisme. 20e étape: Grenoble - Grenoble (42,5 km cdm individuel). En direct.  
**17.25** Les Simpson  
**17.45** Les Simpson  
**18.10** Boston Legal  
**18.55** La Petite Mosquée dans la prairie  
**19.30** Le journal  
**20.05** Nos archives secrètes

**20.20 DIVERTISSEMENT**

**Mon village a du talent**

Mauro Vergardi, propose de découvrir le meilleur de Dardagny, village réputé pour ses nectars et riche de 1500 âmes. Il a donc réuni autour de lui de nombreux talents...

**21.25** Emil  
Spectacle. Humour. 1 h 50. Trois Anges. Avec espièglerie, en plus de certains tics qu'il a conservés, Emil demeure l'un des humoristes préférés des Suisses.  
**23.15** Sport dernière  
**23.45** Banco  
**23.50** Medium  
**0.30** Black Box Revelation Concert.

**TF1**

**6.00** Les petites crapules  
**6.30** TFou  
**8.10** Shopping avenue matin  
**8.55** Téléshopping  
**9.45** Télévitrine  
**10.15** Tous ensemble  
**11.05** Secret Story  
**11.50** L'été au vert  
**12.00** Les douze coups de midi  
**12.50** L'affiche du jour  
**13.00** Journal  
**13.15** Reportages  
**14.35** Dossier Smith  
Film TV. Suspense. EU. 2006. Réal.: Christopher Chulack. 1 h 30. 1 et 2/2.  
**17.50** Secret Story  
**18.45** 50mn Inside  
**19.53** F1 à la Une  
**20.00** Journal  
**20.40** Météo

**20.45 DIVERTISSEMENT**

**Sosie! Or not sosie?**

Prés.: Vincent Cerutti. Invités: Ophélie Winter, Jean-Luc Reichmann, Catherine Lara, Vincent Lagaf, Adriana Karembeu. Les stars jouent leur propre sosie...

**22.30** Spéciale bêtisier  
Divertissement. Humour. Prés.: Victoria Silvstedt. 1 h 25. Le grand bêtisier de l'été. La période estivale est l'occasion d'inviter petits et grands à re-voir les séquences les plus hilarantes de l'année!  
**23.55** New York, section criminelle  
2 épisodes.  
**1.20** Alerte Cobra

**France 2**

**6.10** La Guerre des Stevens  
**7.00** Télématin  
**9.35** Côte Match  
**10.00** Parents à tout prix  
**10.25** Ce que j'aime chez toi  
**11.20** Les z'amours  
**11.55** Tout le monde veut prendre sa place  
**12.45** Point route  
**13.00** Journal  
**13.30** Un jour, un destin  
**14.55** Tour de France 2011 Cyclisme. 20e étape: Grenoble - Grenoble (42,5 km cdm individuel). En direct.  
**17.25** L'après Tour  
**18.50** On n'demande qu'à en rire  
**19.55** Emission de solutions  
**20.00** Journal

**20.35 DIVERTISSEMENT**

**Fort Boyard**

Prés.: Olivier Minne. 1 h 40. Invités: Michel Cymes, Cyril Féraud, Jamy Gourmaud, Elodie Gossuin, Frédéric Courant, Louis Laforge.

**22.20** On n'est pas couché  
Talk-show. Prés.: Laurent Ruquier. 2 h 30. Inédit. Best of. L'été est arrivé et, comme tous les ans, Laurent Ruquier propose de revisiter meilleures séquences de l'année.  
**0.50** Météo 2  
**0.55** Virginie Hocq  
Spectacle.  
**2.30** La Vierge noire

**France 3**

**8.20** Samedi Ludo  
**11.25** Côte cuisine  
**11.55** 12/13  
**12.55** Village départ  
Invités: Eric Nauveau, Colonel Reyel, Isabelle Aubret.  
**13.50** Tour de France 2011 Cyclisme. 20e étape: Grenoble - Grenoble (42,5 km cdm individuel). En direct.  
**15.00** En course sur France 3  
**15.25** Passion patrimoine  
**17.05** Expression directe  
**17.15** Personne n'y avait pensé !  
**17.45** Des chiffres et des lettres  
**18.15** Questions pour un champion  
**18.55** 19/20  
**20.10** Qui vient camper ?

**20.35 SÉRIE**

**Famille d'accueil**

Drame. Fra. 2008. 3 épisodes. Avec : Virginie Lemoine. Chan vient d'entrer en France clandestinement. Dans le jargon administratif, il est un «mineur isolé étranger»

**23.20** Soir 3  
**23.45** Tout le sport  
**23.55** Turandot  
Opéra. 2 h 10. Pékin, dans l'Antiquité. Une princesse chinoise, dont la cruauté égale la sublime beauté, impose à ses prétendants trois épreuves. S'ils échouent, ils sont livrés au bourreau.  
**2.05** Soir 3

**M6**

**6.00** M6 Music  
**6.15** M6 Kid  
Au grand air.  
**8.00** M6 boutique  
**10.30** Cinésix  
**10.40** Un dîner presque parfait  
Jeu.  
**13.45** Météo  
**13.50** C'est ma vie  
Tout quitter pour l'amour d'un enfant.  
**15.00** C'est ma vie  
**16.20** C'est ma vie  
Un garçon au féminin, une fille au masculin.  
**17.40** L'été d'«Accès privé»  
**18.45** L'été de «100% Mag»  
En Charente-Maritime.  
**19.40** Météo  
**19.45** Le 1945  
**20.05** Scènes de ménages

**20.45 SÉRIE**

**FBI : duo très spécial**

Policrière. EU. 2010. 4 épisodes inédits. Avec : Matthew Bomer. Neal doit infiltrer un groupe de courtiers corrompus de Wall Street, qui ont amañé beaucoup de naïfs.

**0.00** Supernatural  
Série. Fantastique. EU. 2008. 2 épisodes inédits. A quelques jours d'Halloween, Sam et Dean enquêtent sur deux morts mystérieuses. Ils découvrent que ces crimes sont l'oeuvre d'une sorcière...  
**0.45** Supernatural  
Le puits aux souhaits.  
**1.30** Météo  
**1.35** 100% Poker

**F5 ARTE**

**10.10** Silence, ça pousse !  
**11.00** La maison France 5  
**11.50** Les escapades de Petitrenaud  
**12.20** La vie... à quel prix ?  
**13.15** Londres, sixième ville française  
**14.15** Traditions et saveurs Liban.  
**15.10** Teum-Teum  
Invité: Jamel Debbouze.  
**16.10** Dangers dans le ciel  
**17.05** L'hôpital des koalas  
**18.00** J'ai marché sur la Terre  
Le Pérou.  
**19.00** Arte journal Information. Journal.  
**19.15** Arte reportage Lima: quand l'eau est un luxe.  
**19.55** 360°, GEO  
Les catcheuses de Mexico.

**20.40 DOCUMENTAIRE**

**Le roi, la reine et son amant**

Histoire. All - Dan. 2010. Inédit. Copenhague au siècle des Lumières. L'aristocratie danoise divulgue l'idylle du médecin allemand Struensee avec la reine Caroline...

**22.15** Pékin 1900  
Documentaire. Histoire. All. 2008. Réal.: Tilman Remme. 55 minutes. La société secrète chinoise «Poings de justice et de concorde», dont les membres pratiquent la boxe sacrée, prend la tête d'un soulèvement populaire...  
**23.10** Hurricane Festival Concert.

**RTL 9**

**19.15** Friends Celui qui acceptait sa mutation. **19.40** Friends Celui qui allait chez le pédiatre. **20.05** Friends **20.35** Sabata  
Film. Western. **22.30** Puissance Fight : The Ultimate Fighter Episode 9. **23.15** La Dernière Fille Film TV. Erotique.

**TMC**

**20.25** TMC agenda Magazine. Cinéma. **20.35** TMC Météo  
**20.40** Navarro Film TV. Policier. Mademoiselle Navarro. Se battre pour la justice est devenu une affaire de famille.  
**22.25** Navarro ★ La colère de Navarro.

**CANAL+**

**20.10** Les 2 mecs qui bossent à Canal **20.15** Le petit journal de la semaine **20.45** Universal Soldier : régénération Film. Science-fiction. **22.20** Midnight Meat Train Film. Horreur. **23.55** Clonk Film. Court métrage.

**TV5MONDE**

**20.00** La télé de A @ Z **20.30** Journal (France 2) **20.55** Le film du Tour **21.00** Carnet de voyage d'Envoyé spécial **22.50** TV5MONDE, le journal **23.00** Journal (TSR) **23.30** Taratata Invités: Yael Naim, Aloe Blacc, Cali, Cee Lo Green.

**EUROSPORT**

**17.30** Roumanie/République tchèque Football. Euro des -19 ans 2011. **18.00** République tchèque/Irlande Football. Euro des -19 ans 2011. Direct. **19.45** L'étape de Vireneque **20.00** Serbie/Espagne Football. Euro -19 ans 2011. Direct.

**PLANETE**

**16.55** Le clan des suricates, la relève **17.30** Ian Wright, l'Amérique à ma façon **18.20** Planète, tout un monde **19.10** Au p'tit bonheur la France **20.10** Le clan des suricates, la relève **20.40** Vu du ciel **22.30** Puissante planète

**AB1**

**16.10** Extreme Makeover : les maçons du coeur **17.00** Mutant X Le virus humain. **17.50** Mutant X **18.40** Arnold et Willy 2 épisodes. **19.40** Voilà ! 2 épisodes. **20.40** Catch américain : SmackDown **22.25** Sharkman Film TV. Horreur.

**RSI 1**

**19.35** Il Quotidiano **19.50** Lotto Svizzero **20.00** Telegiornale **20.40** E alla fine arriva mamma **21.05** Scoprendo Forrester ★★ Film. Drame. **23.25** Telegiornale notte **23.35** Meteo notte **23.45** Law & Order : Criminal Intent

**SF1**

**19.30** Tagesschau **19.50** Meteo **20.00** Wort zum Sonntag **20.10** SF bi de Lüt Altdorf. **22.05** Tagesschau **22.15** Meteo **22.20** Sport aktuell **22.55** Im Angesicht des Verbrechens **23.50** Im Angesicht des Verbrechens

**ARD**

**20.15** Eine Liebe in der Stadt des Löwen Film TV. Sentimental. **21.45** Ziehung der Lottzahlen **21.50** Tagesthemen **22.15** Straight Shooter Film TV. Action. **23.40** Tagesschau **23.50** The Way of War. Tag der Vergeltung Film TV. Action.

**ZDF**

**19.25** Der Bergdoktor Selbstos. **20.15** Schalke 04/Borussia Dortmund Football. Supercoupe d'Allemagne 2011. En direct. A Gelsenkirchen. **22.30** Das aktuelle sportstudio **23.30** Heute **23.35** Windstärke 10, Einsatz auf See ★ Film. Action.

**RSI 2**

**19.30** CSI d'Ascone **21.10** Superalbum Il canto salvato: Vox Blenii, la passione e la memoria. **22.15** Sportsera **22.30** Sport Adventure **22.55** Grand Prix des Etats-Unis Motocyclisme. Championnat du monde de vitesse 2011. Direct.

**SF2**

**17.50** 30 Rock **18.40** Boston Legal **19.30** Tagesschau **20.00** Surf's Up : Könige der Wellen ★★ Film. Animation. **21.20** Im Land der Frauen ★★ Film. Comédie sentimentale. **23.05** Disturbia : Auch Killer haben Nachbarn ★ Film. Thriller.

**TVE I**

**15.50** El tiempo **16.00** Aguila Roja **17.25** Cine de barrio **19.45** Dias de cine **20.30** Tres14 **21.00** Telediaro 2a Edición **21.30** El tiempo **21.35** Informe semanal **22.35** Hormigas en la boca Film. Thriller. **0.00** Corto **0.05** Repor

**RTPI**

**16.45** Biosfera **17.30** Portugueses sem fronteiras **18.00** Atlântida **19.30** Geração 25 de abril **20.00** Cuidado com a língua **20.15** Pai à força **21.00** Telegiornal **22.00** Fado, história de um povo Spectacle. Musical. **1.00** Notícias

**RAI 1**

**17.15** A sua imagine **17.55** Dreams Road **18.50** Reazione a catena **20.00** Telegiornale **20.30** Rai TG Sport **20.35** Da da da **21.10** Sissi la giovane Imperatrice ★ Film. Drame. **23.10** TG1 **23.15** Il giudice ragazzino Film. Drame.

**MEZZO**

**18.05** Vadim Repin et l'Orchestre de Paris Concert. Classique. **19.55** Divertimezzo Clips. **20.30** Luisa Miller Opéra. Une jeune fille aime le fils d'un noble. Apprenant l'idylle il décide d'y mettre un terme. **22.55** Divertimezzo Clips.

**MTV**

**19.45** Family Crews **20.10** Family Crews **20.35** Audrina **21.05** 10 Things I Hate about You **21.30** 10 Things I Hate about You **21.55** Skins US **22.50** Blue Mountain State **23.15** Blue Mountain State **23.45** Shake ton Booty

**CANAL ALPHA**

**8.30, 9.40** Journal, Clin d'œil **8.50** Mini Mag. Best of **9.00** Journal, Objets de culture. Best of, Clin d'œil **9.20** Avis de passage. Best of **10.00** Passerelles. Best of **10.20** Journal, Y'a 10 ans. Best of, Clin d'œil **10.40** Antipasto. Best of, boucle

**TÉLÉOBJECTIF RÉUSSIR TOR**

Boucle à **12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00** Le Vieux Vapeur de Neuchâtel, Les roses: découverte

**RADIOS**

**La Première**

**6.00** Journal **8.37** Miami Miami **9.10** Les évadés **10.03** 1860 **11.03** Le Kiosque à musiques **12.30** Journal **12.40, 22.40** 15 minutes **13.03** Les hommes et les femmes, mode d'emploi **14.03** On connaît la chanson **15.03** Comme un soleil **16.03** Aqua concert **17.03** Bleu Caraïbes **18.00** Forum **19.03** Paradiso: en direct du Paléo Festival Nyon **22.30** Journal **23.03** Tout l'été pour Trenet! **0.03** Paradiso **2.03** Impatience

**PEOPLE**

**VÉRONIQUE MOUNIER**  
**Les femmes en vacances!**

L'animatrice de France 2 tourne actuellement un deuxième numéro d'«Une semaine sans les femmes». «On va plus loin dans l'expérience, prévient Véronique Mounier (photo France 2). Les choses se corsent: les enfants sont en vacances, donc les hommes les ont 24 heures sur 24 avec eux». Pendant ce temps, les femmes sont à Las Vegas. «On va plus



s'intéresser à ce qu'elles se disent entre elles», précise-t-elle.

**JESSE METCALFE**  
**Au casting de «Dallas»**

On en sait plus sur le remake de «Dallas», attendu pour l'été 2012 aux Etats-Unis. La plupart des scènes seront tournées, comme dans l'original, à Southfork Ranch, dans le Texas. Au casting, on retrouvera les vétérans Patrick Duffy (Bobby), Linda Gray (Sue Ellen) et, bien sûr, Larry Hagman (J.R.). La belle surprise, c'est Jesse Metcalfe, le jardi-

nier sexy de «Desperate Housewives», qui sera le fils de Bobby et de Pamela.

**BLAKE LIVELY**  
**Elle brille sans DiCaprio**

L'actrice américaine, découverte dans la série «Gossip Girl», s'est rendue à Los Angeles pour la cérémonie des Bafta, qui rend hommage aux meilleures fictions anglaises. Blake Lively a fait beaucoup parler d'elle ces derniers temps en raison de sa récente liaison avec Leonardo DiCaprio. Mais c'est seule qu'elle s'est rendue à la cérémonie. Vêtue d'une sublime robe asymétrique ornée de broderie argentée, la resplendissante comédienne a prouvé qu'elle n'avait pas besoin d'être accompagnée pour attirer tous les regards!

**TSR1**

7.55 Sport dernière  
8.30 Dîner à la ferme  
9.20 Madagascar  
10.15 Dieu sait quoi  
11.15 Le passager  
Invité: Laurent Deshusses, comédien.  
11.45 Les bateaux exceptionnels  
12.30 Ensemble  
12.45 Le journal  
13.05 Pardonnez-moi  
Invité: René Prêtre, chirurgien.  
13.50 Grand Prix d'Allemagne Formule 1. 10e manche. Direct.  
16.00 Raising Hope  
16.25 Rookie Blue  
17.15 Dr House  
18.45 Sport dimanche  
19.30 Le journal du dimanche  
20.05 Mise au point

**20.45 SÉRIE**

**Les Experts : Miami**

Policrière. EU. 2006. Avec: David Caruso. La police du comté de Miami-Dade retrouve le cadavre d'un homme politique dans une maison abandonnée.

21.35 Les Experts : Manhattan  
Série. Policrière. EU. 2006. Filles d'enfer. Lindsay et Danny enquêtent sur le meurtre d'une «Suicide Girl», survenu après un concert punk...  
22.25 Les Experts  
23.10 Tapage nocturne  
23.45 Nurse Jackie  
0.10 Californication

**TSR2**

6.30 Mabule  
10.35 Adrenaline  
10.55 L'Instit  
Film TV.  
12.25 tsrinfo  
12.40 Quel temps fait-il ?  
13.05 Le journal  
13.25 Prisonniers du passé  
14.25 Tour de France 2011 Cyclisme. 21e étape. En direct.  
18.05 FC Bâle/Neuchâtel Xamax  
Football. Championnat de Suisse Super League. 2e journée.  
18.30 Faut pas croire  
18.55 Pardonnez-moi  
Invité: René Prêtre, chirurgien.  
19.30 Le journal  
19.55 Ensemble  
20.00 Photo Sévices  
Deux c'est mieux.

**20.15 DOCUMENTAIRE**

**Diamants, les nouveaux mondes**

Découverte. Fra. 2009. Réal.: François Rabaté. Inédit. Des diamantaires d'Anvers aux mines du Botswana, embarquement pour un tour du monde du diamant.

21.10 L'Évangile selon saint Matthieu  
Film. Histoire. Ita. 1964. Les différentes étapes de la vie de Jésus, de sa naissance à sa mort, racontées par l'évangéliste Matthieu.  
22.50 Grand Prix des Etats-Unis  
Motocyclisme. En direct.  
0.00 Rudolf Noureev, l'attraction céleste

**TF1**

6.00 Les petites crapules  
6.30 TFou  
10.25 Spéciale bêtisier  
12.00 Les douze coups de midi  
13.00 Journal  
13.20 F1 à la Une  
13.55 Grand Prix d'Allemagne  
Formule 1. Championnat du monde 2011. 10e manche. La course. En direct. Au Nürburgring.  
16.10 Dr House  
2 épisodes.  
17.55 Londres police judiciaire  
18.50 Sept à huit  
19.50 Ce soir on dine ailleurs  
19.53 L'été au vert  
20.00 Journal

**20.45 FILM**

**Les Randonneurs à Saint-Tropez**

Comédie. Fra. 2008. Inédit. Avec: Benoît Poelvoorde. Nadine, Mathieu, Cora et Louis sont quatre amis très liés. Ils décident de partir en vacances ensemble.

22.45 Les Experts  
Série. Policrière. EU. 2006. 3 épisodes.  
Grissom et son équipe sont chargés d'enquêter sur le meurtre d'un homme atteint d'une pilosité anormale. Pour certains, il serait un loup-garou...  
1.10 Post mortem  
2.05 L'actualité du cinéma  
2.10 Reportages

**France 2**

7.15 La Guerre des Stevens  
8.30 Sagesses bouddhistes  
8.45 Islam  
9.15 Judaïca  
9.30 Source de vie  
10.00 Présence protestante  
10.30 Le jour du Seigneur  
12.00 Championnats du monde 2011 Natation. En direct. A Shanghai.  
13.00 Journal  
13.30 Tour de France : spéciale arrivée  
14.25 Tour de France 2011 Cyclisme. 21e étape. En direct.  
17.20 Stade 2  
18.50 Partez tranquilles, France 2 s'occupe de tout  
20.00 Journal

**20.35 SÉRIE**

**FBI : portés disparus**

Policrière. EU. 2008. 3 épisodes. Avec: Anthony LaPaglia. Alan Reynolds est un criminel qui a détourné des fonds. Alors qu'il s'apprête à témoigner, il est kidnappé.

22.45 Justice  
Série. Juridique. EU. 2006. 2 épisodes inédits.  
Ron Trot refuse à Tom de défendre une affaire de meurtre car l'étude croule sous le travail. Mais Tom s'obstine...  
0.10 Journal de la nuit  
0.20 Météo 2  
0.25 On n'demande qu'à en rire  
1.20 La Vierge noire

**France 3**

6.00 EuroNews  
6.35 Ludo  
8.35 Dimanche Ludo  
11.20 Côté cuisine  
11.50 Expression directe  
11.55 12/13  
12.55 Championnats du monde 2011 Natation. En direct. A Shanghai.  
14.05 En quête de preuves  
14.55 Keno  
15.00 En course sur France 3  
15.20 Douce France  
16.20 Chabada  
Invité vedette: Yannick Noah.  
17.55 Questions pour un super champion  
18.55 19/20  
19.58 Météo  
20.00 Le film du Tour  
20.10 Zorro

**20.35 FILM TV**

**Commissaire Montalbano**

Policier. Ita. 2008. Inédit. Avec: Luca Zingaretti. Montalbano découvre un cheval battu à mort. Peu après, Rachel Esterman vient signaler le vol de son pur-sang...

22.10 City Homicide  
Série. Policrière. Aus. 2007. 2 épisodes.  
Le petit Jack Palmer est retrouvé mort dans son berceau le jour même de son premier anniversaire. Il s'agit d'un meurtre...  
23.40 Soir 3  
0.05 Tout le sport  
0.15 Le Baiser  
Film.

**M6**

6.00 M6 Music  
7.00 Absolument stars  
9.35 Un dîner presque parfait : la meilleure équipe de France  
12.40 Sport 6  
12.45 Météo  
13.15 D&CO  
14.05 D&CO  
15.00 L'amour est dans le pré  
17.10 66 Minutes  
Magazine. Information. Prés.: Aïda Touihri. 1 h 15.  
18.25 66 Minutes : nouveaux modes de vie, nouveaux comportements  
19.40 Météo  
19.45 Le 1945  
20.05 Scènes de ménages  
20.30 Sport 6

**20.45 MAGAZINE**

**Capital : les inédits de l'été**

Economie. Au sommaire: Crevettes, gambas. - Secrets des herbes de Provence. - Quand les pêches et les brugnons débarquent. - La guerre du jambon sec.

23.00 La vraie histoire de...  
Magazine. Show-biz. Prés.: Claire Barsacq. 1 h 25.  
Mark Zuckerberg.  
Mark Zuckerberg a voulu créer un site permettant à tous les étudiants de pouvoir rester en contact. Dix ans plus tard, ils sont 600 millions.  
0.25 La vraie histoire de...  
Benoît Poelvoorde.  
1.45 Burn Notice

**F5 ARTE**

6.50 Zouzous  
10.10 Dans les brumes de Majuli  
11.05 La route inca  
12.05 Les escapades de Petitrenaud  
12.35 A deux pas du futur  
13.45 Superstructures  
14.40 La lune et le bananier  
15.40 Un film, une histoire  
16.30 Histoire de l'Amérique  
17.20 Echappées belles  
19.00 Arte journal  
19.15 Hille Perl et la viole de gambe  
Concert.  
20.00 Karambolage  
20.10 Edifices sacrés  
Lieux spirituels.  
20.40 Rondes et belles

**20.45 FILM**

**Trop belle pour toi**

Drame. Fra. Réal.: Bertrand Blier. Avec: Gérard Philipe. Bernard Barthélémy a tout pour être heureux: deux enfants adorables et une épouse superbe. Mais...

22.10 Beautés voluptueuses  
Documentaire. Société. All. 2011. Inédit.  
L'opulente Susie Lux est rédactrice en chef d'un magazine pour les femmes portant au moins du 44. Elle propose de découvrir un monde parallèle...  
23.10 Ballets XXL  
23.40 Monogamie pour débutants  
Film TV.

**RTL 9**

19.10 Friends Celui qui était le plus drôle.  
19.45 Friends Celui qui faisait rire sa fille.  
20.10 Friends  
20.35 Kuffs  
Film. Comédie policière.  
22.30 Intimes Connexions Film TV. Erotique.  
0.05 World Poker Tour  
0.50 Fantômes

**TV5MONDE**

18.05 Passe-moi les jumelles  
19.00 Paris Saint-Lazare : terminus des oubliés  
20.00 Les chéris d'Anne  
20.30 Journal (France 2)  
20.55 Le film du Tour  
21.00 On n'est pas couché  
23.45 TV5MONDE, le journal  
23.55 Journal (TSR)

**AB1**

18.35 Arnold et Willy  
19.30 Voilà !  
20.40 Extreme Makeover : les maçons du coeur  
22.55 Undressed Les gardiens du corps.  
23.20 Undressed Jamais avant le mariage.  
23.40 Undressed En attendant l'amour.

**ARD**

19.20 Weltspiegel  
20.00 Tagesschau Information. Journal.  
20.15 Tatort Verdammt  
21.45 Sherlock, Ein Fall von Pink  
Une étude en rose.  
23.15 Tagesthemen Mit  
23.30 Ttt, titel thesen temperamente Magazine. Culturel.

**SF2**

18.05 Météo  
18.15 Sportparorama  
19.25 Sporterlebt  
20.00 Spider-Man  
Film. Action.  
22.05 Mistresses : Aus Lust und Leidenschaft  
20.35 Mistresses : Aus Lust und Leidenschaft Serial mentales.  
23.55 Cash-TV

**RAI 1**

16.35 Papà, nemici amici  
Film TV. Sentimental.  
18.00 Il Commissario Rex L'ultima avventura.  
18.50 Reazione a catena  
20.00 Telegiornale  
20.35 Rai TG Sport  
20.40 Da da da  
21.10 Ho sposato uno sbirro  
23.10 TGI  
23.25 Speciale TGI

**CANAL ALPHA**

8.30, 9.40 Journal, Clin d'œil  
8.50 Mini Mag. Best of 9.00 Journal, Objets de culture. Best of, Clin d'œil  
9.20 Avis de passage. Best of 10.00 Passerelles. Best of 10.20 Journal, Y'a 10 ans. Best of, Clin d'œil  
10.40 Antipasto, boucle

**TMC**

19.40 Hell's Kitchen  
20.35 TMC Météo  
20.40 Itinéraire d'un enfant gâté  
Film. Comédie dramatique. Fra - All. 1988. Réal.: Claude Lelouch. 2 h 10.  
22.50 La Traversée de Paris  
Film. Comédie dramatique. Fra. 1956.

**EUROSPORT**

21.00 Dimanche F1 Magazine. Automobile. Prés.: Margot Lafite. En direct.  
22.00 Motorsports Weekend  
22.15 L'étape de Virence  
22.30 Grand Prix des Etats-Unis Motocyclisme. Championnat du monde de vitesse 2011. En direct.

**RSI 1**

18.05 Pianeta terra  
19.00 Il Quotidiano flash  
19.05 Baleari  
19.35 Il Quotidiano  
20.00 Telegiornale  
20.30 Insieme  
20.40 Météo  
20.45 Return to me  
Film. Comédie dramatique.  
22.40 Telegiornale notte  
23.00 Due padri per David

**ZDF**

20.15 Emilie Richards, Sehnsucht nach Neuseeland  
Film TV. Sentimental.  
21.45 Heute-journal  
22.00 Protectors, auf Leben und Tod  
Film TV. Policier.  
23.45 ZDF-History Lieder, die Geschichte machten.

**TVE I**

17.10 Informe semanal  
18.10 Al filo de lo imposible : 8 miles edurne 2007  
18.40 Zoom Tendencias  
19.00 Cine de barrio  
21.00 Telediario 2a Edición  
22.00 El tiempo  
22.10 Un país para comerse  
22.50 Documentos TV

**MEZZO**

20.00 Divertimezzo  
20.30 Shéhérazade Ballet. 30 minutes. Auteur: Nikolai Rimski-Korsakov.  
21.00 Au coeur du Ballet du Théâtre Mikhaïlovsky  
Documentaire. Culture.  
21.50 Womex 2010 António Zambujo.  
22.45 Divertimezzo

**TÉLÉOBJECTIF RÉUSSIR TOR**

Boucle à 12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00  
Le Vieux Vapeur de Neuchâtel, Les roses: découverte

**CANAL+**

19.40 En route pour la Ligue 1  
Présentation des clubs, point sur les matches amicaux, transferts.  
20.55 Copa America 2011 Football. Finale. En direct. A Buenos Aires (Argentine).  
23.00 Detroit 1-8-7  
23.40 Detroit 1-8-7

**PLANETE**

17.20 Dans le secret des villes  
18.50 La 2e Guerre mondiale en couleur  
20.40 Vols au-dessus des mers  
21.40 La légende des bateaux volants  
22.35 Une saison dans les airs  
22.50 Shoah  
Film. Documentaire.

**SF1**

20.05 Das Fähnlein der sieben Aufrechten  
Film. Drame.  
21.50 Edelmais & Co. : Best of  
22.25 Tagesschau  
22.45 Me-teo  
22.50 Tonspur, der Soundtrack meines Lebens  
Documentaire. Musical.  
23.25 Streunende Hunde  
Film. Drame.

**RSI 2**

19.15 CSI d'Ascone  
Equitation. Grand Prix.  
21.05 Hawaii Five-O  
21.50 Criminal Minds: Suspect Behavior  
22.35 Tesori del Mondo  
22.55 Grand Prix des Etats-Unis Motocyclisme. Championnat du monde de vitesse 2011. Direct.

**RTPI**

16.15 Quem tramou Peter Pan ?  
16.45 Estado de graça  
17.45 Prove Portugal  
19.30 Ingre-diente secreto  
20.00 Pai à força  
21.00 Telegiornale  
22.00 Portugueses sem fronteiras  
22.30 Liberdade 21  
23.30 Ultimo a sair

**MTV**

19.45 Family Crews  
20.10 Family Crews  
20.35 Audrina  
21.05 Hard Times Lancement de la saison 2.  
21.30 Hard Times  
21.55 Skins US  
22.50 Blue Mountain State  
23.15 Blue Mountain State  
23.45 Le Buzz  
23.55 Hits MTV

**RADIOS**

**La Première**

12.03 La fourchette du dimanche  
12.30 Journal  
12.40 Haute définition  
13.03 Un dromadaire sur l'épaule  
14.03 Paradiso, le 7e jour  
15.03 Impatience  
16.03 La plage  
17.03 Bleu Caraïbes  
18.03 Forum  
19.03 Paradiso: en direct du Paléo Festival Nyon  
21.03 Babylo: le grand entretien  
22.03 La fourchette du dimanche  
22.30 Journal  
22.40 Intérieurs  
0.03 Paradiso  
2.03 Synopsis

## AVIS DE NAISSANCES

UNE RUBRIQUE PRÉSENTÉE PAR



**Parution:** mardi, jeudi et samedi  
**Délai de remise:** la veille de parution à 16h  
**Contact:** Publicitas SA - e-mail: neuchatel@publicitas.ch - tél. 032 729 42 42

Ça y est, je suis enfin grand frère et suis fier d'annoncer l'arrivée de

## Théo

le 22 juillet 2011 à 1h06, il mesure 48 cm et pèse 3,150 kg

Famille Luca, Eng et Olivier Baroni Marin

Un grand merci au Docteur De Meuron et à Cyndie.

028-688612

«Les bêtises à deux c'est bien plus sympa...»

Léa est heureuse de vous annoncer la naissance de son petit frère

## Maé

né le 21 juillet 2011 à la maternité de Pourtalès

Léa, Moïra, Michel Vuilleumier Marais 4a 2016 Cortaillod

028-688582

La plus jolie des fleurs est née au matin du 20 juillet 2011

Lou est très fière de sa petite sœur

## Rose

Tout le monde va bien, la vie est belle!

Famille Pessotto-Bueche Midi 28, St-Imier

028-688505

## ILS SONT NÉS UN 23 JUILLET

**Daniel Radcliffe:** acteur anglais, né à Londres en 1989

**Woody Harrelson:** acteur américain, né à Midland en 1961

**Alain Decaux:** historien français, né à Lille en 1925

## LA SAINTE DU JOUR

**Brigitte de Suède:** fille du prince Birger au 14e siècle, elle vécut volontairement dans la pauvreté

## LE PRÉNOM DU JOUR:

## BRIGITTE

Les Brigitte, dont le prénom vient du celtique brigo («dignité, élévation»), sont dotées d'un grand pouvoir de séduction.



## ADRESSES UTILES

## URGENCES

- **Urgences sanitaires et ambulance: 144**
- **Police: 117**
- **Feu: 118**
- **Intoxication: 145**
- **Urgences pédiatriques (enfants jusqu'à 16 ans, 032 713 38 48**

## LA CHAUX-DE-FONDS

## ➤ Pharmacie de garde

Pharmacie de la Gare, place de la Gare. Lu-sa jusqu'à 19h. Di et jours fériés 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures, le 144 renseigne

## ➤ Dépannage eau, gaz, électricité

032 843 90 00

## ➤ Bibliothèque de la ville

Service de prêt, discothèque et salle de lecture. Lu 13h-20h. Ma 10h-20h. Me-je 10h-19h. Ve 13h-19h. Sa 10h-16h. Jusqu'au 1er août, fermé. Du 2 au 12 août, lu-ve 15h-19h

## ➤ Bibliothèque des jeunes I

Ronde 9 Lu-ve 13h45-18h. Sa 10h-12h. Jusqu'au 1er août, fermé. Du 2 au 12 août, lu-ve 15h-18h.

## ➤ Bibliothèque des jeunes II

Président Wilson. Lu-ve 13h45-18h. Sa 10h-12h. Jusqu'au 12 août, fermé

## ➤ Ludothèque

Lu, je 15h30-18h. Ma 15h30-19h. Fermé durant les vacances scolaires

## ➤ Bibliothèque chrétienne

Le Papyrus. Jardinière 90. Ma, je 16h-18h30. Fermé durant les vacances scolaires.

## ➤ Piscine des Arêtes

Lu 9h-16h. Ma 9h-20h. Me 9h-21h. Je 9h-18h. Ve 9h-21h. Sa 10h-12h/14h-20h. Di 9h-18h. Fermée jusqu'au 31 juillet, réouverture lundi 1er août à 9h

## ➤ Piscine des Mélézes

Tous les jours, 9h-20h

## LE LOCLE

## ➤ Pharmacie de garde

Pharmacie du Casino, Daniel-JeanRichard 39, sa jusqu'à 18h, di 10h-12h/18h-19h. En dehors de ces heures: 144

## ➤ Dépannage eau, gaz, électricité

032 843 90 00

## ➤ Bibliothèque de la ville

Lu-ma-me-ve 14h30-18h30. Je 14h30-20h. Sa 10h-12h

## ➤ Bibliothèque des jeunes

Lu-ve 13h30-18h. Sa 10h-12h

## ➤ Ludothèque Casse noisette

Lu, ma, je, ve 15h30-17h30. Sa 9h-11h. Fermé durant les vacances scolaires

## ➤ Piscine du Communal

Tous les jours, 9h-20h

## JURA BERNOIS

## ➤ Pharmacies de garde

Saint-Imier, Pharmacie Pilloud, 032 941 21 94, sa-di 11h-12h/19h-19h30

Tramelan, Pharmacie AmaVita SA, 058 851 30 29, di 11h-12h/19h15-19h30

## ➤ Médecins de garde

De la Ferrière à Péry, 032 941 37 37

Tramelan, 032 493 55 55

## ➤ Ludothèque

Tramelan, Je 16h-17h30

## ➤ Médiathèque

Tramelan, CIP Lu, me 14h-20h. Ma, je 14h-18h. Ve et veille de jours fériés 14h-17h

## SAINT-IMIER

## ➤ Bibliothèques

Bibliothèque régionale, section jeunes et section adultes. Je-ve 9h-11h. Me-ve 14h18h

## ➤ Mémoire d'ici

Place du Marché 5. Lu, je 14h-18h ou sur rendez-vous, 032 941 55 55

## ➤ Ludothèque

Me, ve 15h-18h

## SONVILIER

## ➤ Bibliothèque communale

Lu 17h30-19h30. Me 16h-18h

## RENAN

## ➤ Bibliothèque communale

Lu 17h30-19h. Ma, je 15h30-17h

## VILLERET

## ➤ Bibliothèque communale

Lu 18h-19h. Ma 9h-10h/15h-16h. Je 18h-19h

## CORMORET

## ➤ Bibliothèque communale

Ma 17h30-18h30. Je 17h-18h

## COURTELARY

## ➤ Bibliothèque communale

Lu, me 9h30-10h30. Ma 19h20h. Je 15h-16h.

## TRAMELAN

## ➤ Bibliothèque communale

Lu 17h-19h

## LA NEUVEVILLE

## ➤ Bibliothèque communale

Lu-je 16h-18h. Sa 9h-11h

## ➤ Ludothèque

Ma-je 16h-18h. Sa 9h30-11h30

## JURA

## ➤ Pharmacies de garde

Saignelégier, Pharmacie des Franches-Montagnes, 032 951 12 03

Le Noirmont, Pharmacie St-Hubert, 032 953 12 01

## SAIGNELÉGIER

## ➤ Ludothèque

Hôtel de Ville. Ma 15h15-17h30. Dernier jeudi du mois 18h-19h

## ➤ Piscine

Centre de Loisirs. Lu 13h30-21h. Ma-ve 10h-21h. Sa 10h-20h. Di et jours fériés 10h-20h

## LE NOIRMONT

## ➤ Bibliothèque

Lu 17h-19h. Ma 14h-17h. Ve 8h30-11h30

## ➤ Ludothèque

Nouveau collège. Ma 15h-17h

## LES BOIS

## ➤ Ludothèque

Ancien bureau communal. Premier lu du mois, 15h-17h et premier ma du mois, 19h-20h

## LES GENEVEZ

## ➤ Ludothèque

Ancienne halle. Premier je du mois, 16h30-19h

## LES BREULEUX

## ➤ Ludothèque

Ecole primaire. Le quatrième ma du mois, 19h30-20h et le quatrième me du mois, 13h30-16h30

## NEUCHÂTEL

## ➤ Pharmacie de service

Pharmacie de la Gare, jusqu'à 20h30. En dehors de ces heures, le 144 renseigne

## ➤ Bibliothèque publique et universitaire

Lecture publique: Lu 12h-19h. Ma 10h-19h. Me 12h-19h. Je 10h-19h. Ve 12h-19h. Sa 9h-17h. Fonds d'étude: Lu-ve 10h-12h/14h-19h. Sa 9h-12h. Salle de lecture: Ma-ve 8h-22h. Sa 8h-17h. Salle Rousseau: Lu, ma, je, ve sur demande. Me, sa 14h-17h. Jusqu'au 31 juillet: Lu-ve 14h-18h (sauf Salle Rousseau, sur demande)

## LITTORAL OUEST

## ➤ Pharmacie de garde

0800 832 800

## ➤ Médecin de garde

079 387 21 00. Je, sa-di 8h-8h. Lu-me, ve 12h-14h/18h-8h

## LITTORAL EST

## ➤ Pharmacie de garde

Pharmacie du Landeron, sa 8h-12h/13h30-16h; di 11h-12h/17h30-18h30. En dehors de ces heures, 0 844 843 842

## ➤ Permanence médicale

0900 501 501, 2-fr/min.

## VAL-DE-RUZ

## ➤ Hôpital de Landeyeux

032 854 45 45. Polyclinique chirurgicale: Lu-ve 8h-18h30

## ➤ Pharmacie de service

Pharmacie du Val-de-Ruz, Fontainemelon, 032 853 22 56, sa-di 11h-12h/18h-18h30

## ➤ Médecin de garde

144

## VAL-DE-TRAVERS

## ➤ Médecin de garde

Dr Reinhard, Couvet, 032 863 28 28, de sa 8h à di 22h

## ➤ Pharmacie de service

Pharmacie Centrale, Fleurier, 032 861 10 79, de sa 16h à lu 8h

## ➤ Hôpital Couvet

032 864 64 64

## ➤ Foyer d'accueil L'Etoile

032 863 21 91



## ADRESSES

## RÉGION

## ➤ Cancer

Ligue neuchâteloise contre le cancer, permanence lu-ve 8h-11h30 ou sur rendez-vous, 032 721 23 25. Vivre comme avant, cancer du sein, d'anciennes opérées à votre écoute, visite sur demande, 032 721 23 25/032 751 18 13/032 724 32 19

## ➤ Caritas Neuchâtel

Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil, lu 14h-17h et je 14h30-16h30, 032 886 80 60.

Epicerie. Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70

## ➤ Cartons du cœur

Littoral et Val-de-Ruz, 032 731 48 38. Montagnes et Val-de-Travers, 079 310 50 20

## ➤ CNP Consultation ambulatoire

La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Mairet 29, 032 967 20 61. Lu-ve 8h-12h/4h-18h. Sa 8h-12h. Di, médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, 032 722 12 21

## ➤ Insieme Neuchâtel

Association de parents de personnes mentalement handicapées. Av. L.-Robert 128, La Chaux-de-Fonds. 032 926 85 60. Fermé ve. Hôtel des Associations, rue Louis-Favre 1, Neuchâtel. 032 544 40 16. Lu, ma, je 8h30-11h30. www.insieme-ne.ch, info@insieme-ne.ch

## ➤ Jeunes handicapés

Service de dépannage, ma 19h-21h, 032 725 53 06. Me-ve 9-11h, 032 835 14 55. Je 13-16h, 032 926 85 60

## ➤ Job Service

Service public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55

## ➤ La Leche League

Soutien et accompagnement à l'allaitement et le maternage. 032 751 51 31

## ➤ Lecture et compagnie

Les lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale 332, 2035 Corcelles. 079 543 44 62. www.lecture-et-compagnie.ch, contact@lecture-et-compagnie.ch

## ➤ Ligue NE contre le rhumatisme

Conseil social, c/o Pro Infirmitis, rue de la Maladière 35, 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours, 032 913 22 77

## ➤ Médiane

Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h, Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel. 032 725 18 18. www.medialogue.ch, mediane@mediane.ch

## ➤ Mouvement de la condition paternelle

Conseils dans les cas de séparation et divorce, CP 261, 2034 Pezeux

## ➤ NOMAD stomathérapie canton

Pont 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 50. stomatherapie.administration@ne.ch

## ➤ NOMAD Magasin matériel de soins

Pont 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 52.

## ➤ Parents information

Service téléphonique anonyme et confidentiel. Lu 9h-11h/18h-22h. Ma, me, ve 9h-11h. Je 14h-18h. 032 725 56 46. www.parents-information.ch

## ➤ Pro Infirmitis

Au service de personnes en situation de handicap. Neuchâtel, Maladière 35, lu-ve 8h-12h/14h-17h, 032 722 59 60, neuchatel@proinfirmitis.ch. La Chaux-de-Fonds, Marché 4, lu-je 8h-12h/14h-17h, 032 967 86 20

## ➤ Pro Senectute Arc Jurassien

Au service des aînés, conseil social, 032 886 83 40. Service des repas. 032 886 83 30

## LA CHAUX-DE-FONDS

## ➤ Accueil familial de jour

Région des Montagnes, CP 2317. Permanence 032 968 27 48

## ➤ Alcoolisme

CENEA. Centre neuchâtelois d'alcoologie, Parc 117. Information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 889 62 11. Alcoologiques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h)

## ➤ Caritas Neuchâtel

Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion. Lieu d'accueil, lu 14h-17h et je 14h30-16h30, 032 886 80 60. Epicerie. Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70

## ➤ Centre social protestant

Consultations sociales, juridiques, conjugales. Temple-Allemand 23. Ilu-ma, je-ve 8h-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP, Puits 1, ouvert lu-ve 14h-18h

## ➤ Chômeurs

Association pour la défense des chômeurs, rue du 1er Mars 15. Lu-ma 8h30-12h/13h30-17h30. Me 8h30-12h. Je 8h30-12h/13h30-17h30. Ve 8h30-12h. www.adc-ne.ch

## ➤ Club des loisirs

Pour personnes du 3e âge, 968 16 72 ou 968 15 22

## ➤ Centre de santé La Comète

Rue du Pont 25. Ligue pulmonaire neuchâteloise, 032 886 82 60. Pro Senectute, 032 886 83 00, repas à domicile 032 886 83 30. SGMMD Croix-Rouge, lu matin, ve matin 032 886 82 35. Centre d'ergothérapie, 032 886 82 70

## ➤ Consultations conjugales

032 886 80 10.

## ➤ Consultations juridiques

Serre 62, je 16-19h

## ➤ Croix-Rouge

Paix 71, 032 886 82 32, 8h-11h30, services bénévolat, transports, baby-sitting, diététique. Vestiaire

## AVIS MORTUAIRES

*La route est difficile et la montagne est haute, mais la fleur d'idéal pousse sur les sommets et les découragés qui dorment à mi-côte en rêvant toujours ne l'atteindront jamais.*

Ses filles, ses beaux-fils, son fils  
Evelyne, Marilynne et Gustav, Jocelyne et Pierre et leur maman Olivia, Thomas

Ses petits-enfants  
Leandro et Melissa, Noémie, Gabriele et Sara, Jonas, Gaetan et Simone, Lisa, Levi, Samy-Jo, Noah

Ses arrière-petits-enfants  
Jael, Jemina, Helena

Sa sœur et son beau-frère  
Nelly et Pierre et famille

Les amis de la musique folklorique  
ainsi que les familles parentes et alliées  
ont le chagrin de faire part du décès de

## Marcel L'EPLATTENIER

enlevé à leur tendre affection dans sa 81e année.

La Brévine, le 20 juillet 2011

La cérémonie sera célébrée le lundi 25 juillet à 14 heures à la Chapelle du Bémont, suivie de l'incinération sans suite.

Goupi repose à la chambre mortuaire de l'hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Jocelyne Pfiffner-L'Eplattenier  
Les Cottards 266, 2406 La Brévine

## GORGIER

Son épouse:  
May Olivetto

Ses enfants:  
Raphaël Olivetto et Meg à Gorgier  
Simone Bagatella à Cortaillod  
Marie-Jo et Xavier Olivetto Paul à Bevaix

Ses petits-enfants:  
Christian et Angie, Isabelle et Jason, Dominique et Massimo  
Sonia et Serge, Fabrizio

Ses arrière-petits-enfants:  
Mathilde, Lou et Arsène, Valentin et Lucie, Torby  
Allan et Rhys

Ses nièces:  
Giuliana et Simona Sella en Italie

Sa belle-sœur:  
Yvette Berger et famille

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin d'annoncer le décès de

## Monsieur Umberto OLIVETTO

leur cher époux, papa, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle, cousin et ami qui s'est éteint à l'âge de 93 ans.

2023 Gorgier, le 19 juillet 2011  
Rue du Châble 20

Selon le désir du défunt, l'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Un merci s'adresse au personnel des hôpitaux de la Providence et de la Béroche.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-688515

*Lorsqu'une maman disparaît,  
une étoile à jamais s'éteint.  
C'est une rose, qui pour toujours  
s'en va fleurir le paradis.*

*Je lève les yeux vers les montagnes  
d'où me viendra le secours?  
Le secours me vient de l'Eternel,  
qui a fait les cieux et la terre.*

Ses enfants: Jean-Michel et Bijou Tschäppät  
Roméo, Maxime et Vanessa  
Pierre-André Tschäppät

ainsi que les familles parentes et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Marie-Louise TSCHÄPPÄT

née Tanner

qui nous a quittés dans sa 72e année.

2610 St-Imier, le 21 juillet 2011

Adresse de la famille: Jean-Michel Tschäppät  
Chemin d'Eysins 12  
1260 Nyon

La cérémonie d'adieu aura lieu mardi 26 juillet à 14 heures en la Collégiale de St-Imier.

Malou repose dans une chambre mortuaire des pompes funèbres Niggi au cimetière de St-Imier.

En lieu et place de fleurs, vos dons seront versés à association des visites à l'hôpital.

Cet avis tient lieu de faire-part.

## PRÊLES

### Voiture sur le toit

Un automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule hier à 11h45 alors qu'il roulait à vive allure sur la route de Prêles, en direction de La Neuveville. La voiture, dans un virage à gauche, est entrée en collision avec des arbres sur le côté de la chaussée, avant de finir sur le toit. Blessé, le conducteur a été pris en charge par des automobilistes, puis transporté à l'hôpital en ambulance. Le trafic a été légèrement perturbé. **COMM**



## AVIS MORTUAIRES

## LA CHAUX-DE-FONDS

*Elle n'est plus là où elle était  
mais elle est partout où nous sommes.*

Raymond Cornioley  
ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Bluette CORNIOLEY

née Vuilleumier

leur chère et bien-aimée épouse, belle-sœur, tante, parente et amie  
enlevée à leur tendre affection jeudi soir, après une pénible maladie  
supportée avec courage.

La Chaux-de-Fonds, le 21 juillet 2011

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds  
le lundi 25 juillet à 9h30, suivie de l'inhumation.

Bluette repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Av. Charles-Naine 6, 2300 La Chaux-de-Fonds



Les Autorités communales  
et le personnel  
de la Commune de Cornaux  
ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Alphonse DROZ

ancien conseiller communal  
dont ils garderont un excellent souvenir.

028-688 589

La Société hippique de Neuchâtel

a la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Alphonse DROZ

membre honoraire (1940 - 2011) et doyen de la SHN

La Société de tir LE VIGNOBLE  
de Cornaux-Thielle-Wavre

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Alphonse DROZ

ancien membre de la société  
et papa de Mademoiselle Fabienne Droz, membre active et secrétaire.

Nous souhaitons à Fabienne et à sa famille nos sincères condoléances.

## L'ÉPHÉMÉRIDE

### 23 juillet 1986: le prince Andrew épouse Sarah Ferguson

Sarah Margaret Fergusson devient Altesse royale et duchesse d'York en mariant le prince Andrew, frère de Charles. Elle perdra le titre d'Altesse royale en 1996 après le divorce. En 2010, Fergie, comme la surnomme les Anglais, est impliqué dans un scandale: elle aurait monnayé des entrevues avec son ex-mari.

2001 – Phénomène météorologique rare. A Melilla (enclave espagnole sur la côte marocaine), entre 8h30 et 9h la température est passée de 23°C à 41°C avant de retomber à 23°C en un temps encore plus court. A 10h, le phénomène s'est reproduit de façon plus modérée.

2001 – Une pluie de météorites est visible en plein jour dans le nord-est des Etats-Unis.

1999 – Le roi Hassan II du Maroc décède à l'âge de 70 ans d'une crise cardiaque. Il a régné pendant 38 ans. Son fils aîné, le prince héritier Sidi Mohamed (35 ans), lui succède sous le nom de Mohamed VI.

1992 – L'actrice française Arletty meurt à son domicile parisien, à l'âge de 94 ans. C'est en 1938, dans «Hôtel du Nord» de Marcel Carné, qu'elle s'impose de façon définitive. La réplique «Atmosphère, atmosphère! Est-ce que j'ai une gueule d'atmosphère?», qu'elle lance à Louis Jouvet avec l'accent parigot, devient un des bijoux du cinéma français.

1991 – Des policiers de Milwaukee arrêtent un homme de 32 ans dans son appartement, dans lequel ils découvrent les corps mutilés de onze personnes, hommes et adolescents. Jeffrey L. Dahmer avouera quelques jours plus tard avoir commis 17 meurtres.

1985 – Washington signe un accord de coopération nucléaire avec Pékin. Cet accord autorise la vente de centrales nucléaires américaines à la République populaire de Chine.

1945 – Début du procès du Maréchal Pétain.

1914 – L'Autriche-Hongrie adresse un ultimatum à la Serbie après l'attentat de Sarajevo.

## ÉTAT CIVIL

### Montagnes neuchâteloises

**Mariages.** – 15.07. Lavi, Roi Jacob et Epstein, Michal.

**Décès.** – 07.07. Musolino, Sabine, 1977, épouse de Musolino, Fabien; Molliet, Yvonne Blanche Louise, 1927. 08. Girardin, Jean-Claude Albert, 1946, époux de Girardin, Marie Rose Joséphine. 09. Bioley, Auviette Denise, 1928; Clark, David Osborne, 1940, époux de Clark, Eveline Monique. 10. Gigandet, Colette, 1921. 13. Chatelain, Lucie Hélène, 1928; Alpers, Lilliane Lydia, 1925. 14. Robert, Claude Maurice, 1924, époux de Robert, Verena Agnes. 16. Fatton, Jean-Claude, 1945; Allenbach, Jeanne Nelly, 1913; Simeunovic, Lazar, 1917. 17. Perrenoud, Hanna, 1927; Girardin, Marcel Paul, 1929, époux de Girardin, Paulette Beatrice. 18. Bossert, Danielle Françoise, 1947; Hofstetter, Mariette, 1923. 19. Sengstag, Maria, 1916; Jeanneret, Marie Valérie, 1919; Delmi, Anna Maria Angela, 1923. 20. Perrelet, Paul Adrien, 1917; Pinard, Violette Lina, 1916; L'Eplattenier, Marcel Clément, 1931; Jost, Marcelle France Marie, 1945, épouse de Jost, René.

Délai: jusqu'à 19 heures

Remise des textes

jusqu'à 17 heures  
du lundi au vendredi  
PUBLICITAS  
tél. 032 729 42 42  
fax 032 729 42 43

dès 17 heures,  
week-end et jours fériés  
L'EXPRESS

tél. 032 723 53 97  
fax 032 723 53 79

e-mail: carnet@lexpress.ch



**AIR DU TEMPS**  
CHRISTELLE MAGAROTTO

## M6 décrypte le tube de l'été

Entre «Un dîner presque parfait», «L'amour est dans le pré» et deux pages de pubs moisies, l'émission «Capital» de M6 dénonce. Le tube de l'été est à la musique, ce que le fast-food est à la cuisine, ce que le chat badin est au dialogue amoureux, la télé-réalité aux grands reportages de mœurs, la pub suisse, à la publicité... Des rapprochements, il faudrait en trouver mille encore pour arriver à la même indigestion: le tube de l'été est un agencement plus ou moins savant d'études de marché, d'intuition mercantile et de génie communicationnel voué au succès, ou à la corbeille, bien que la seconde issue soit finalement la seule option réelle.

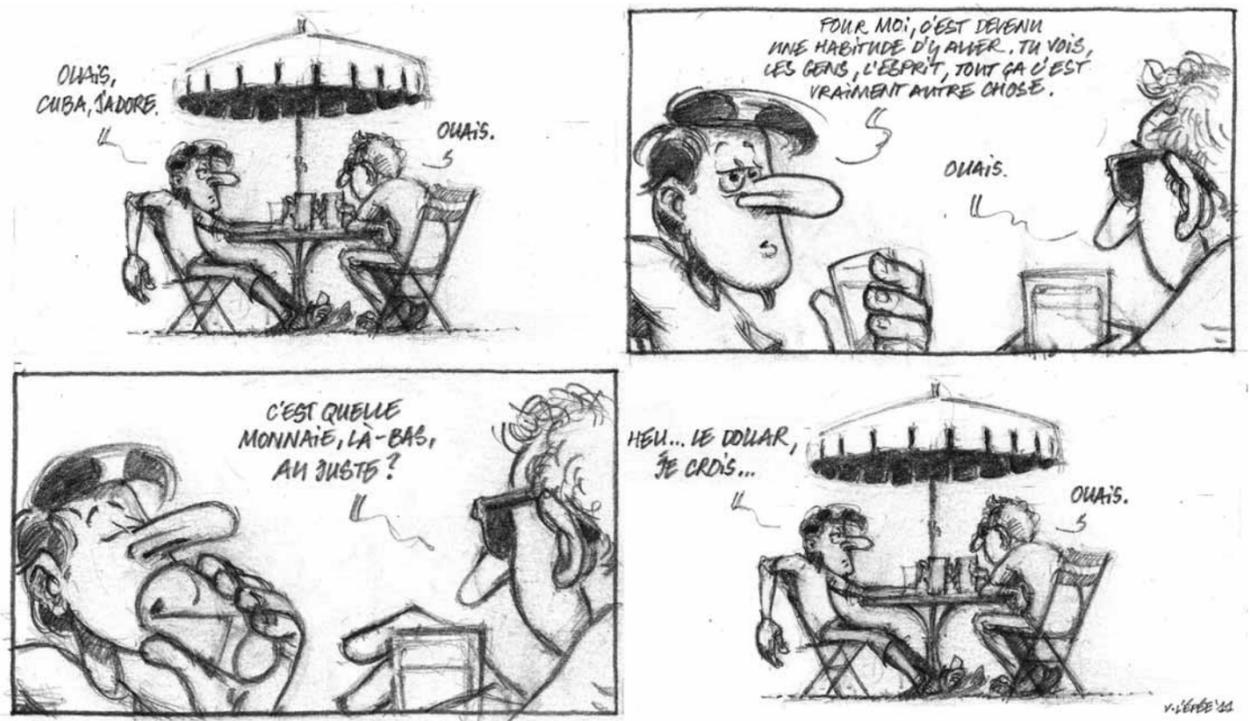
Choc dans les ménages! Le tube de l'été n'a finalement pas plus

d'intérêt que le texte inscrit au dos d'une boîte de céréales! «C'est du propre!», aurait pu conclure le journaliste, mais... Qui montrerait ses fesses à son patron sans avoir d'abord gagné au loto?

N'empêche que sur M6, on ne craint pas la mise en abîme et la critique qui pourrait en découler, le dimanche soir, quand, les oreilles fatiguées par un week-end où la jeunesse France s'est encore couchée trop tard, personne n'a plus envie de réfléchir. Le risque serait donc une fois encore mesuré, finement calculé... Tube de l'été ou réflexion en kit pour petit budget, entre futilité et bonnes intentions, se déverse la médiocrité... Super Nany peut reposer en paix, elle nous a bien éduqués. ◉

## LE COUP DE GRIFFE DE VINCENT L'ÉPÉE

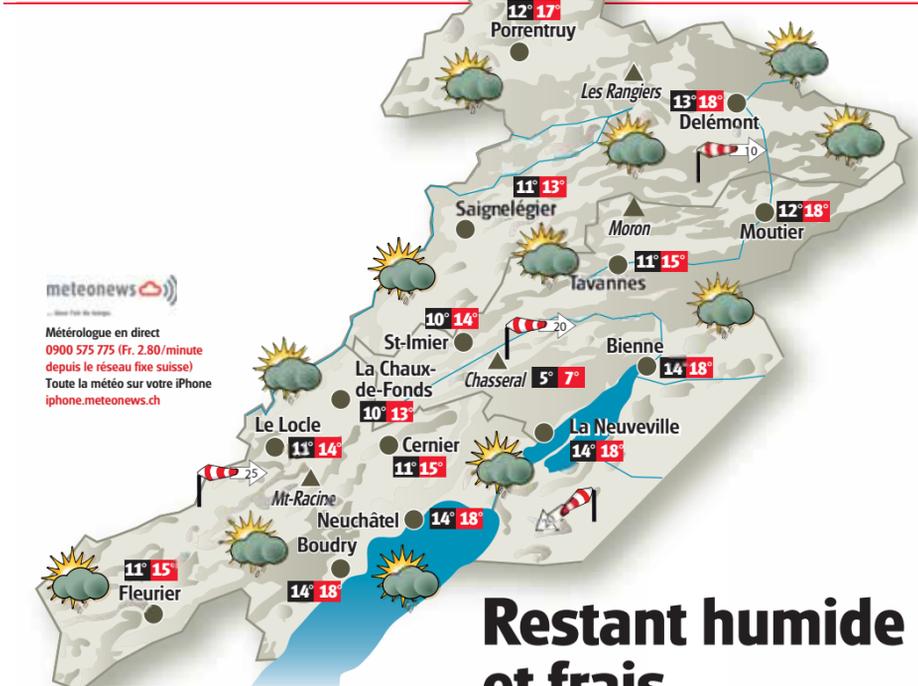
### La géopolitique en vacances, c'est sympa!



# LA MÉTÉO

Lever **06h03**  
Coucher **21h16**

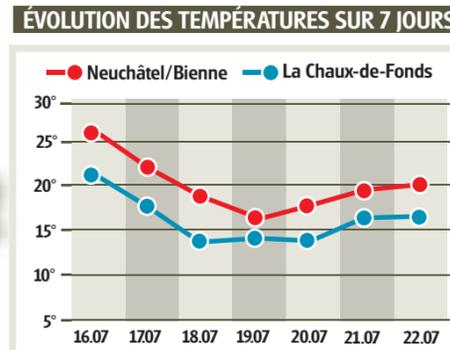
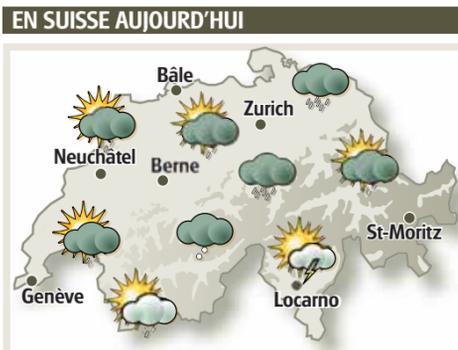
Lever **00h02**  
Coucher **14h42**



## Restant humide et frais

Nous conserverons ce samedi un ciel très nuageux et quelques averses. Ces dernières seront toutefois plus fréquentes en matinée, tandis que les éclaircies se montreront plus généreuses cet après-midi. Le mercure plafonnera autour de 18 degrés en plaine. Dimanche sera un peu mieux avec des ondées éparses et de belles éclaircies, avant le passage à un temps plus ensoleillé lundi.

Lac	Température de l'eau	Direction et vitesse du vent	Niveaux des lacs
Neuchâtel	20°	Ouest 1 à 3 Bf	429.44 m
Bienne	19°	Ouest 1 à 3 Bf	429.39 m
Niveau du lac des Brenets: 751.06 m			



Jour	Température (à 1000m)	Fiabilité
<b>DIMANCHE</b>	12° - 18° / 8° - 12°	9/10
<b>LUNDI</b>	11° - 20° / 6° - 14°	8/10
<b>MARDI</b>	12° - 22° / 7° - 16°	7/10
<b>MERCREDI</b>	12° - 23° / 9° - 17°	7/10

### TEMPÉRATURES RÉGIONALES

BÉVILARD	11°	15°
BRÉVINE (LA)	9°	13°
BRENETS (LES)	11°	15°
COURT	13°	18°
COURTELARY	10°	14°
COUVET	11°	15°
CREUX-DU-VAN	6°	8°
DOMBRESSON	11°	15°
ESTAVAYER-LE-LAC	14°	18°
GRANGES	13°	18°
LANDERON (LE)	14°	18°
MONT RACINE	6°	8°
NOIRMONT (LE)	11°	13°
PONTS-DE-MARTEL (LES)	9°	13°
RANGIERS (LES)	11°	15°
SAINT-AUBIN	14°	18°
SAINTE-CROIX	10°	12°
SAINTE-URSANNE	13°	18°
SONCEBOZ	11°	15°
TRAMELAN	10°	14°
VERRIÈRES (LES)	10°	12°
VUE-DES-ALPES	7°	9°
YVERDON	14°	18°

### DANS LE MONDE AUJOURD'HUI

ATHÈNES	beau temps	33°
BANGKOK	averses locales	30°
BARCELONE	souvent dégagé	26°
BERLIN	éclaircies	19°
BRUXELLES	averses locales	16°
LE CAIRE	beau temps	36°
LONDRES	averses locales	19°
LOS ANGELES	beau temps	25°
MONTRÉAL	largement dégagé	29°
MOSCOU	souvent dégagé	30°
NEW YORK	risque orageux	35°
PARIS	averses modérées	19°
RIO DE J.	pluie modérée	22°
ROME	largement dégagé	26°
TOKYO	largement dégagé	28°

## SUDOKU N° 91

Complétez la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9. Ils doivent obligatoirement figurer une seule fois dans chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3x3. Solution dans notre prochaine édition.

Solution de la grille précédente n° 90

8	3	5	2	1	4	9	6	7
7	6	2	8	9	3	4	1	5
4	9	1	7	5	6	8	2	3
9	7	8	3	6	2	5	4	1
5	1	3	4	7	9	6	8	2
2	4	6	5	8	1	7	3	9
1	8	9	6	2	5	3	7	4
3	2	7	9	4	8	1	5	6
6	5	4	1	3	7	2	9	8

### Difficulté démoniaque

2	9		3		5			
3	5				8	1		7
	8	3					2	5
		1				3		
4		9				6	7	
6		4	8				5	3
			4		6		8	1

Grille proposée par la filiale informatique de gestion **Hes·SO**

### LA MÉTÉO DES PLAGES DE MÉDITERRANÉE

